

Teileliste und Näheinrichtungen
Parts List and Sewing Equipment

581

Teileliste und Näheinrichtungen
Parts List and Sewing Equipment
581

Inhaltsverzeichnis/Table of Contents

Inhalt	Table	Contents
Maschinenoberteil	1-6, 10	Machine head
Stofftrageplatte	8, 9	Cloth carrier plate
Greiferbock	11	Looper turret
Spannungsplatte	12	Tension plate
Kopfdeckel	13	Head cover
Arm und Grundplatte	14	Arm and bed plate
Schrittmotor	7, 15, 16	Stepping motor
Sockel	17	Base
Ölbehälter	18	Oil container
Nadel- und Augenschutz	20-21	Needle and eye guard
Nähleuchte, Bedienfeld		Sewing lamp, Control panel
Taster	22	Push buttons
Klammerplatten	23, 25, 26, 30, 31, 33, 34	Clamping plates
Fadenabschneider	24, 27, 32	Thread cutter
Fadenvorzieher	28	Thread advancing device
Multiflex	29	Multiflex
Nadelfadenfänger	35	Needle thread catcher
Steuerung, Tandemaufstellung	36	Control unit, tandem installation
Tischplatte und Gestell	37-39	Table top and stand
Auflagetisch	40	Support table
Anschiebetisch	41	Sliding table
Mittenanschlag, Anschlag	42, 43	Centre stop, distantier
Knopfloch zu Knopfloch		
Lasermarkierungsleuchte	44	Laser marking lamp
Rückhaltevorrichtung, Anschlag	45	Retention device, distancier
für Nähgutmante Knopfloch		
Lichtschranke	46	Light barrier
Gimpenführung	47	Gimp guide

Alle Rechte vorbehalten

Eigentum der Dürkopp Adler AG und urheberrechtlich geschützt. Jede, auch auszugsweise, Wiederverwendung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis der Dürkopp Adler AG verboten.

All rights reserved.

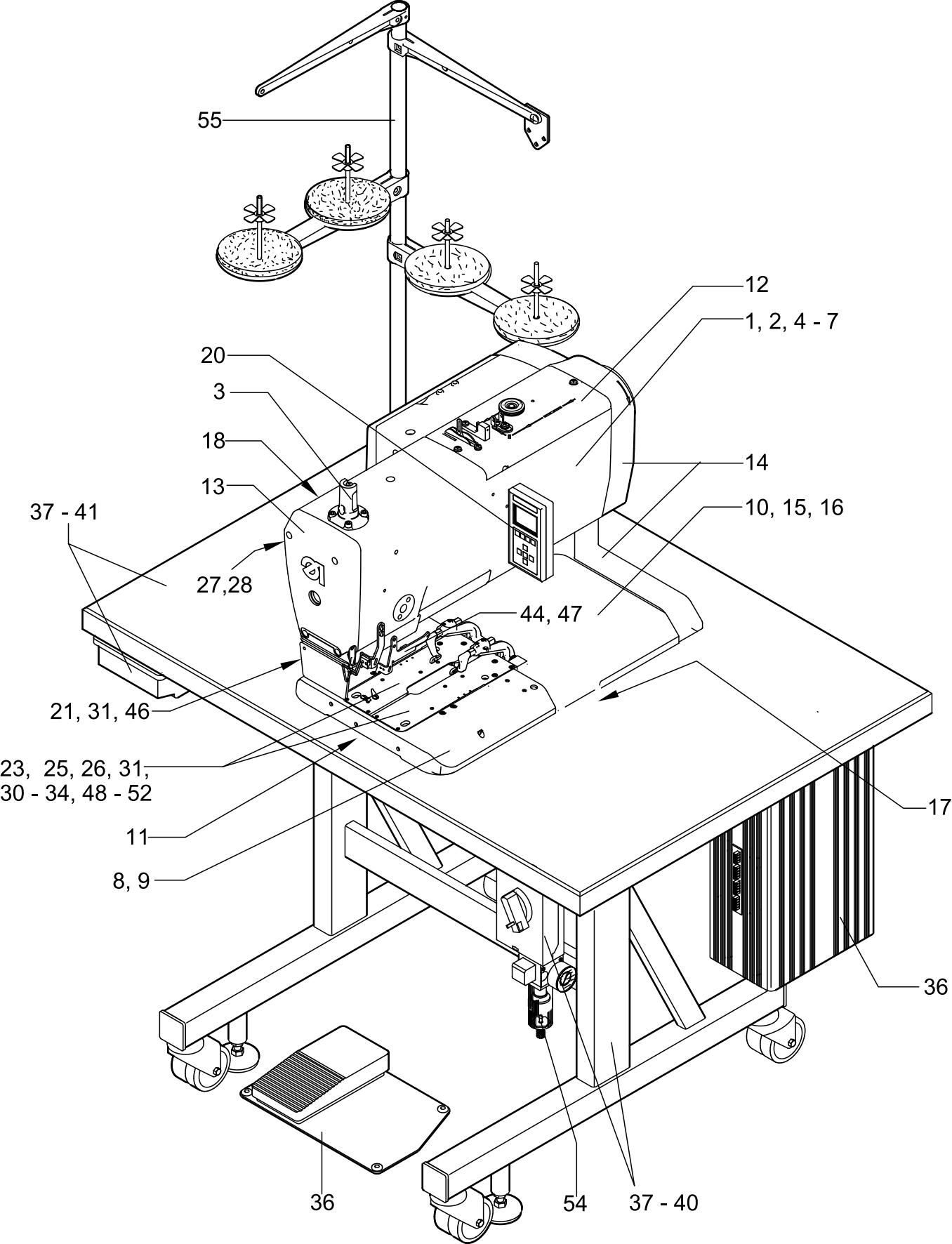
Property of Dürkopp Adler AG and copyrighted worldwide. Reproduction or publication of the content in any manner, even in extracts, is - without prior written permission of Dürkopp Adler AG - prohibited.

Copyright © Dürkopp Adler AG - 2015

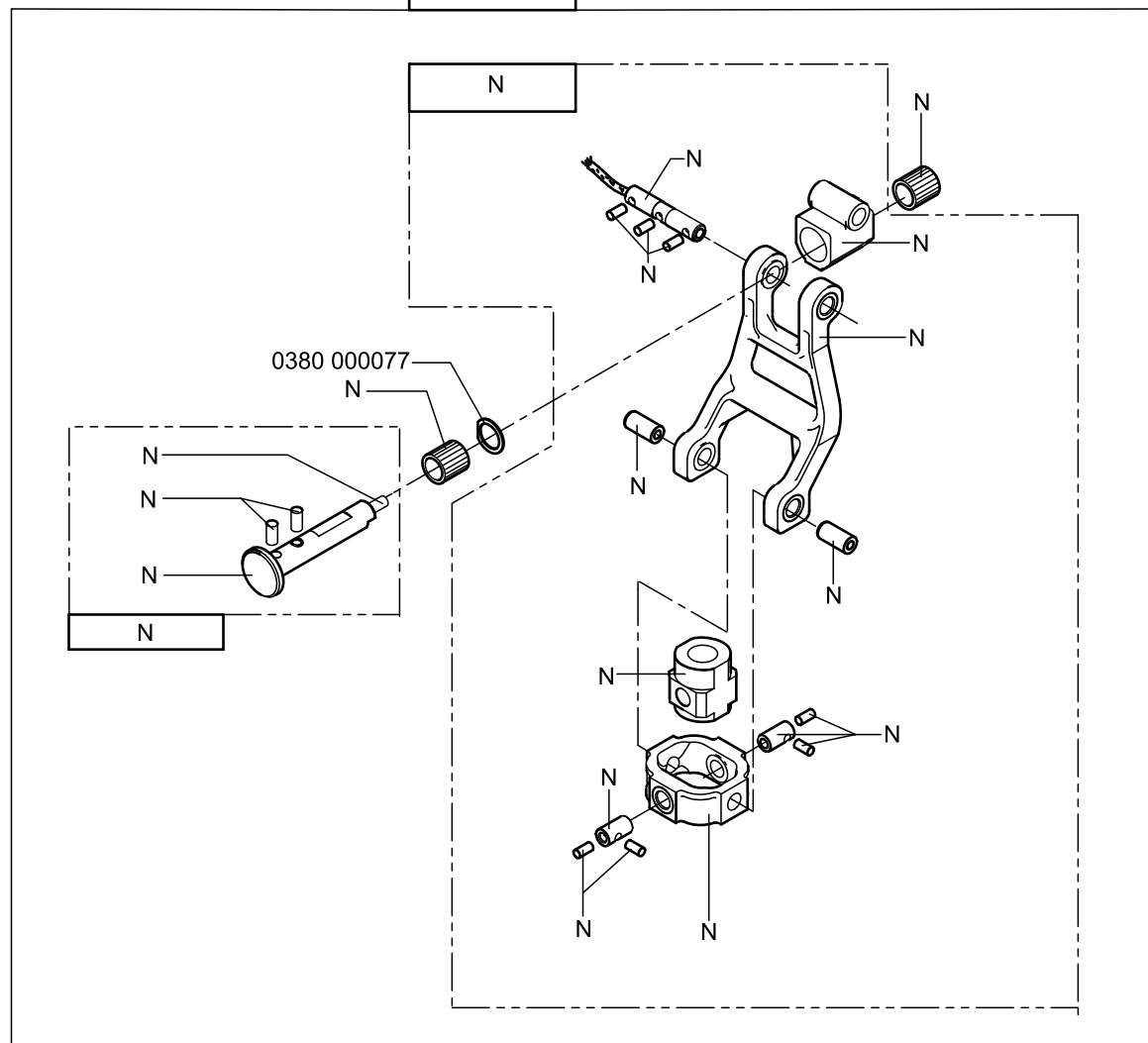
Teileliste und Näheinrichtungen
Parts List and Sewing Equipment
581

Inhaltsverzeichnis/Table of Contents

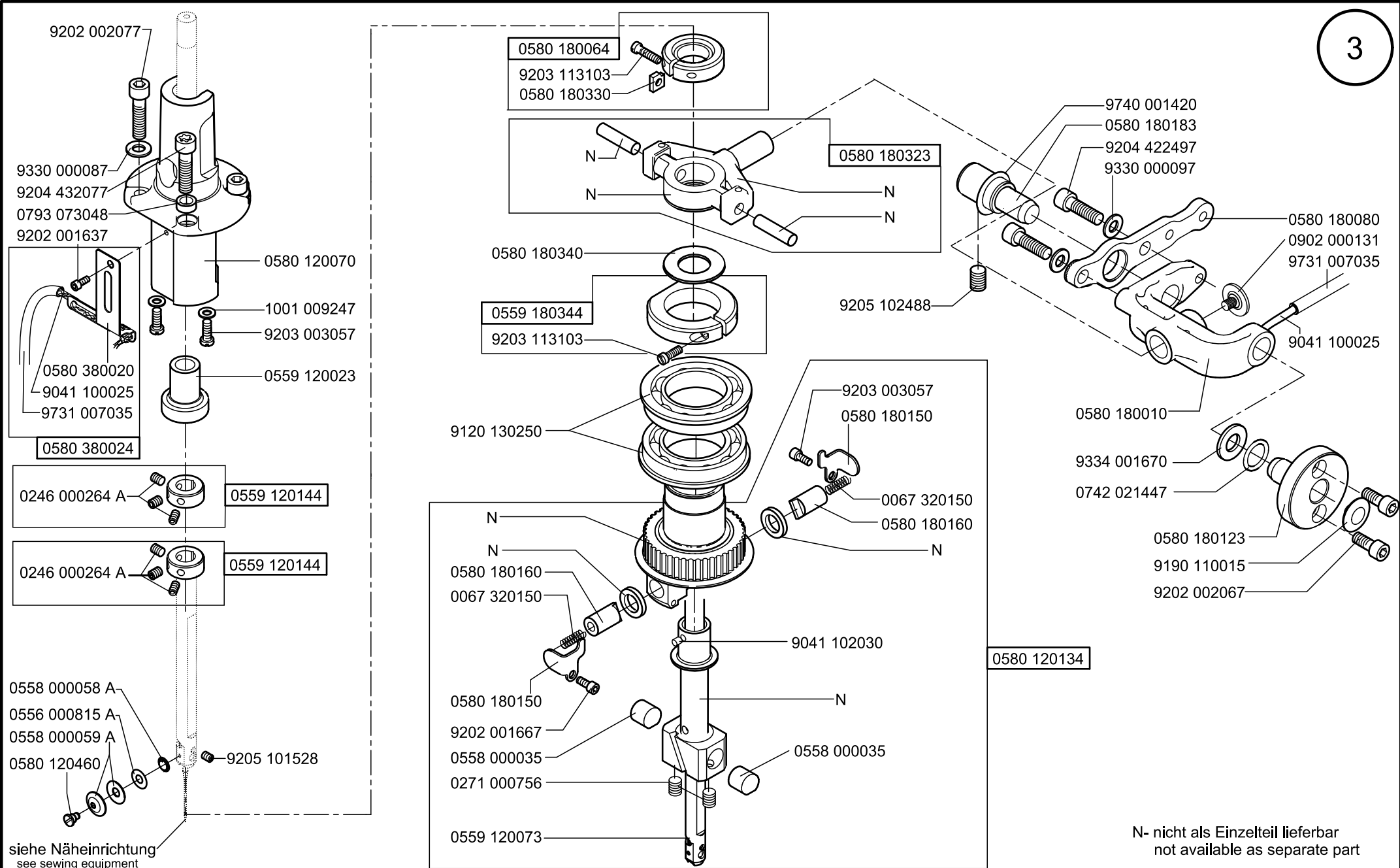
Inhalt	Table	Contents
Längseinlegen	48-52	Vertical positioning
Absaugeinrichtung	53	Cloth carrier plate
Pneumatik	54	Pneumatics
Beipack	55	Accessories
Näheinrichtungen		Sewing equipment
Pläne		Diagrams

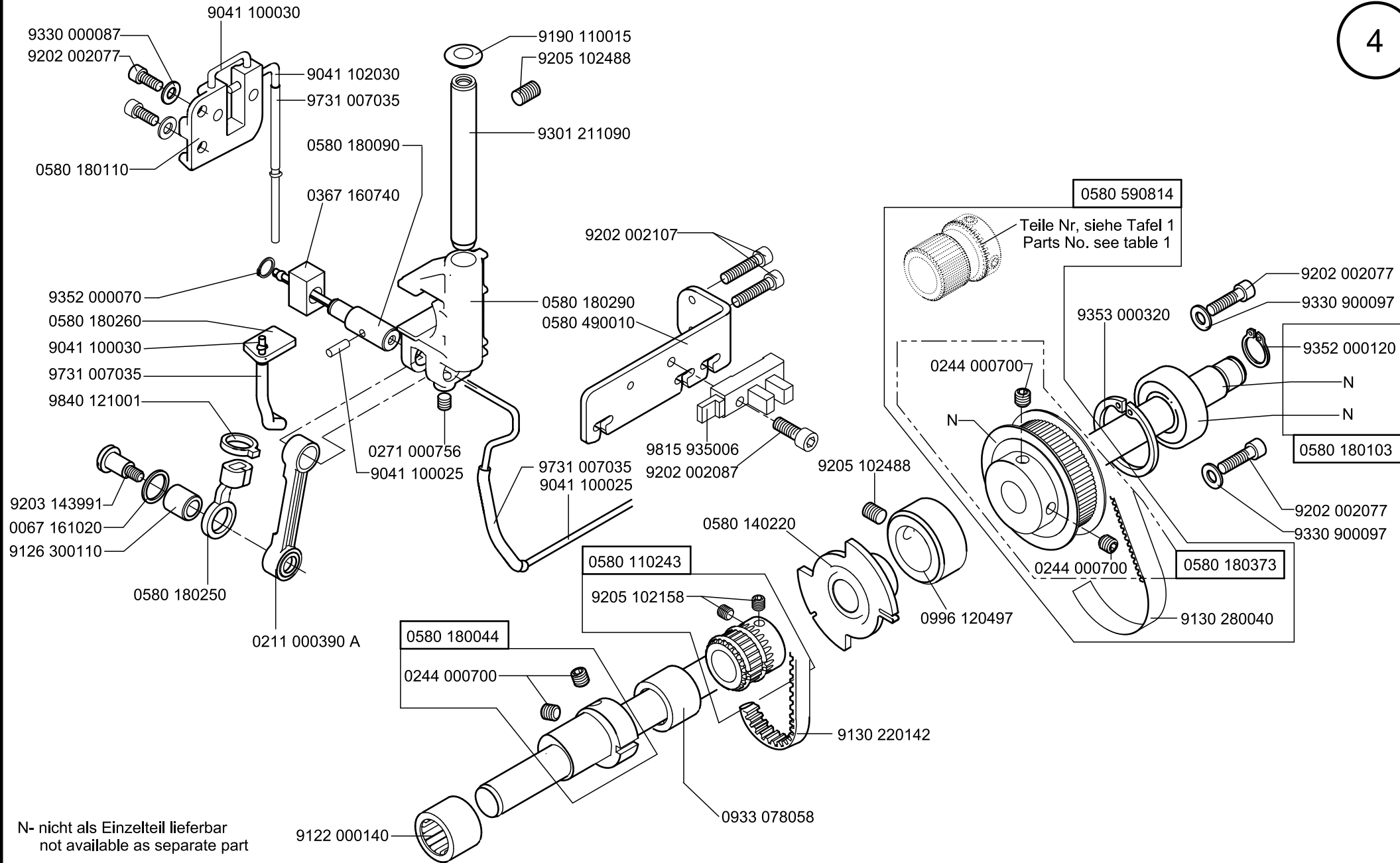


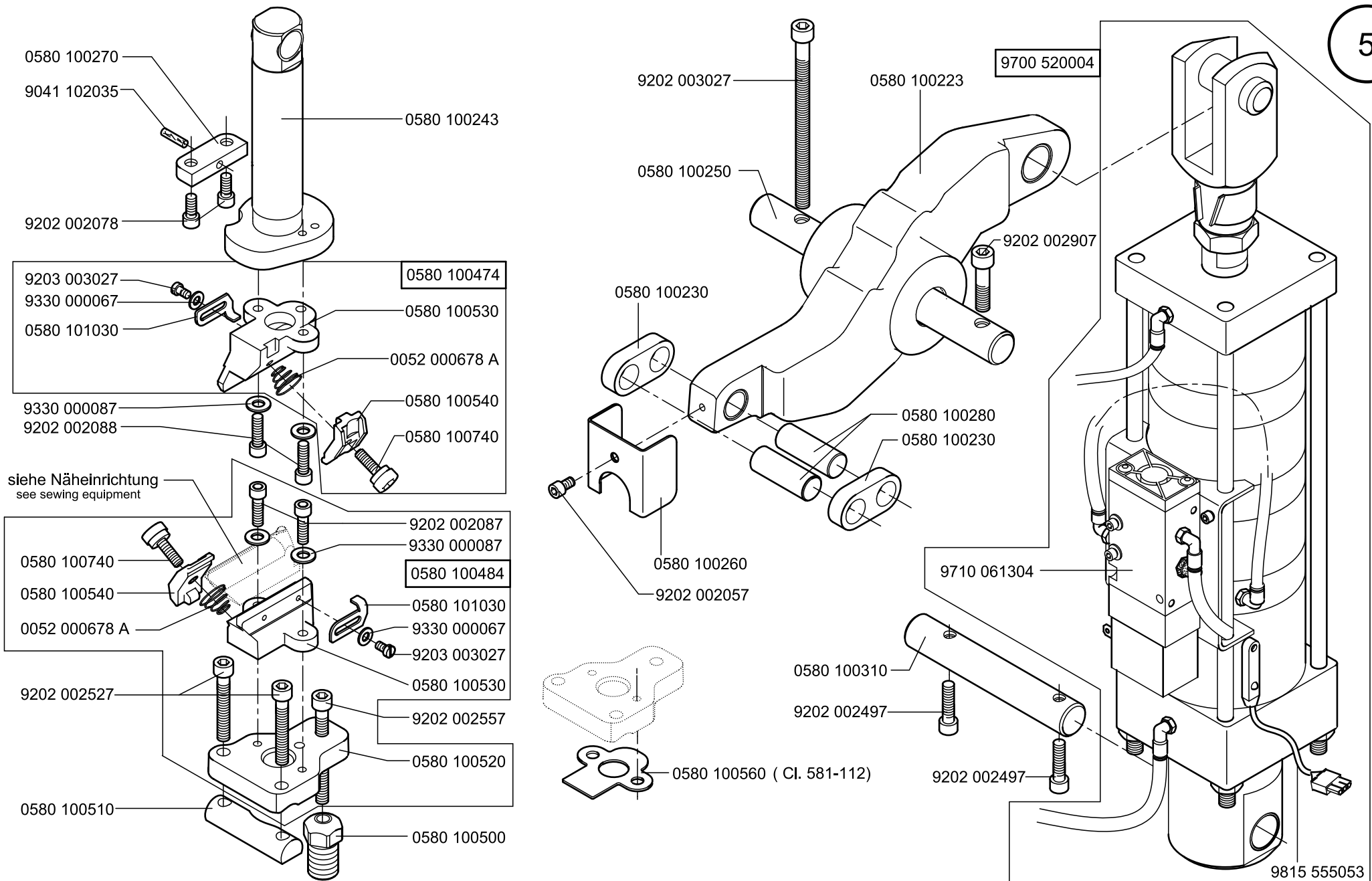
0580 120124

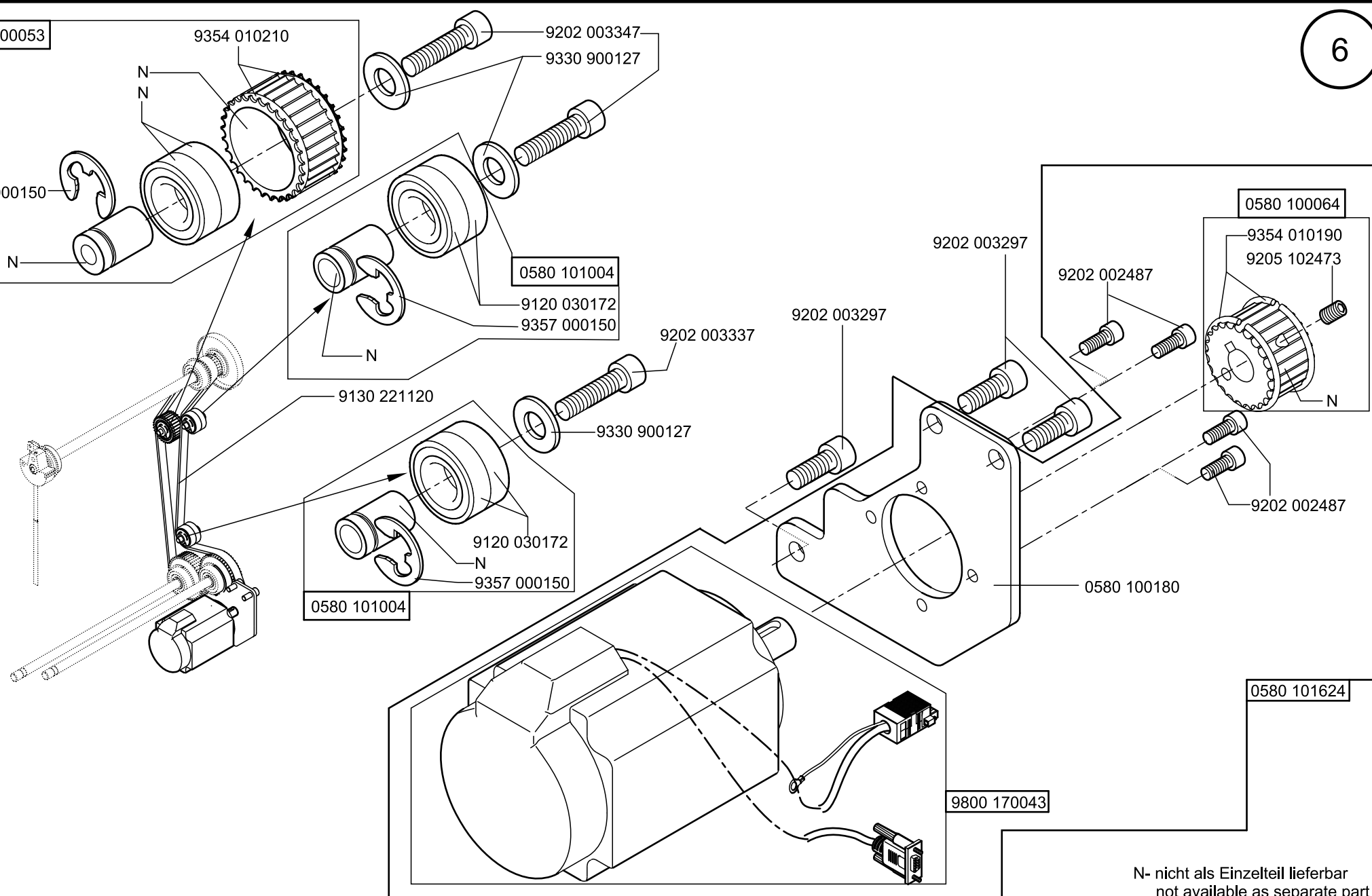


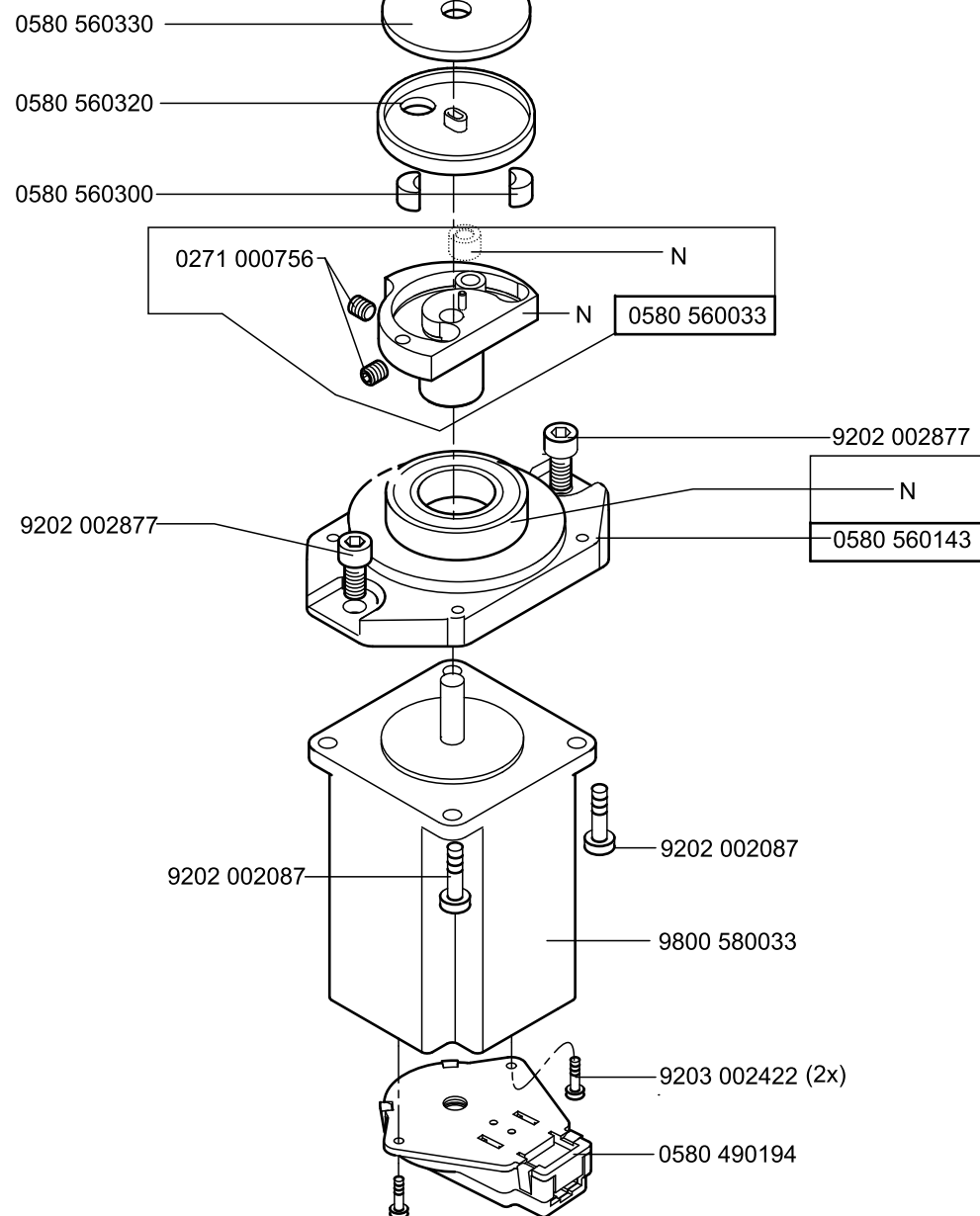
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part







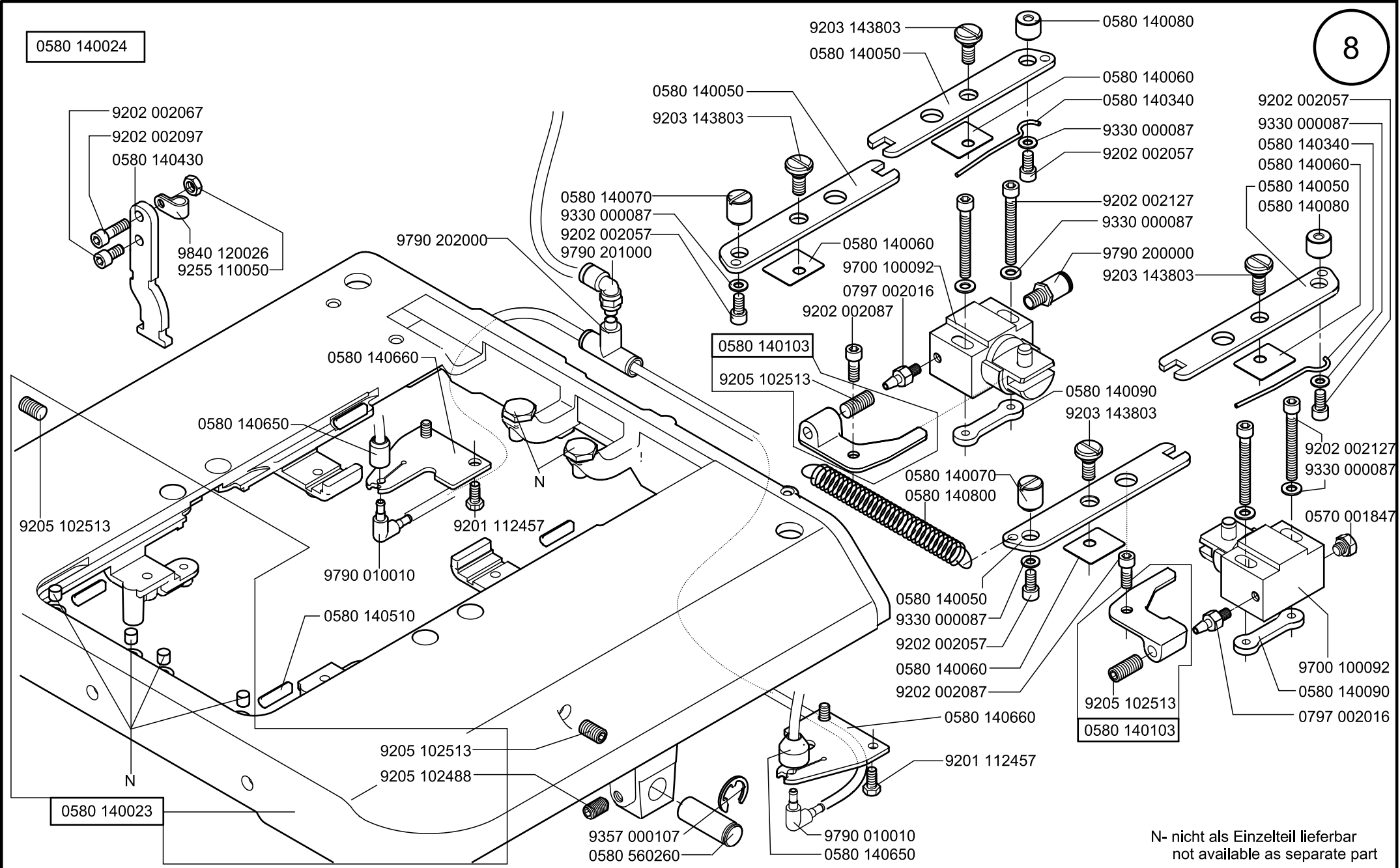




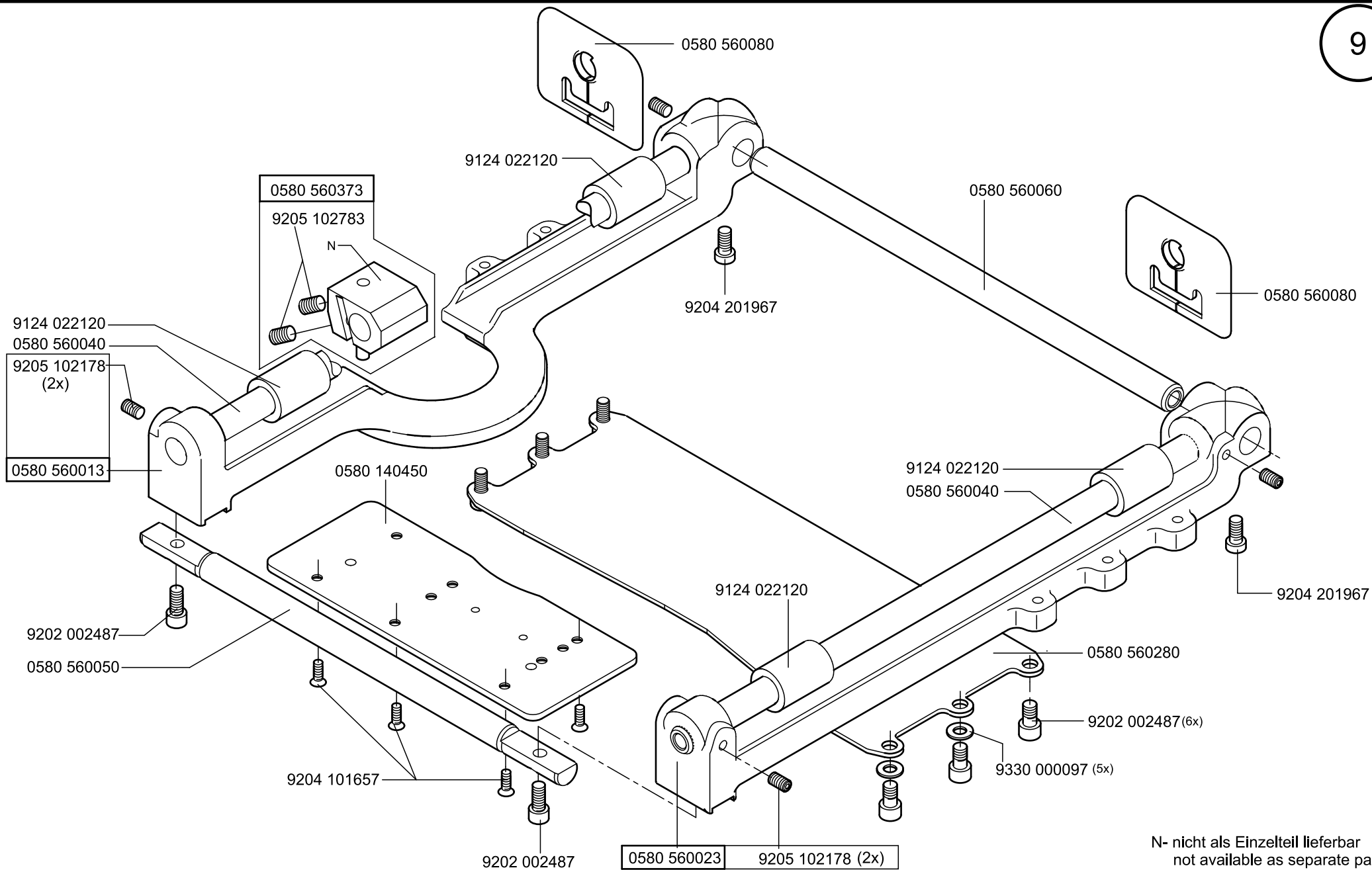
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

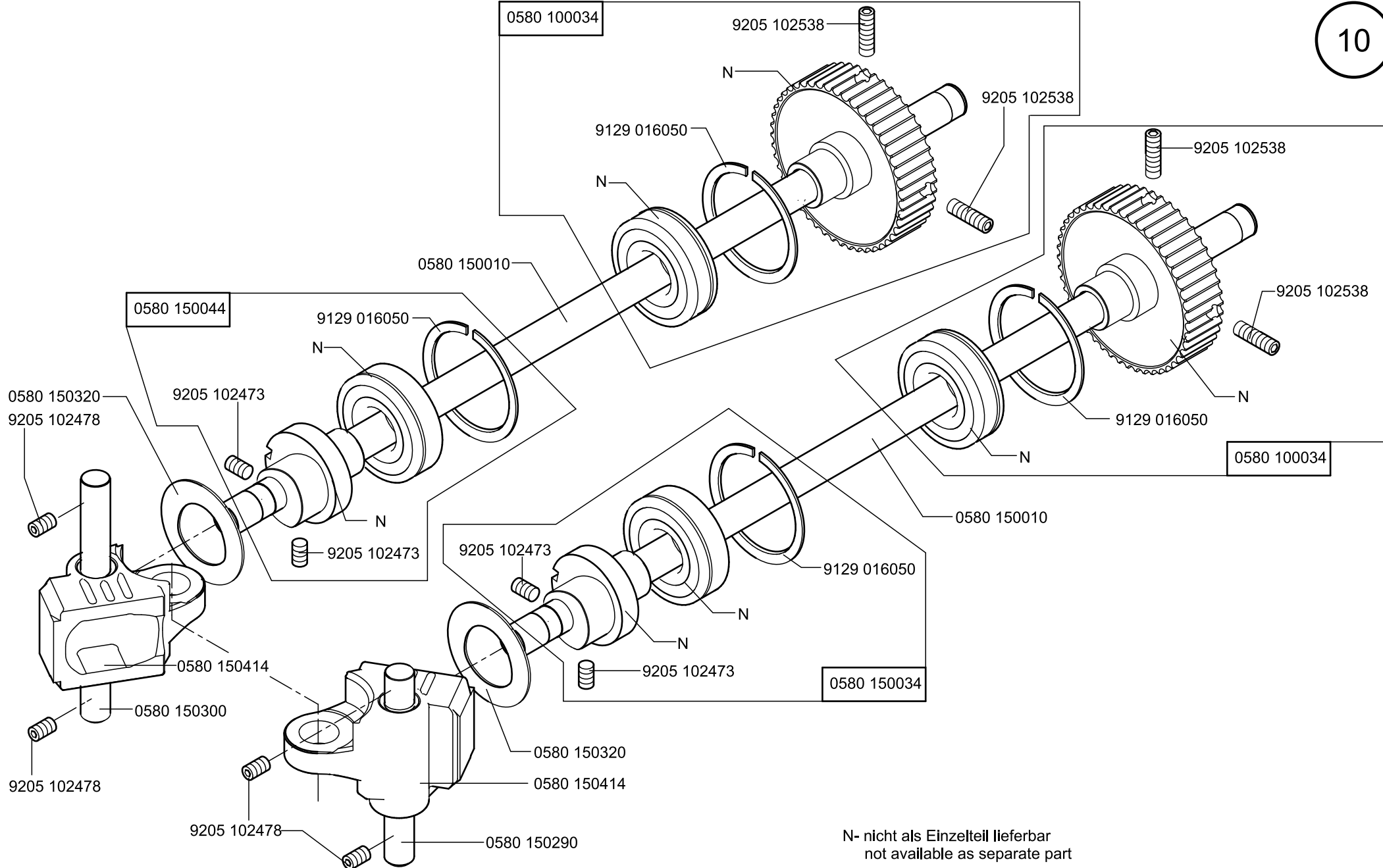
0580 140024

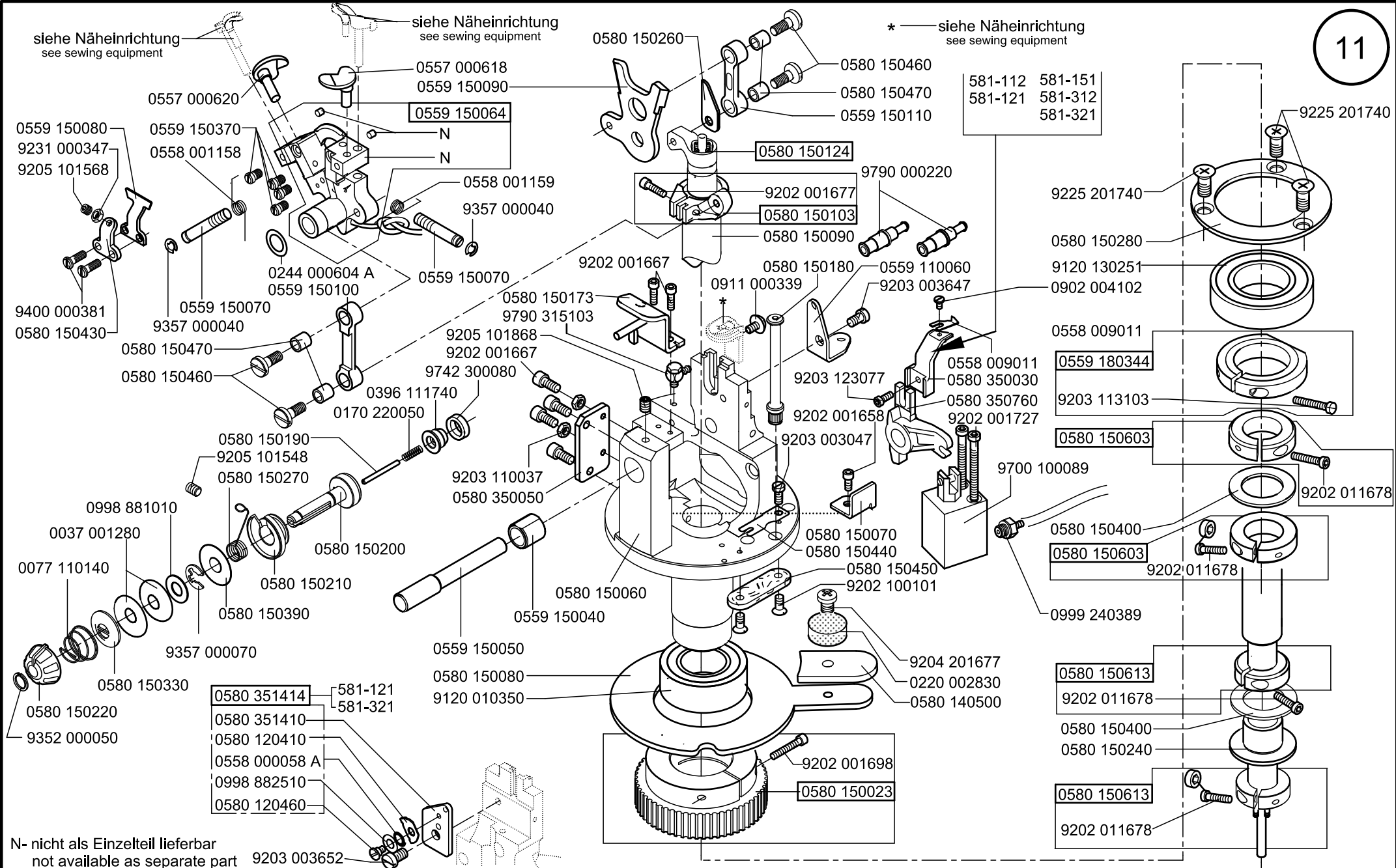
8



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part







Scale 50 %

Cl. 581

Ausgabe/Edition 07.2015

0580 110014

keine Einzelteile lieferbar
not available as separate parts

0580 110130

N

0580 110163

N

9204 201697

0580 110180

0580 110150

9202 002107

9330 000087

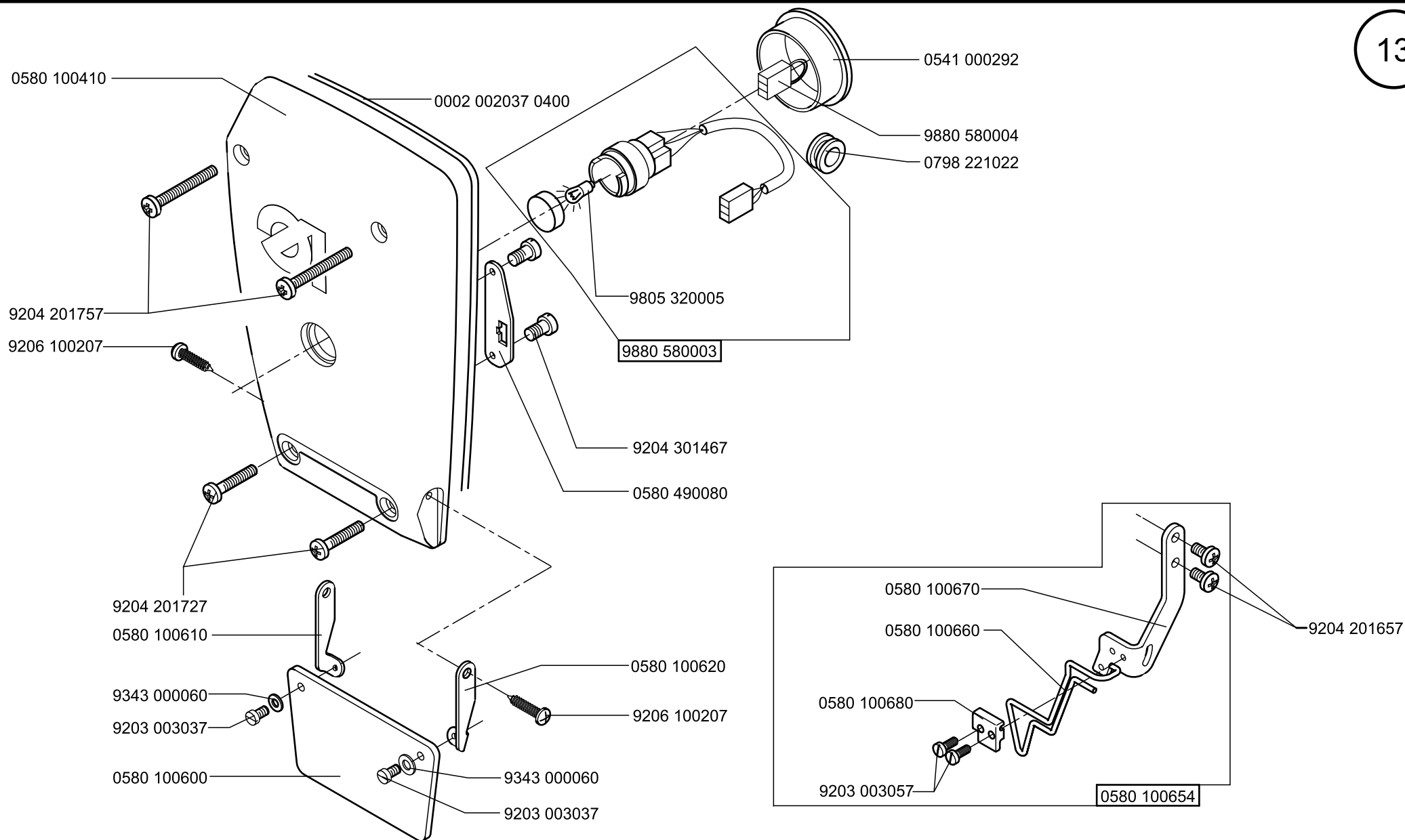
9203 003098

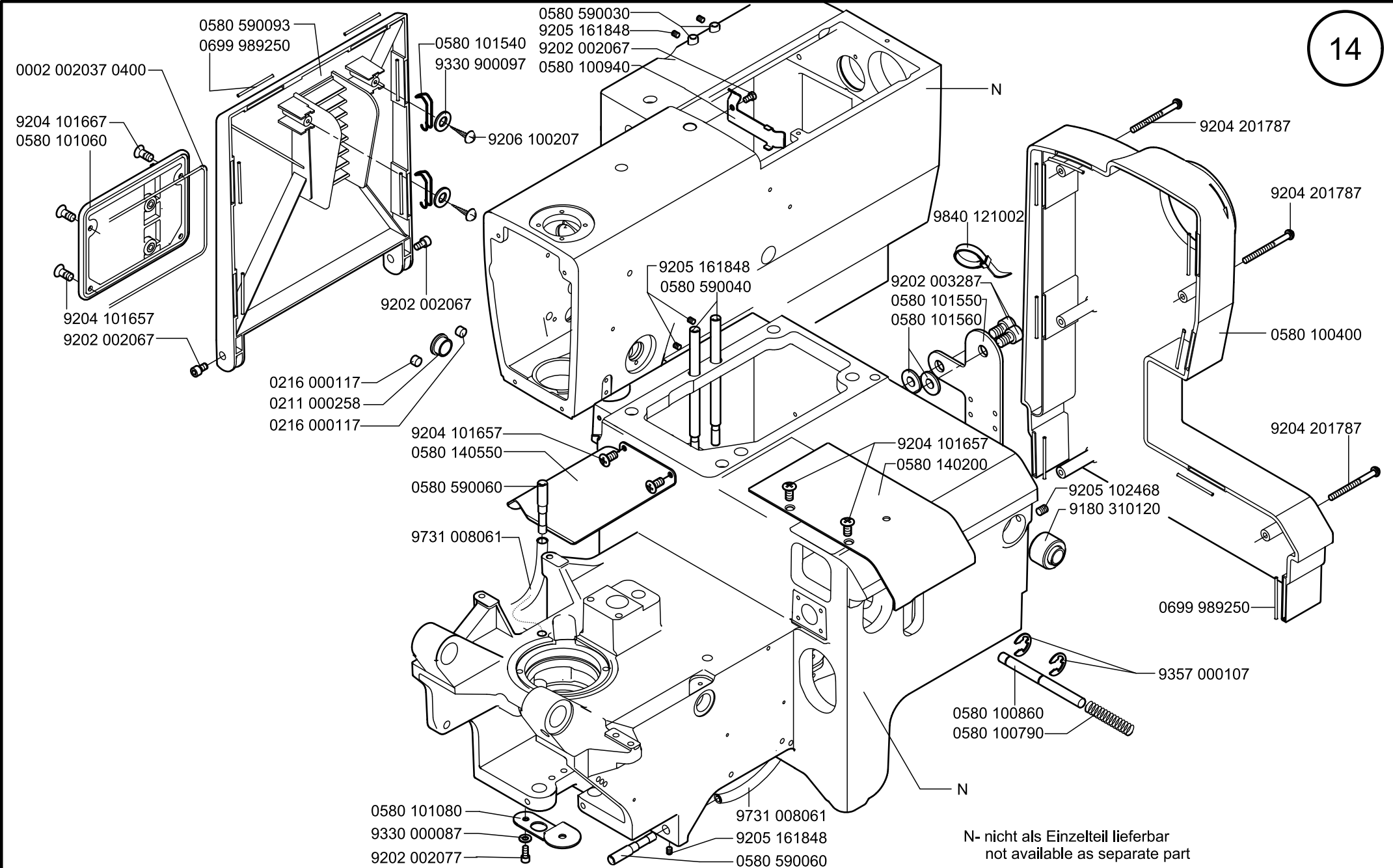
0580 110140

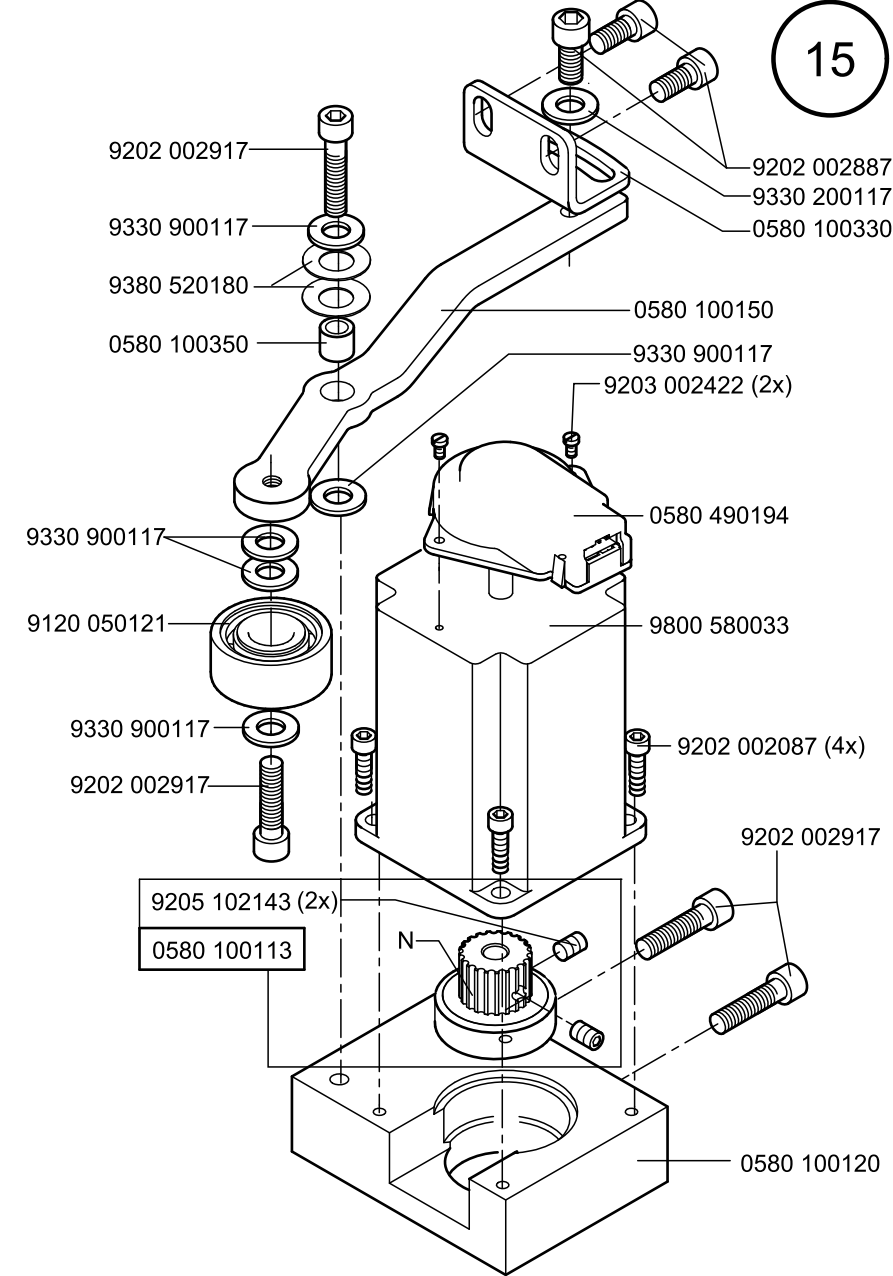
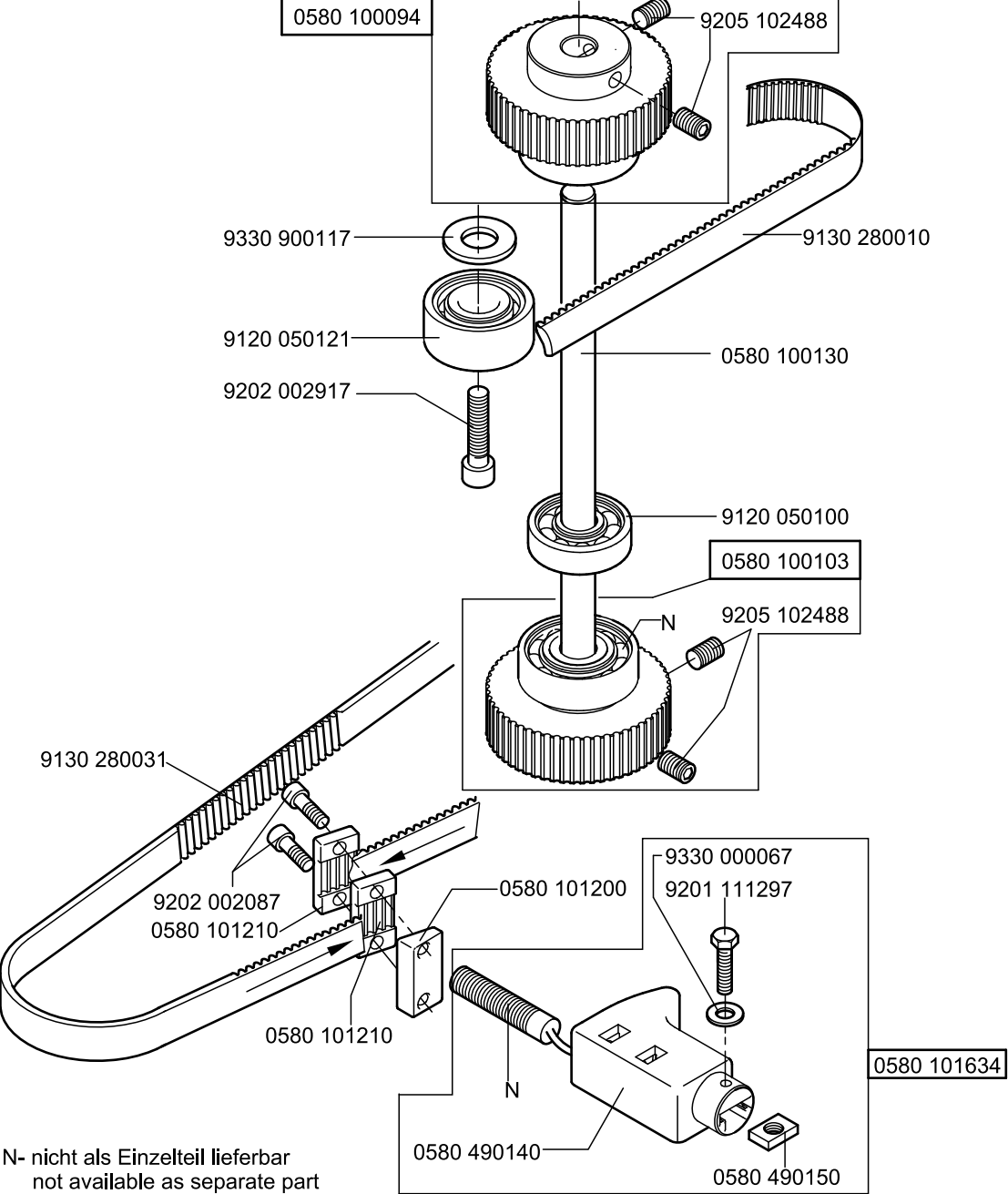
0580 110123

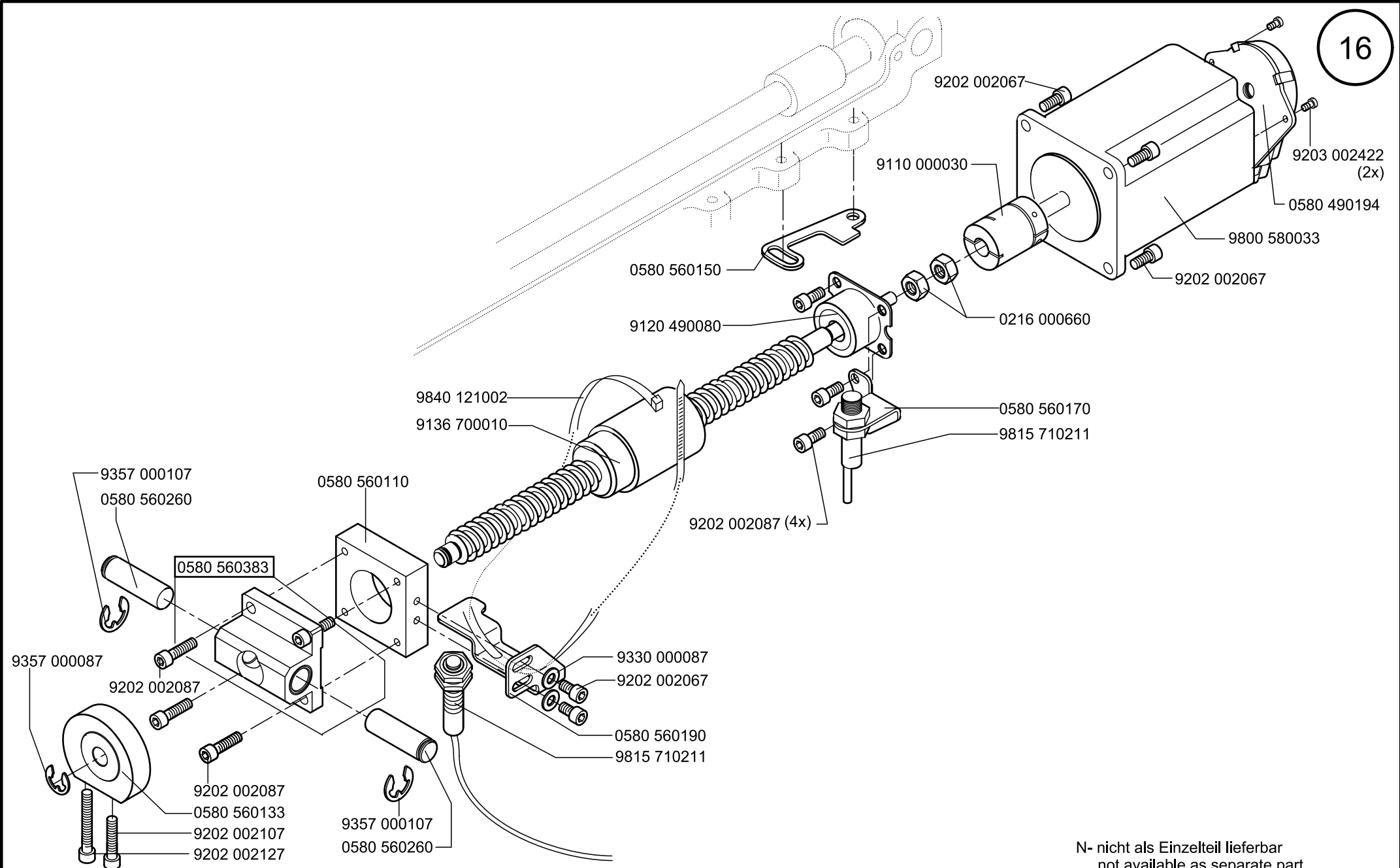
0580 110180

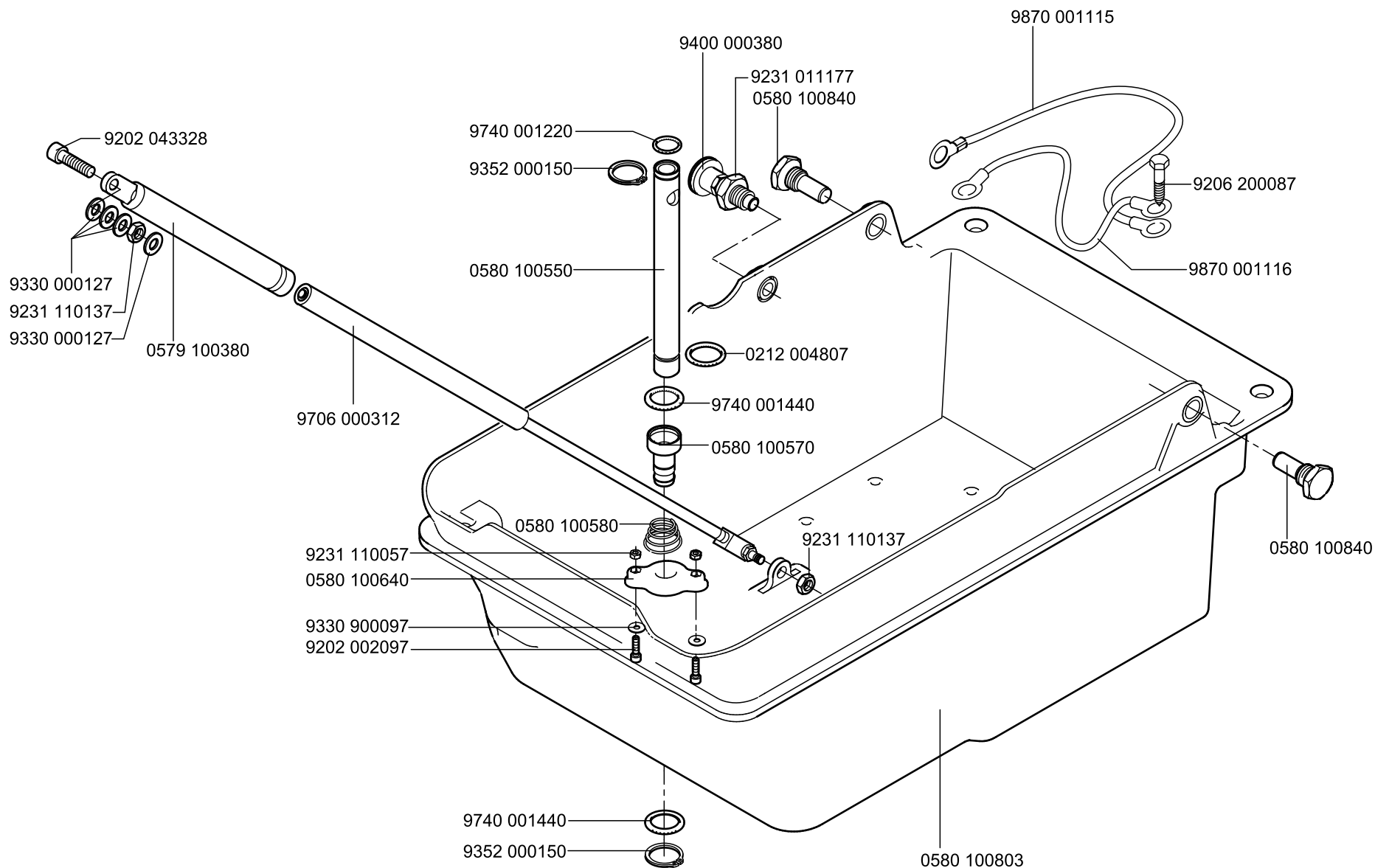
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

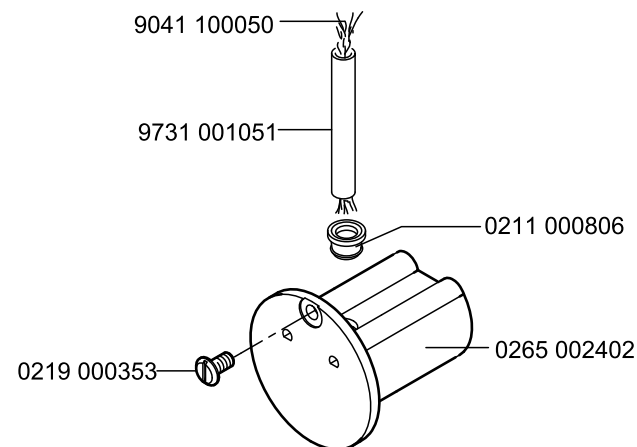
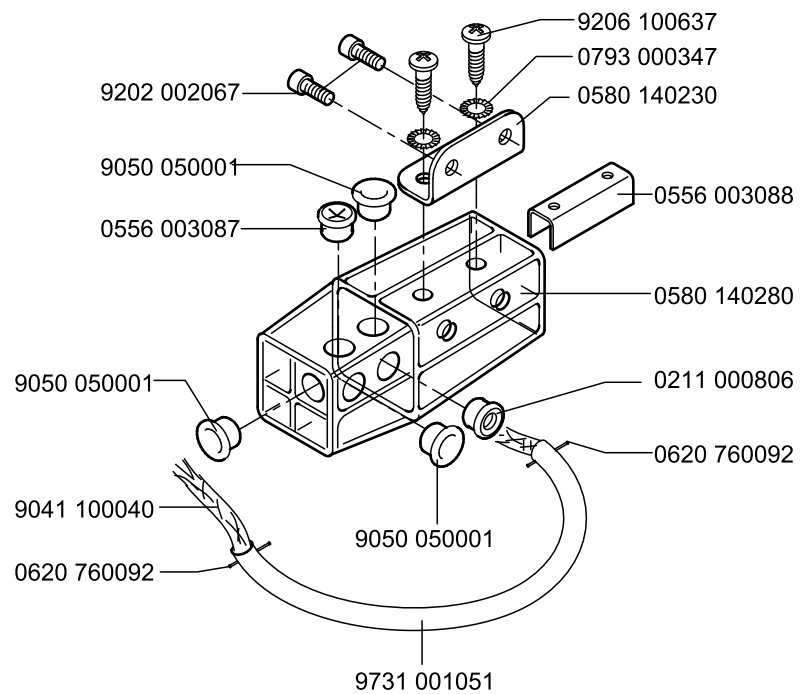


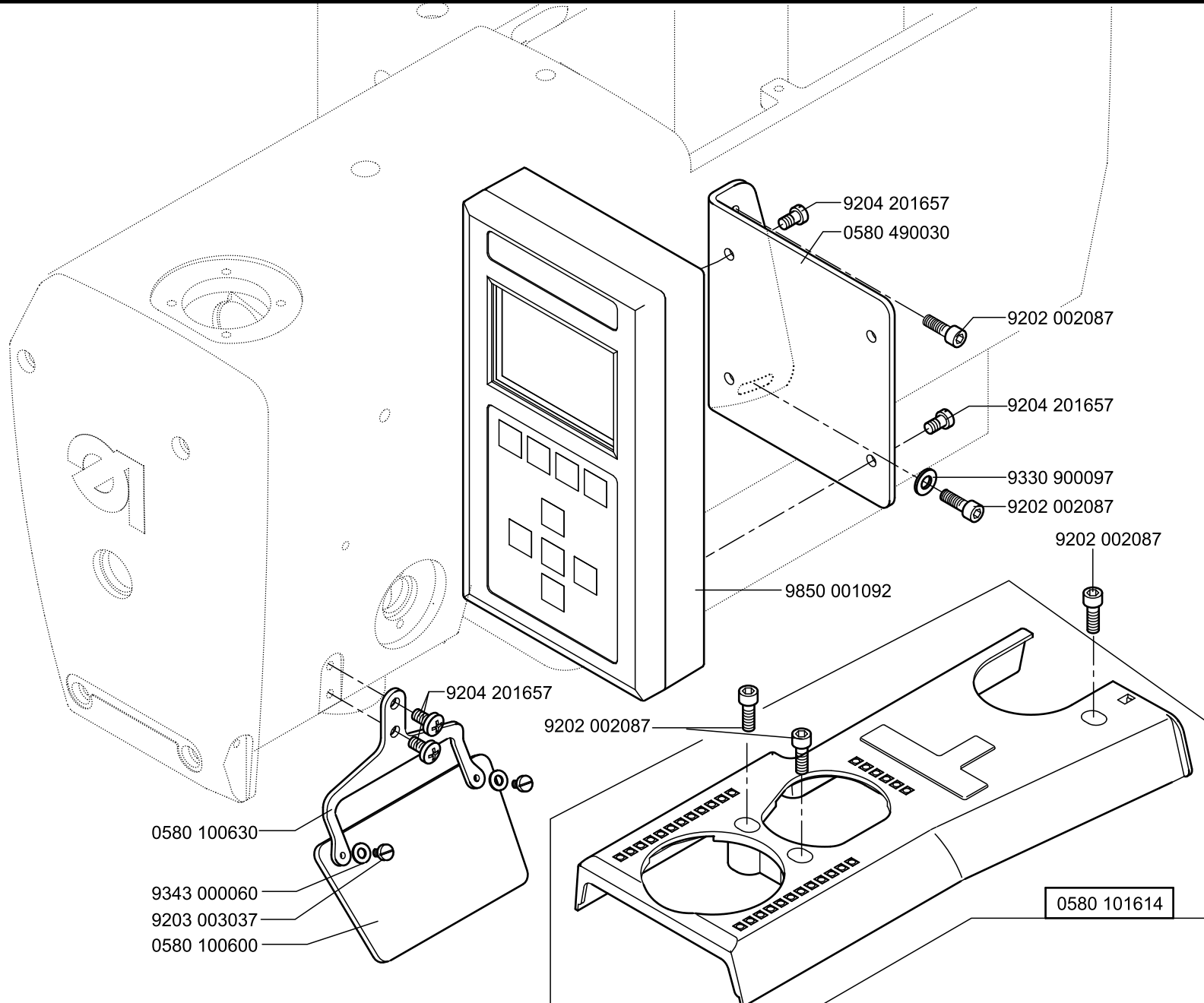










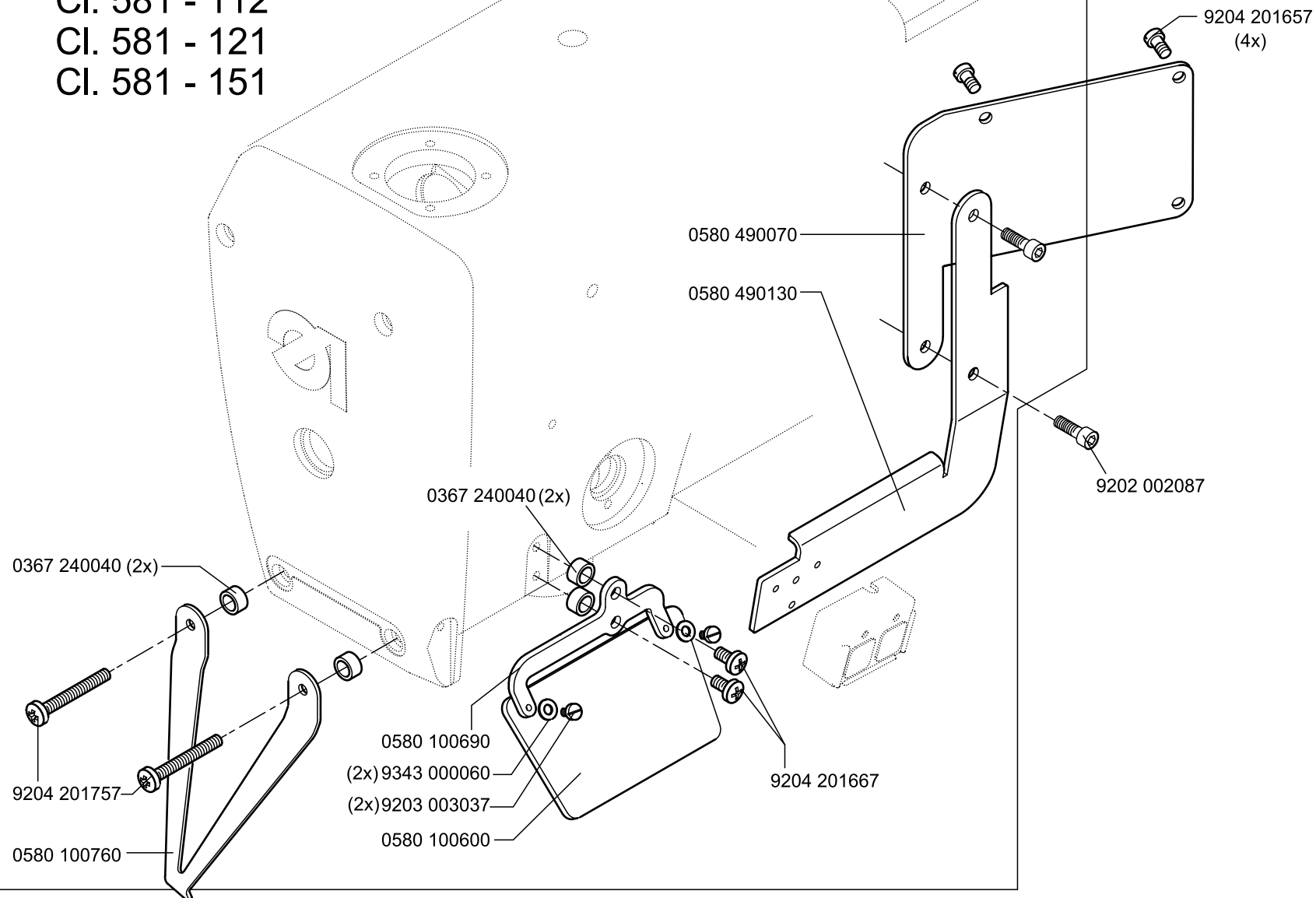


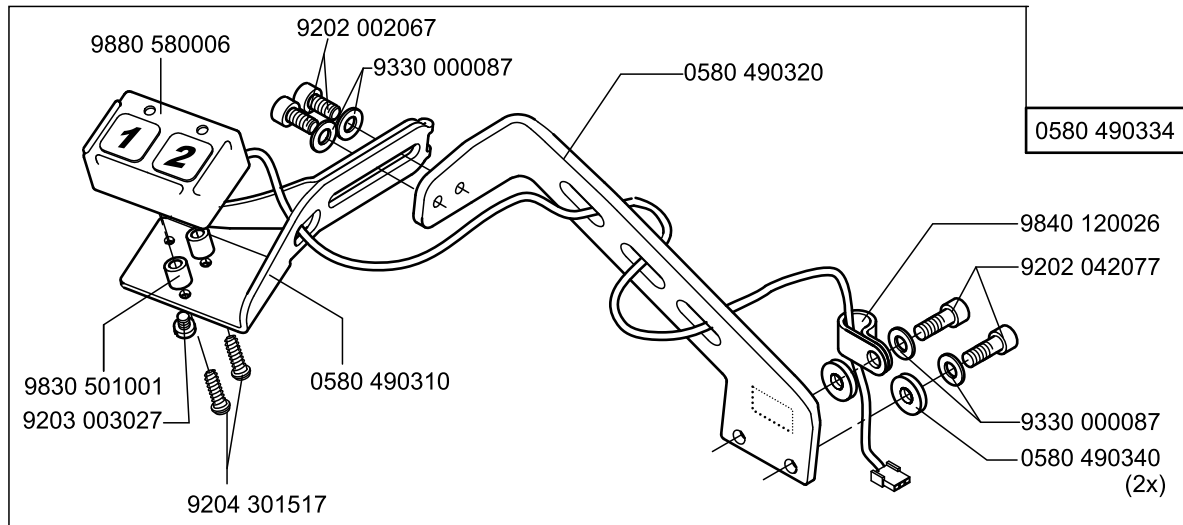
0580 591044

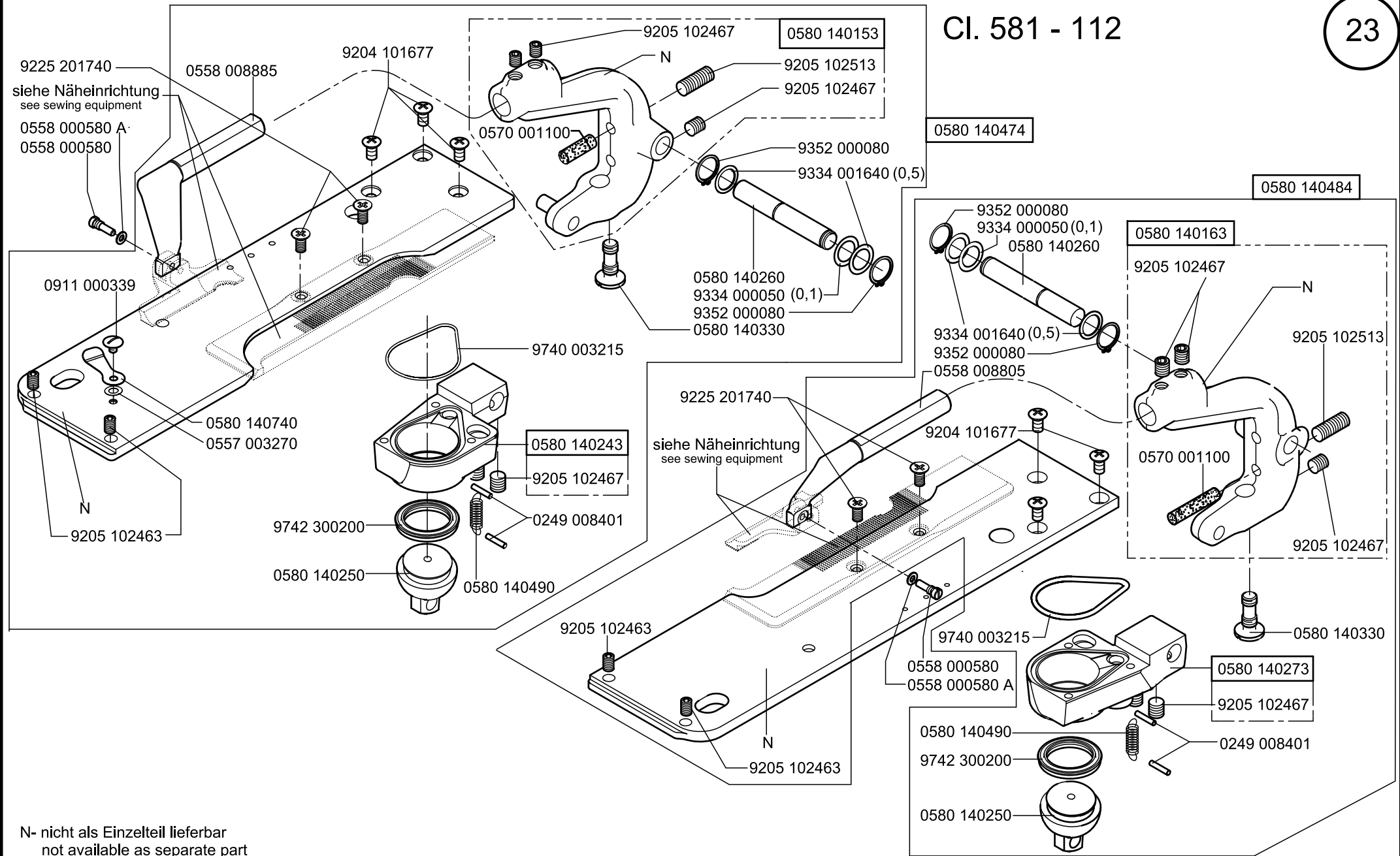
Cl. 581 - 112

Cl. 581 - 121

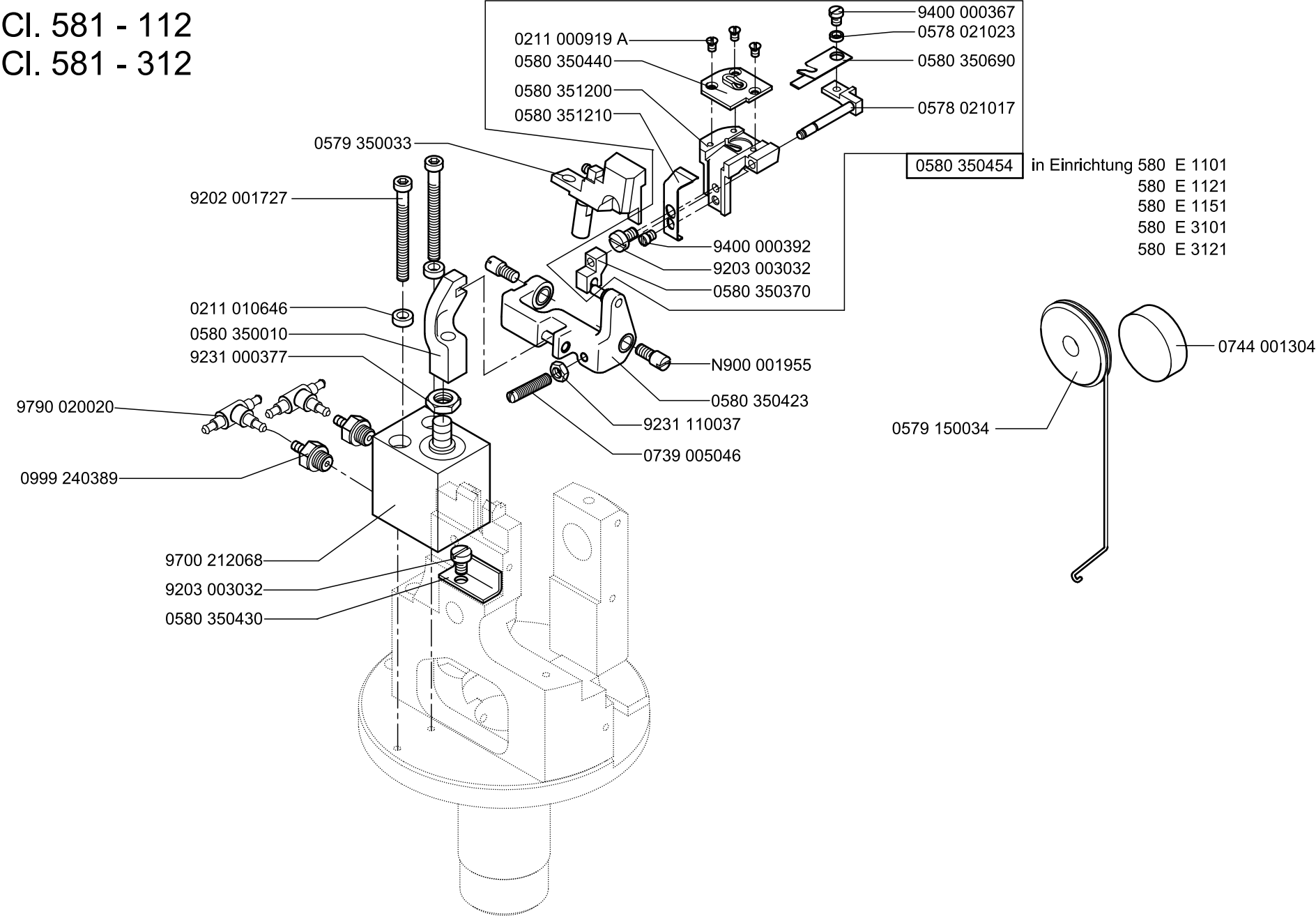
Cl. 581 - 151

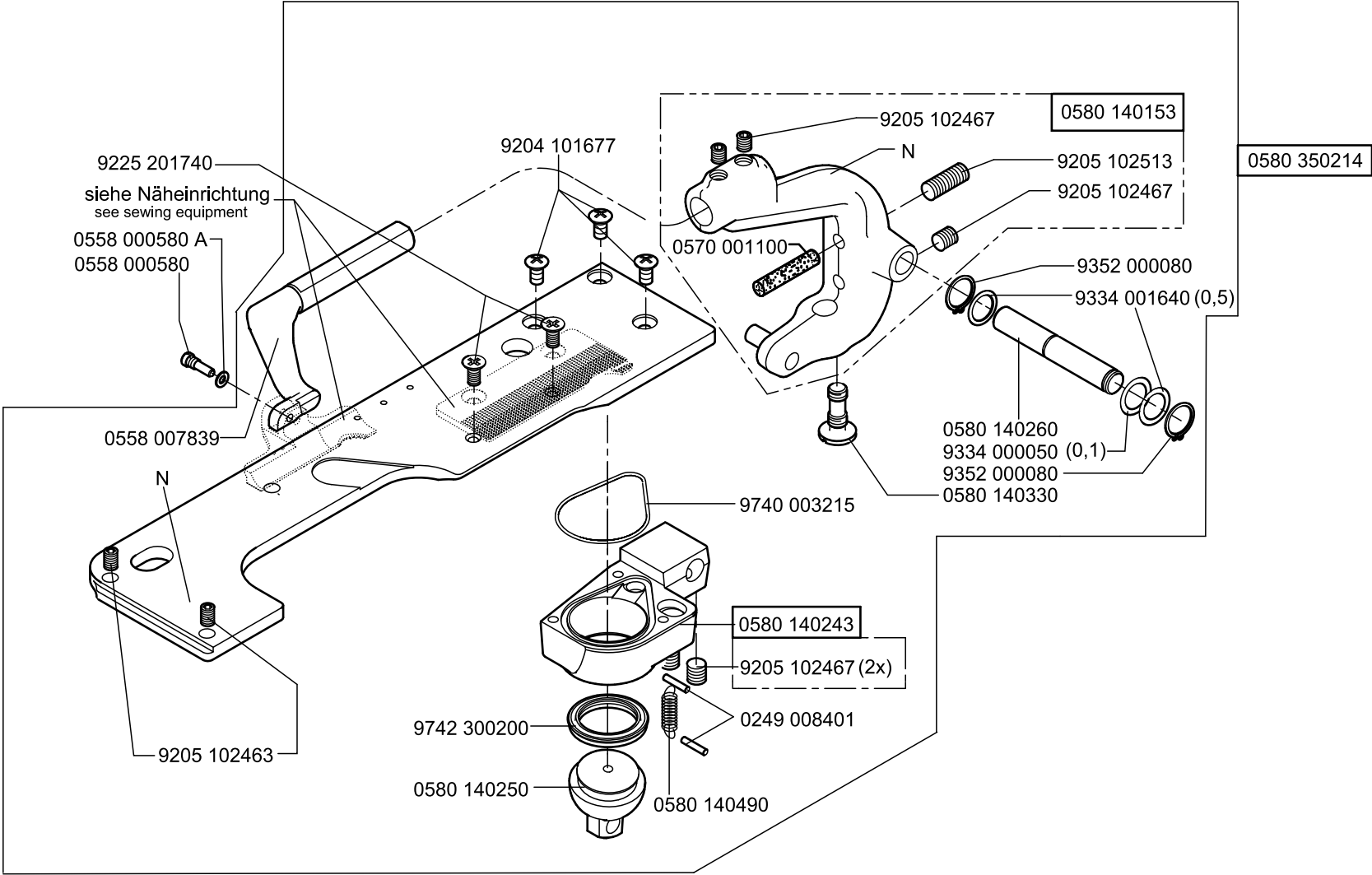






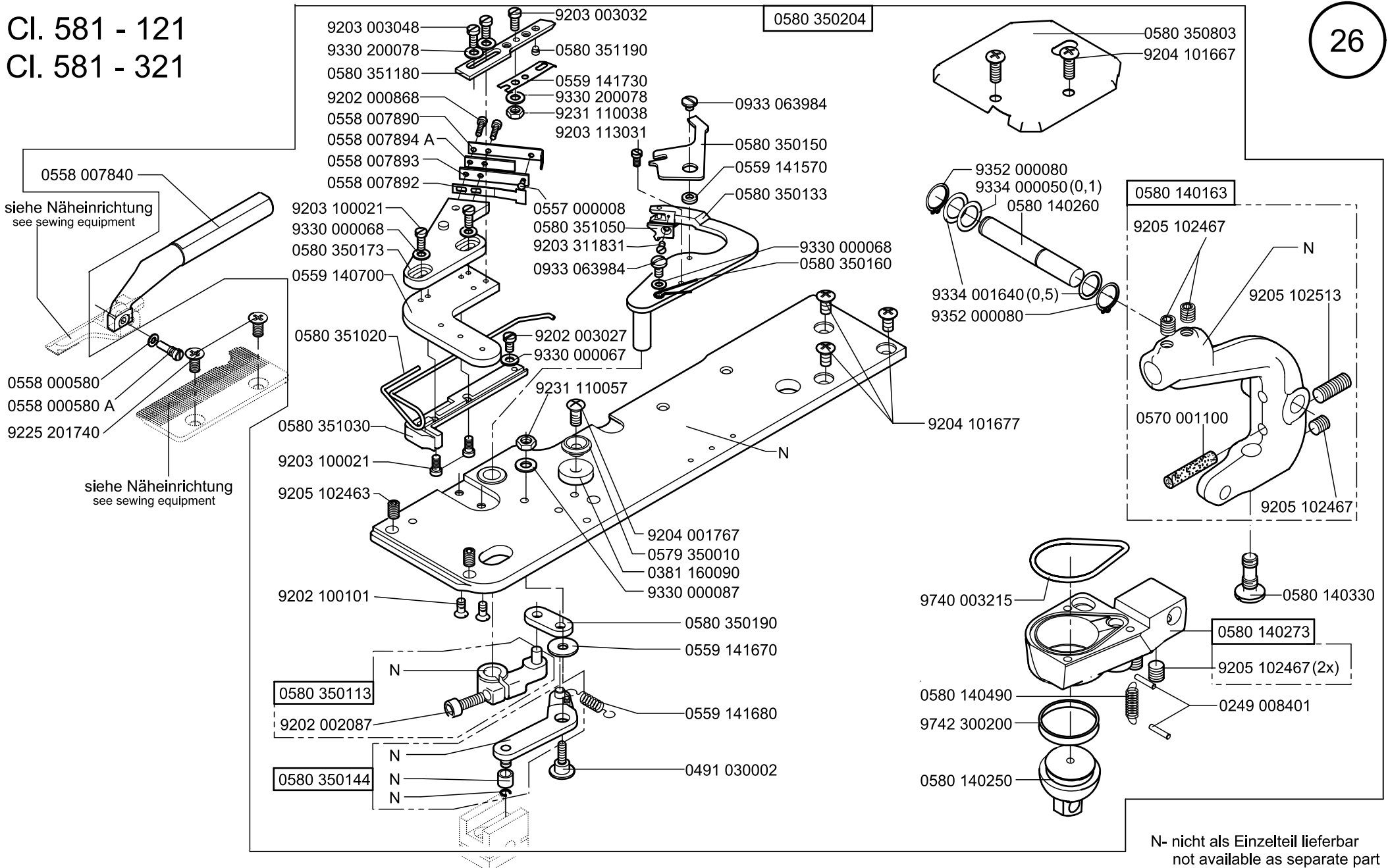
Cl. 581 - 112
Cl. 581 - 312

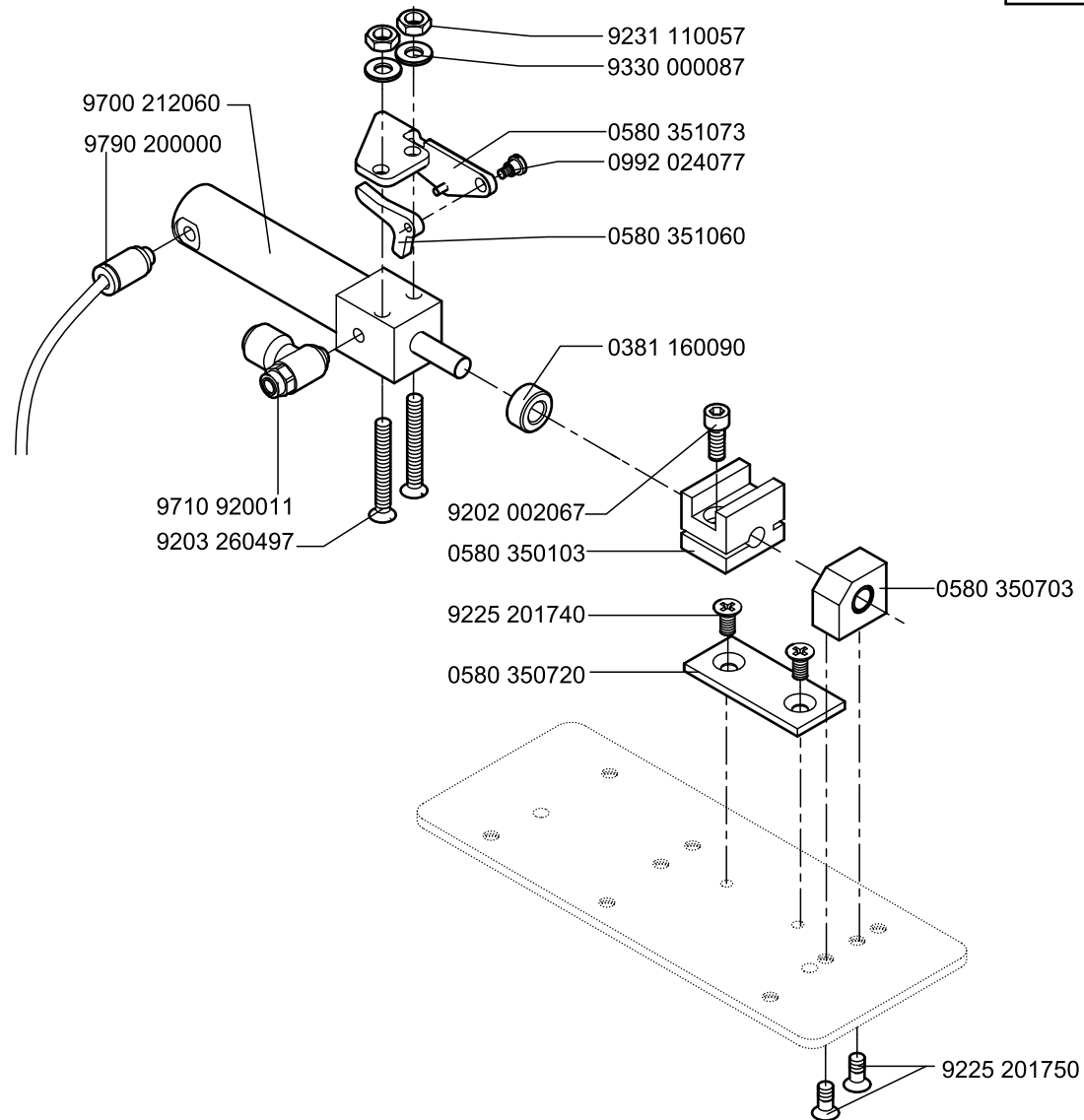




N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

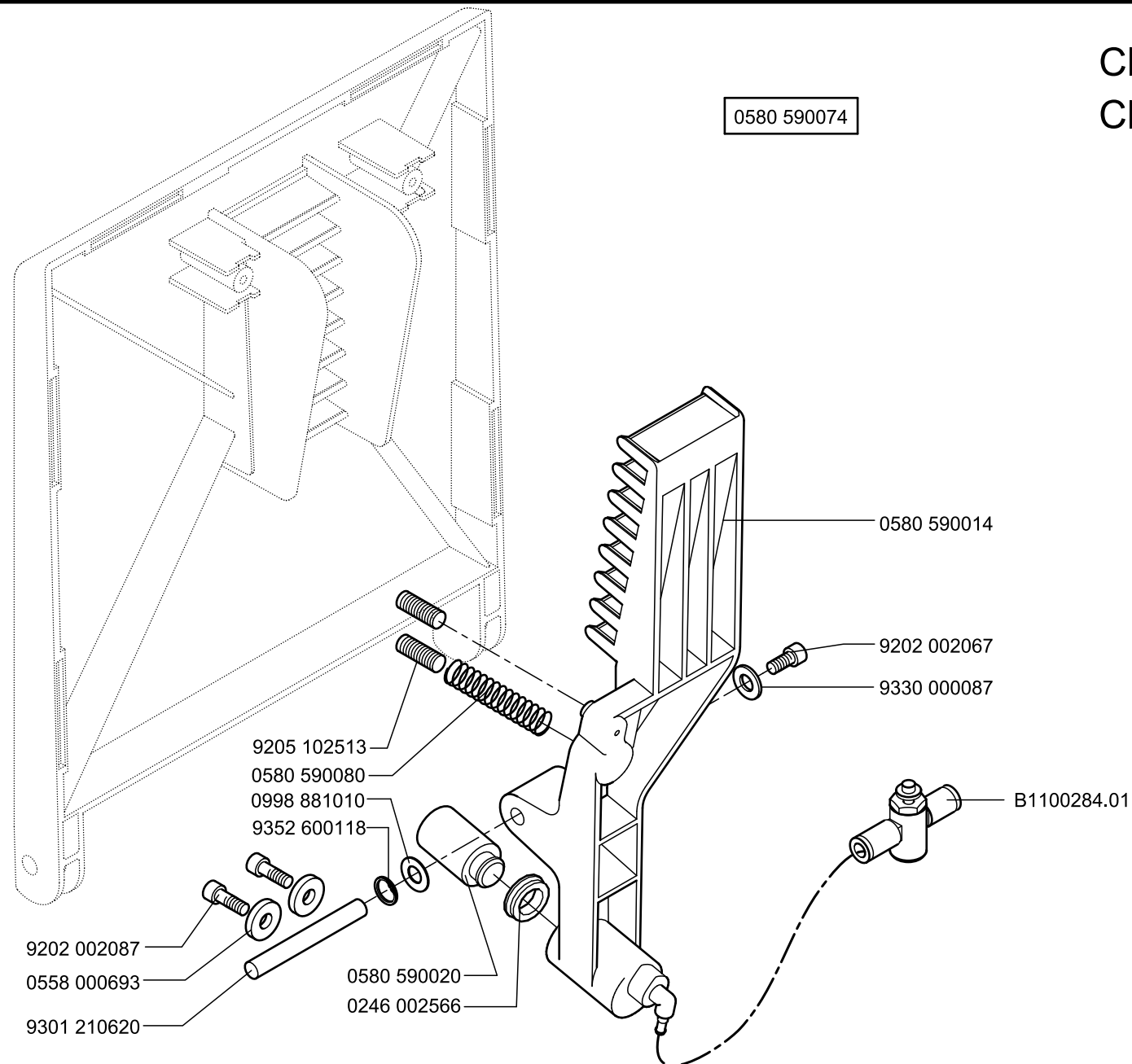
Cl. 581 - 121
Cl. 581 - 321





Cl. 581 - 121
Cl. 581 - 321

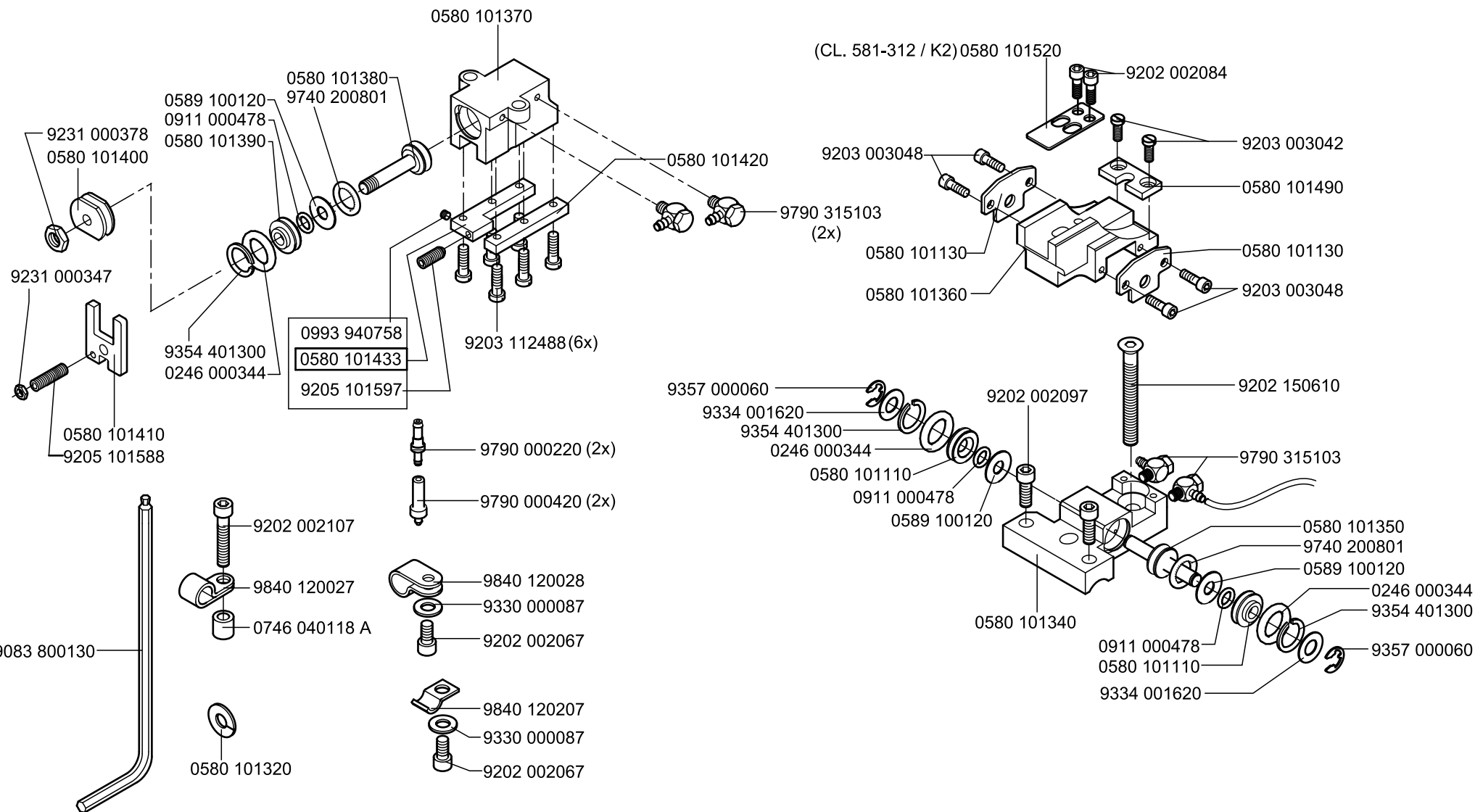
0580 590074

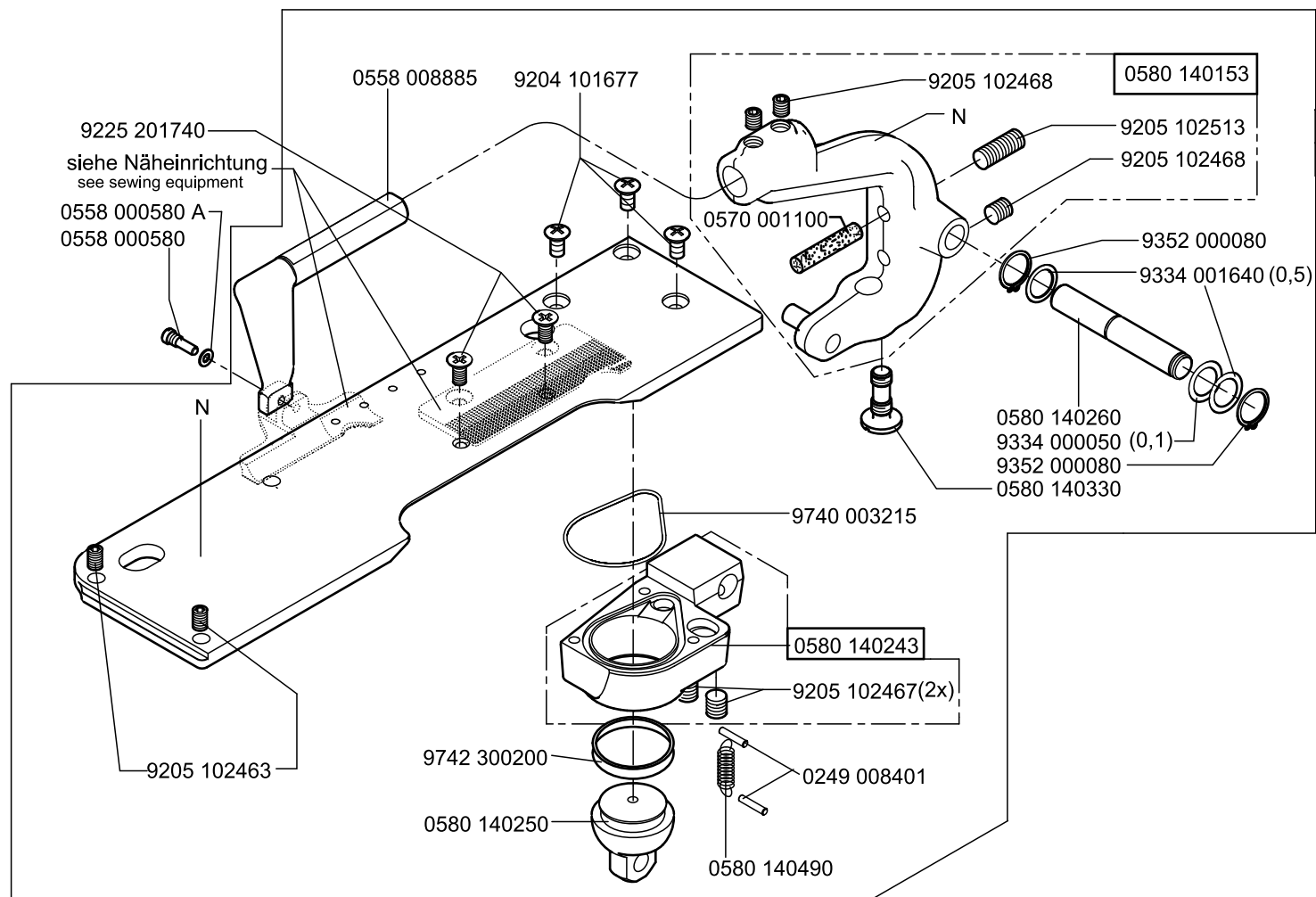


Cl. 581 - 312

Cl. 581 - 321

Cl. 581 - 341





0580 350314

Cl. 581 - 141

0580 351254

Cl. 581 - 341

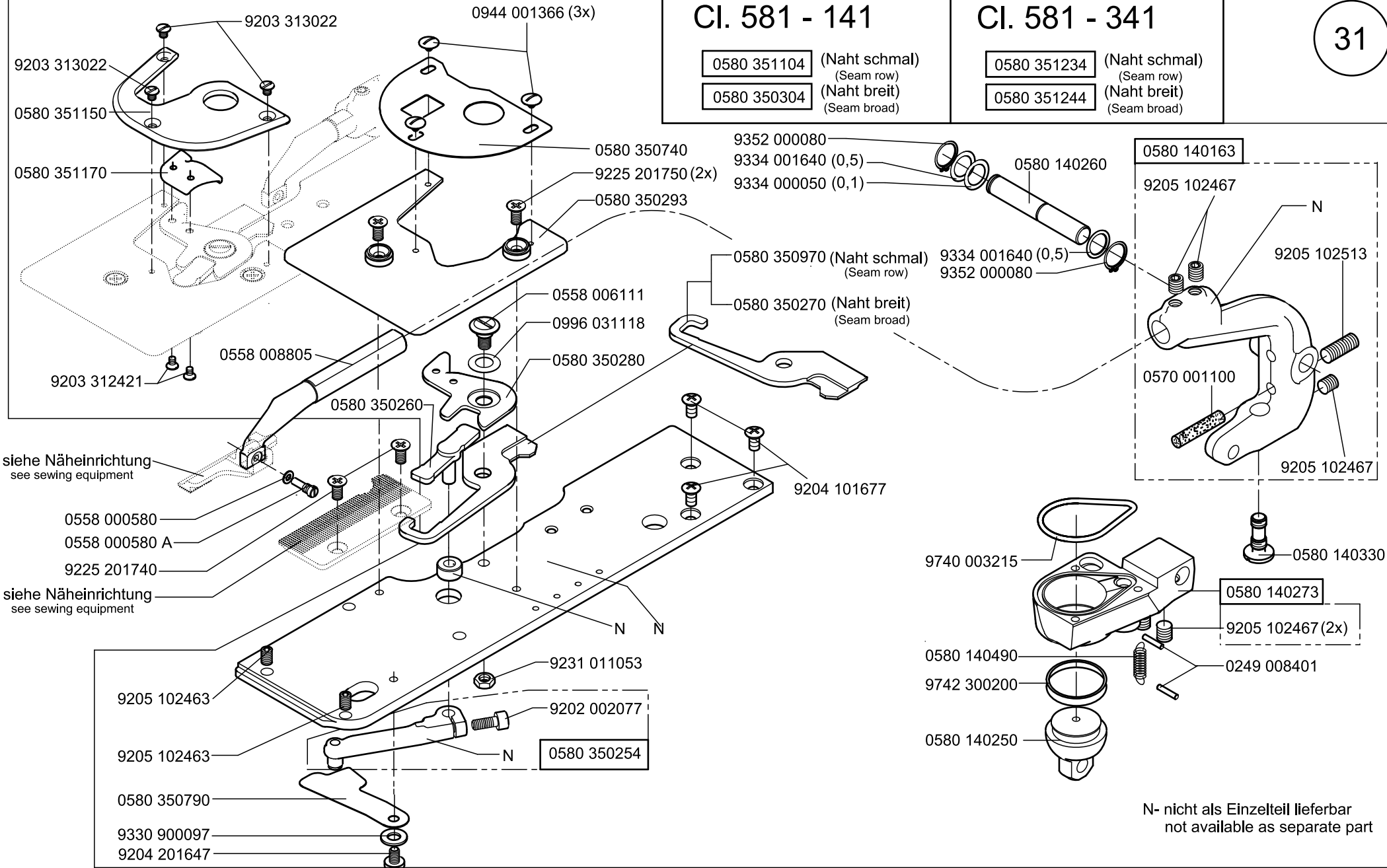
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

Cl. 581 - 141

0580 351104	(Naht schmal) (Seam row)
0580 350304	(Naht breit) (Seam broad)

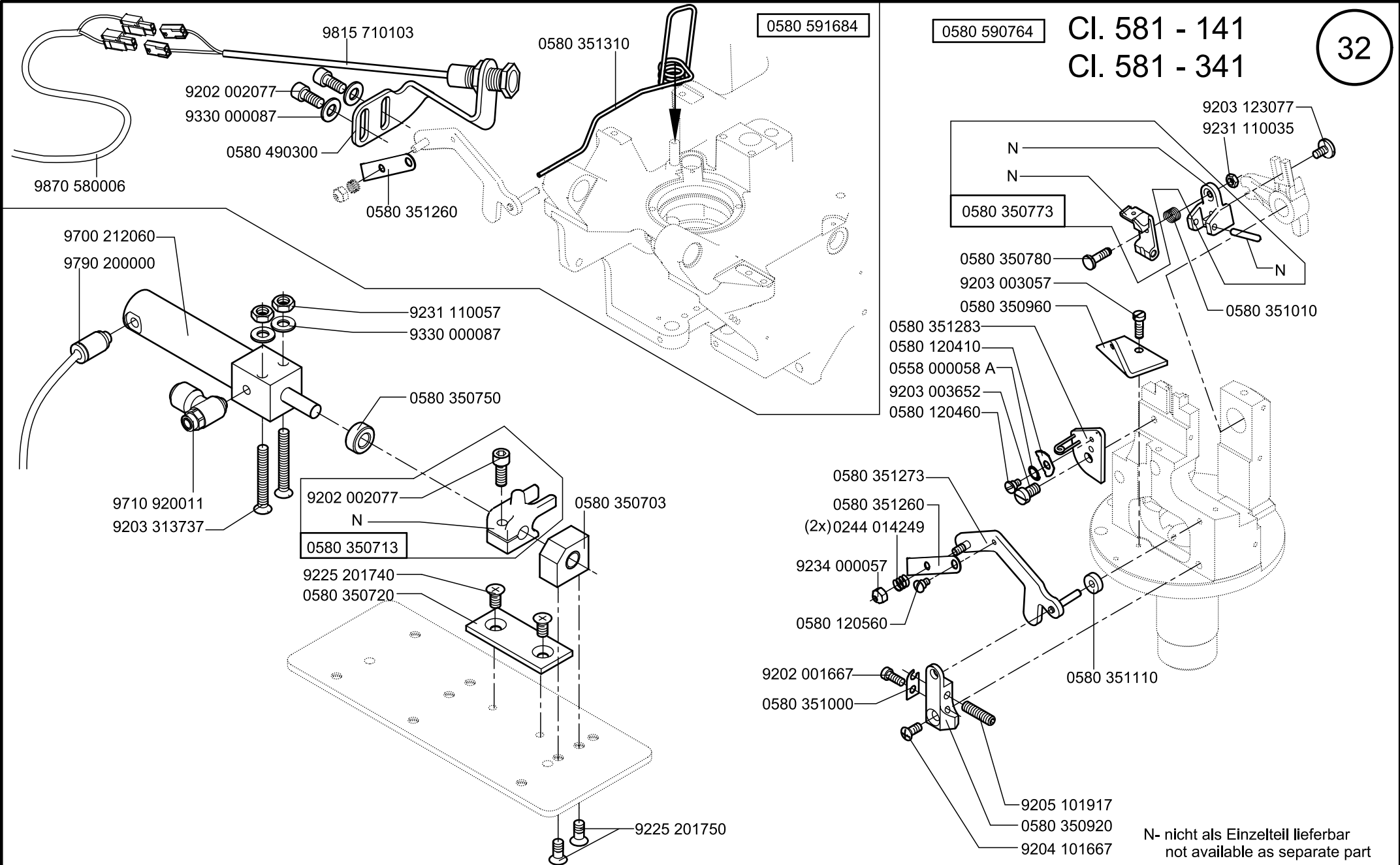
Cl. 581 - 341

0580 351234	(Naht schmal) (Seam row)
0580 351244	(Naht breit) (Seam broad)



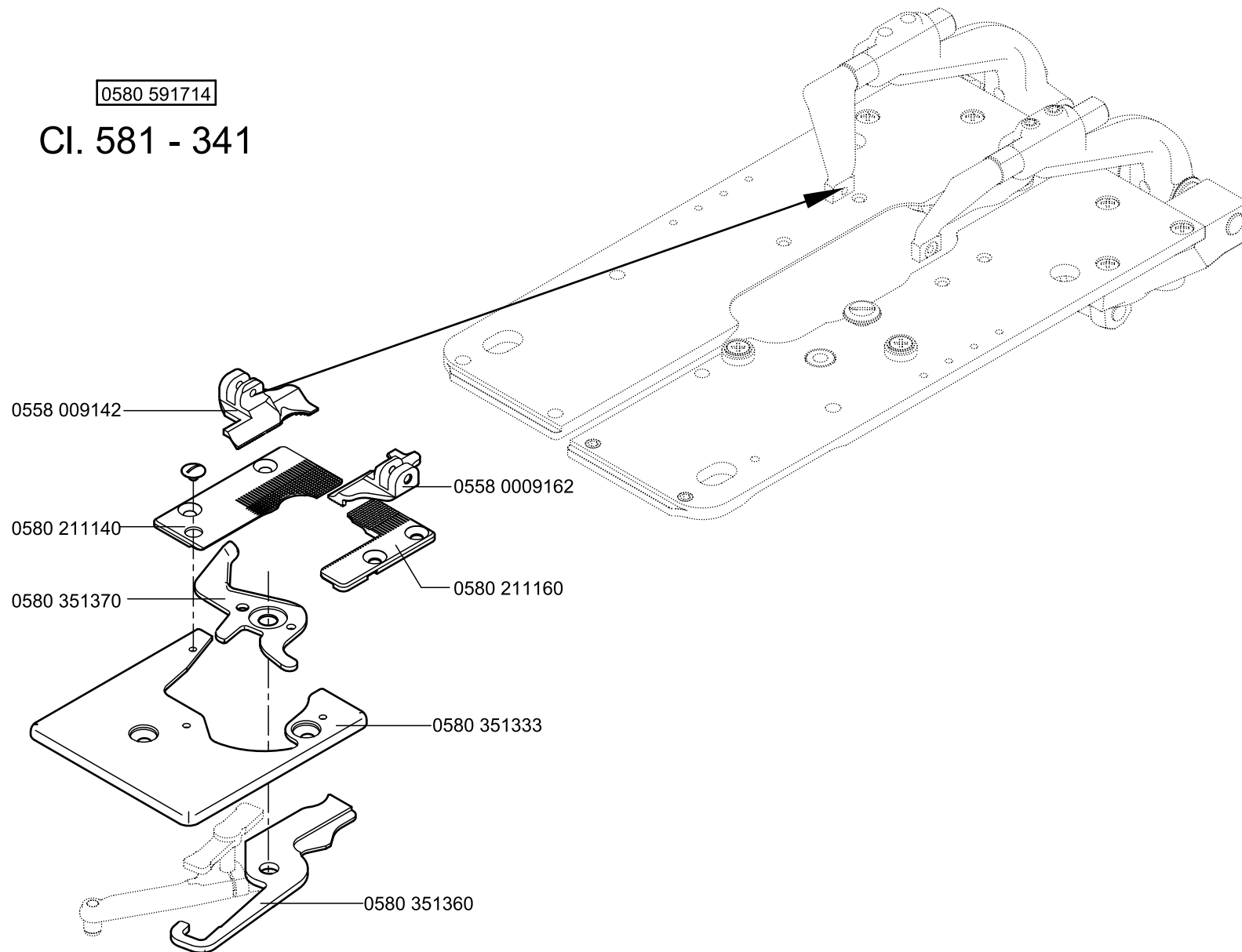
N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

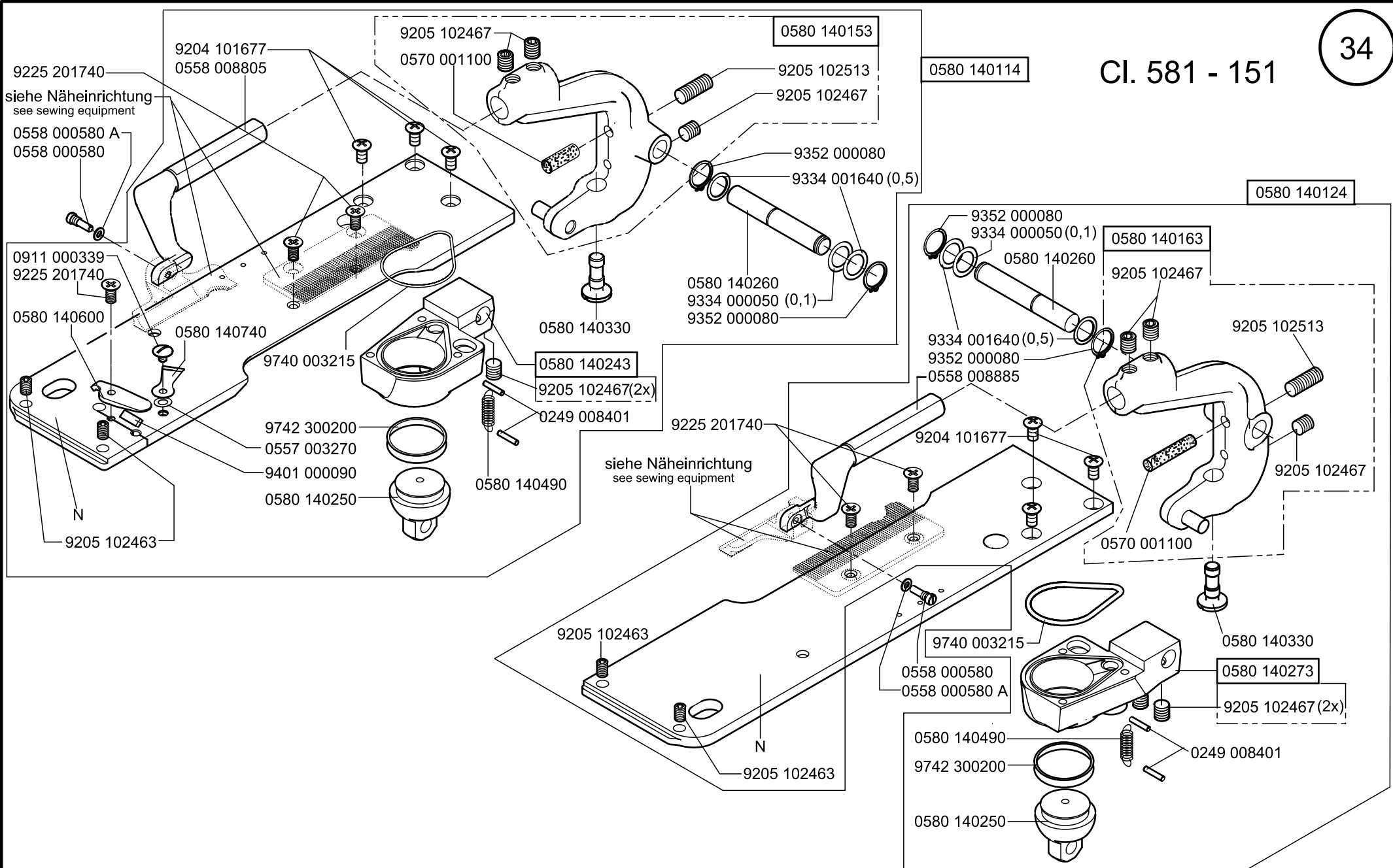
Cl. 581 - 141
Cl. 581 - 341

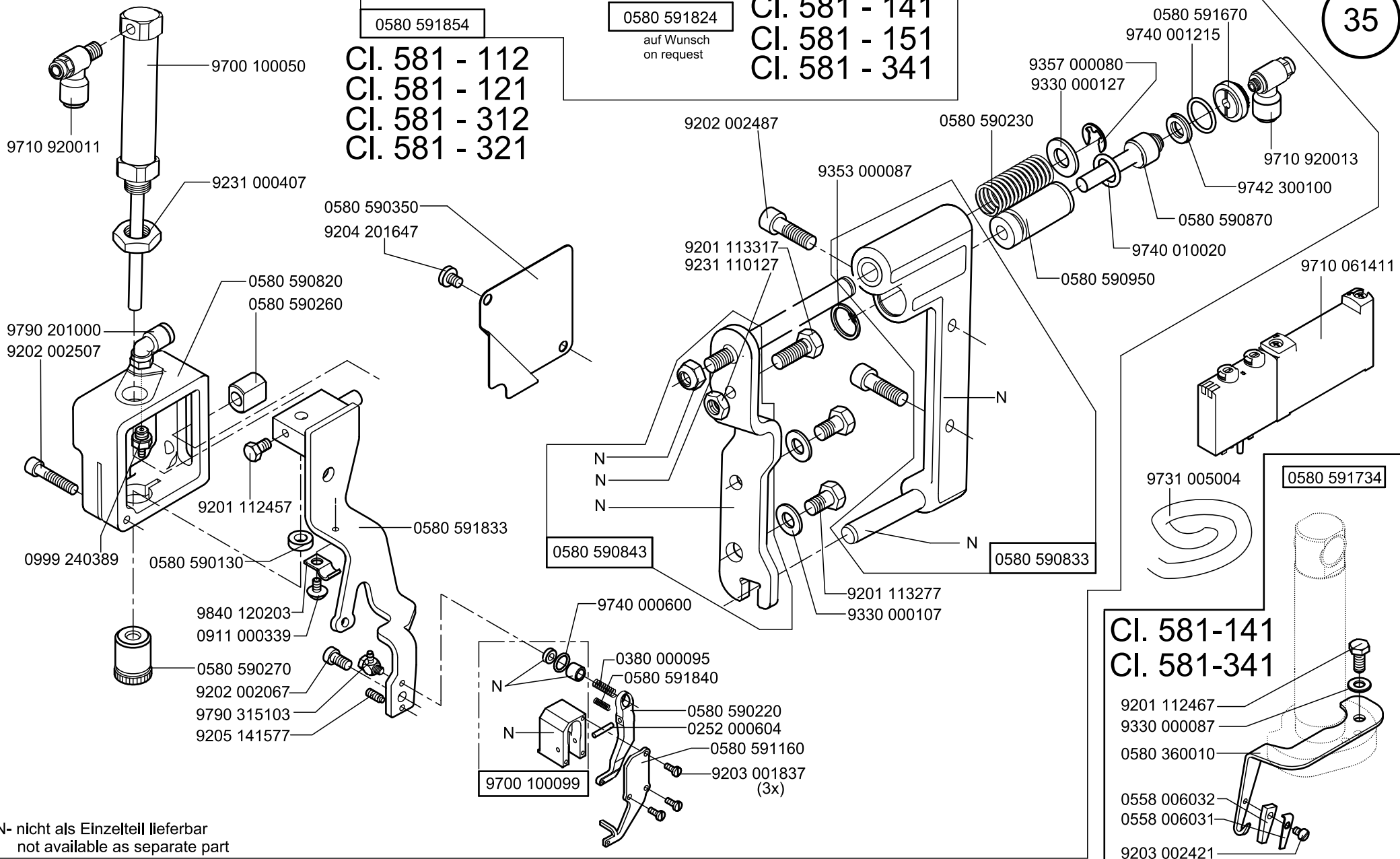


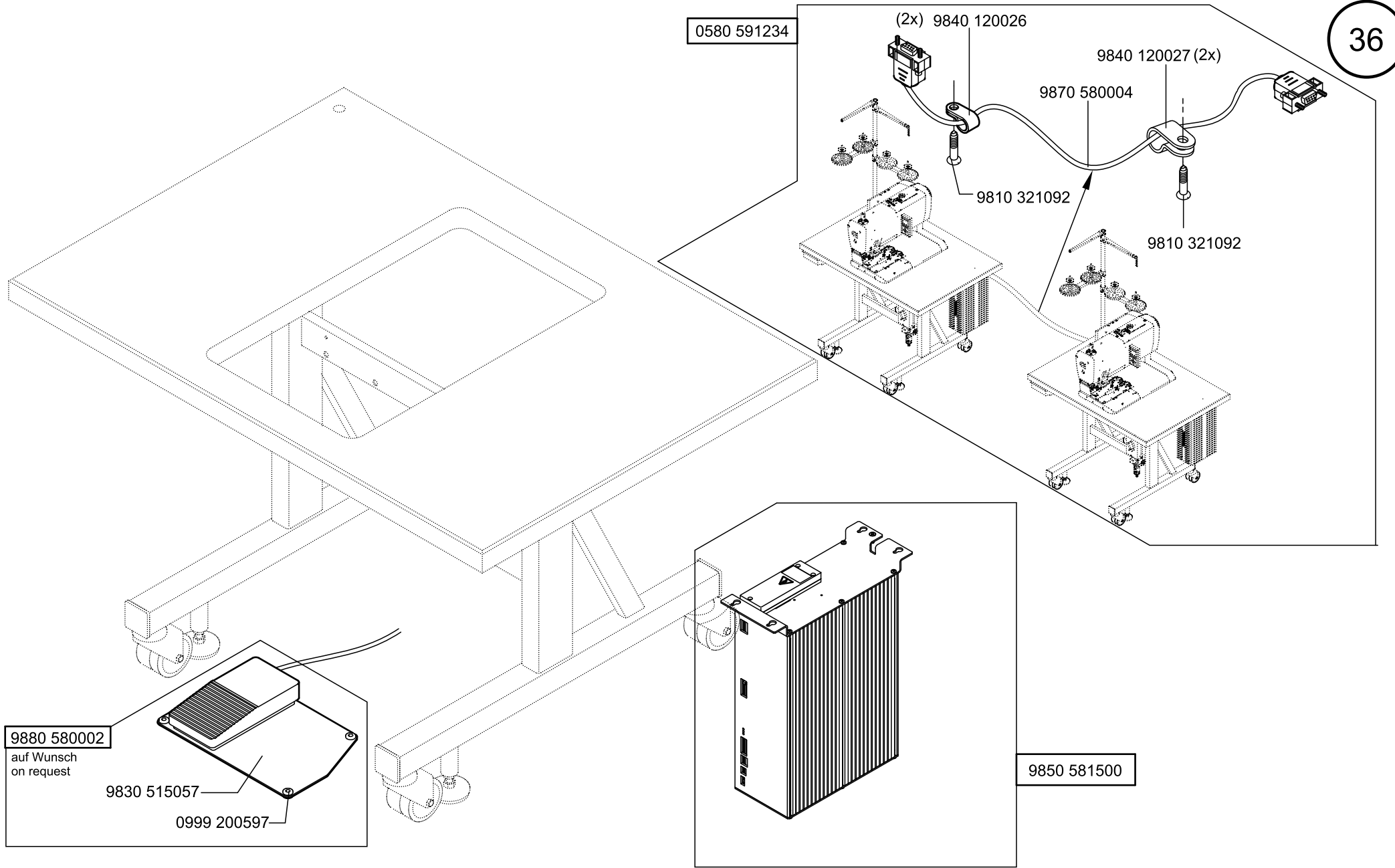
0580 591714

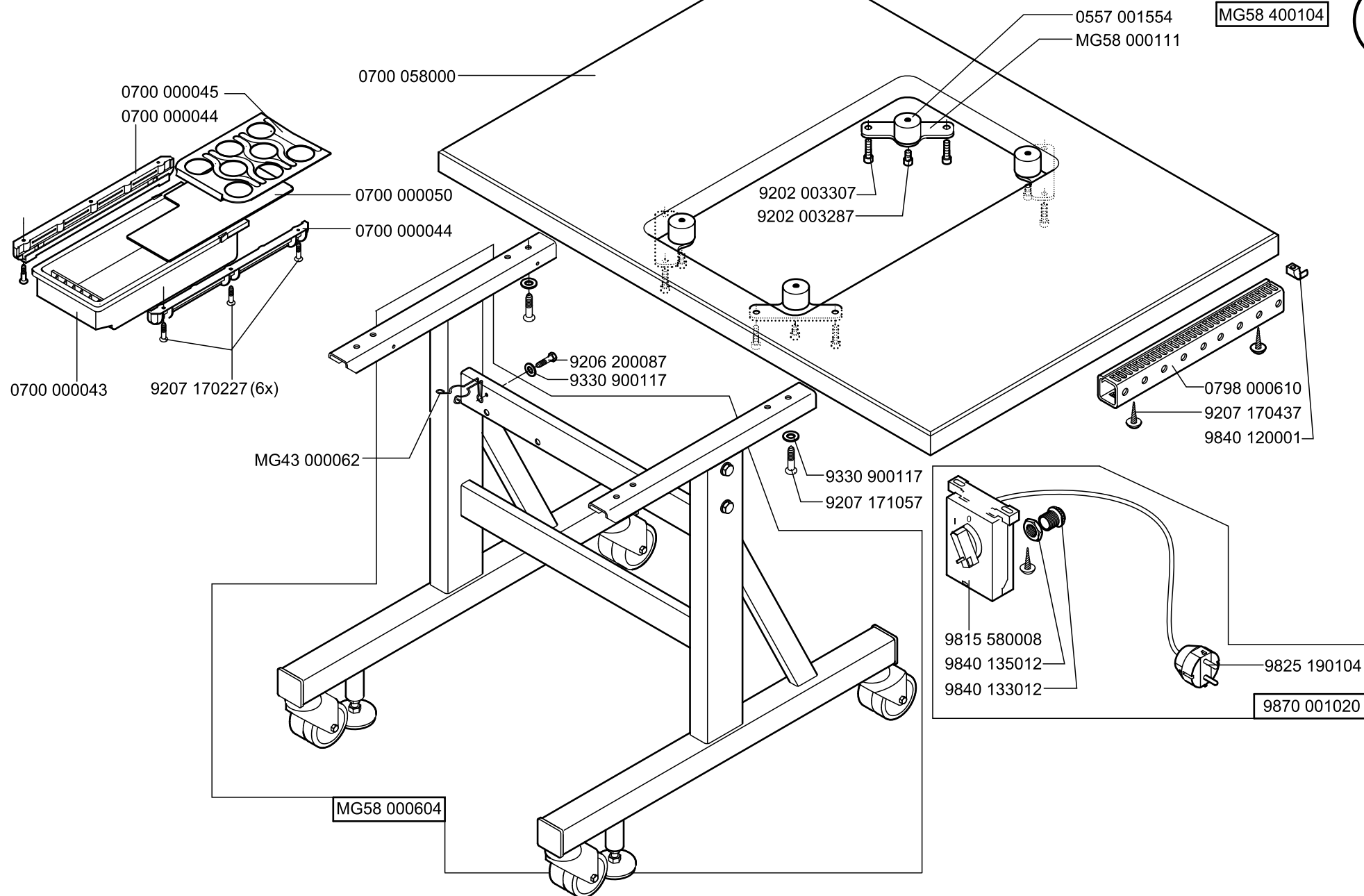
Cl. 581 - 341



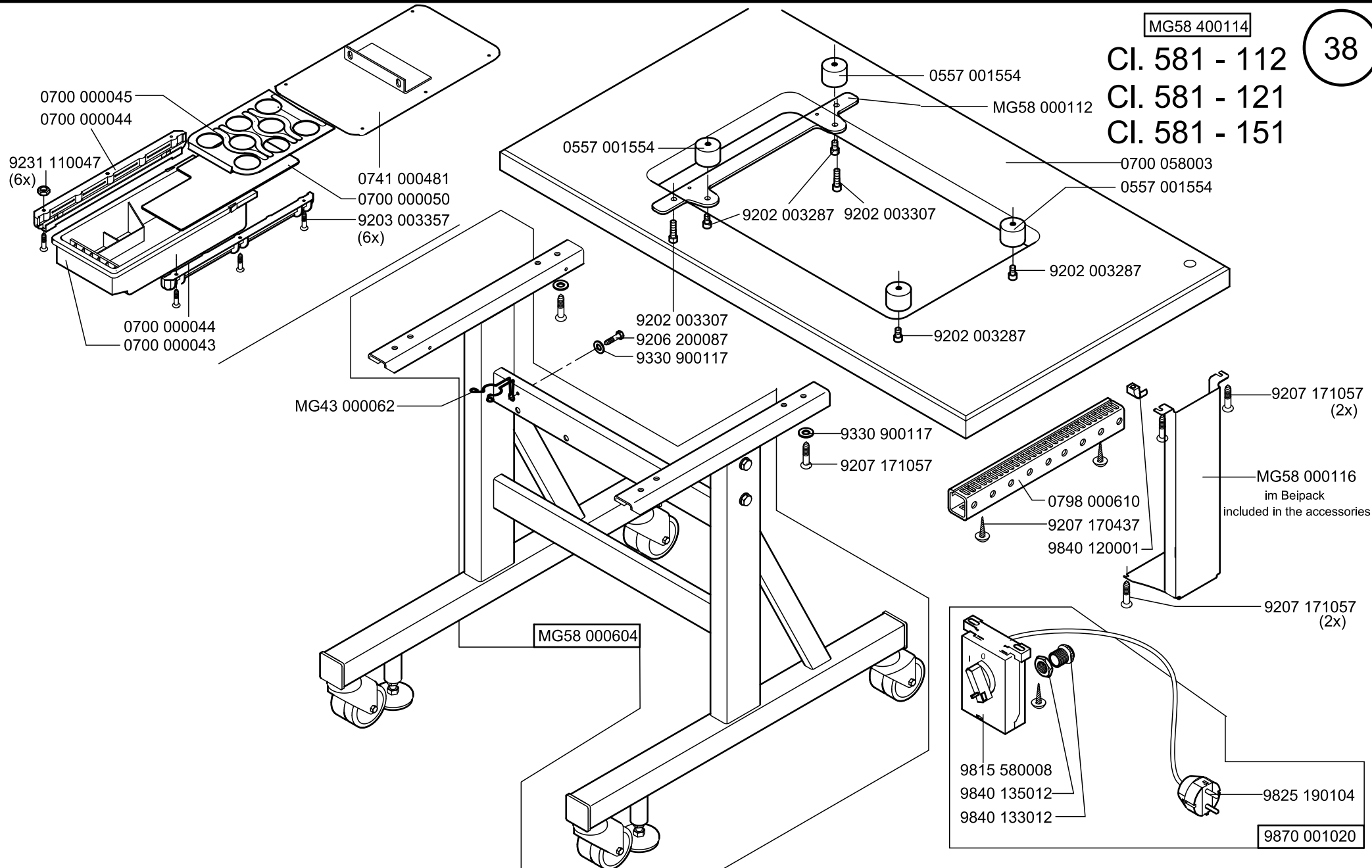


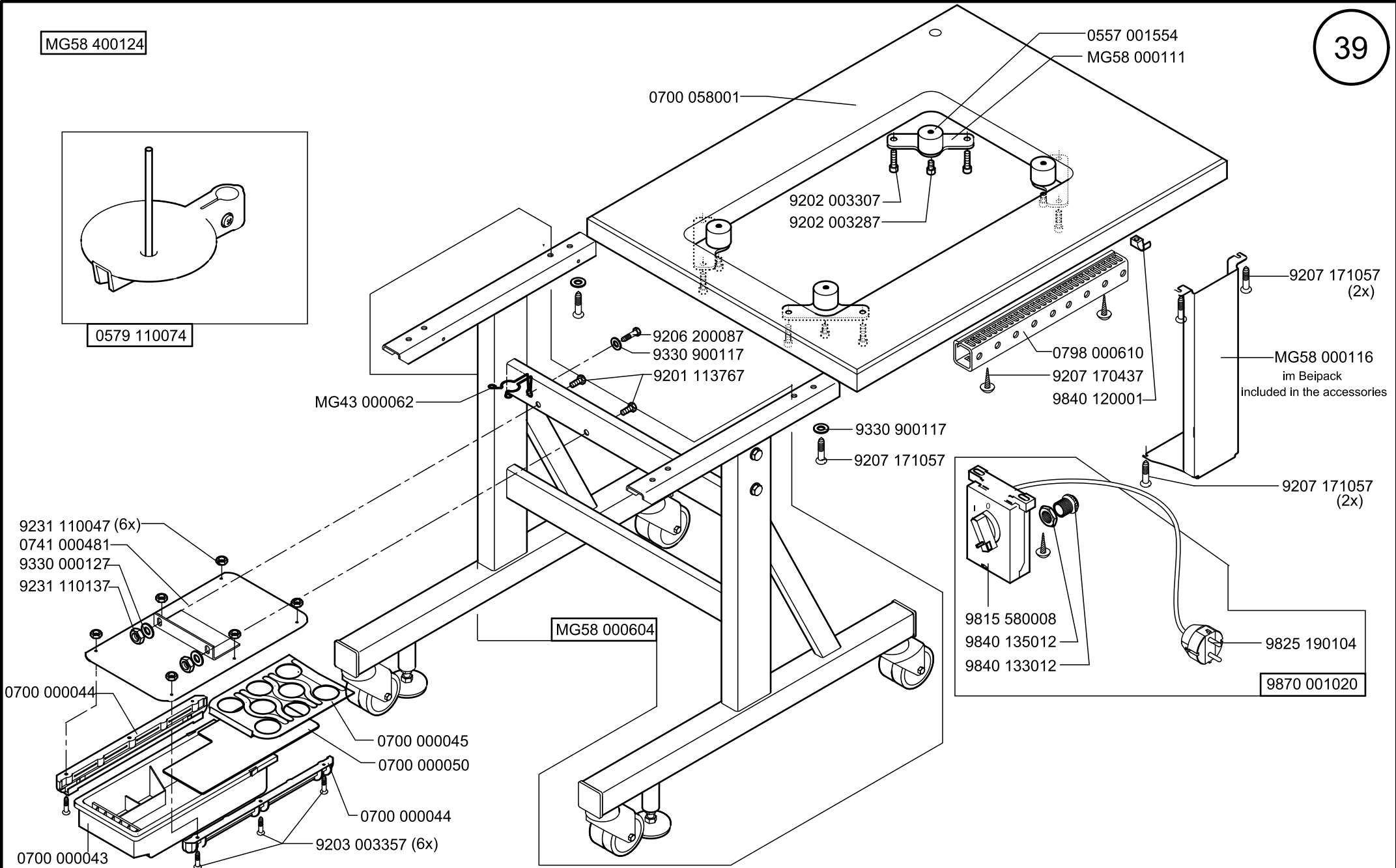




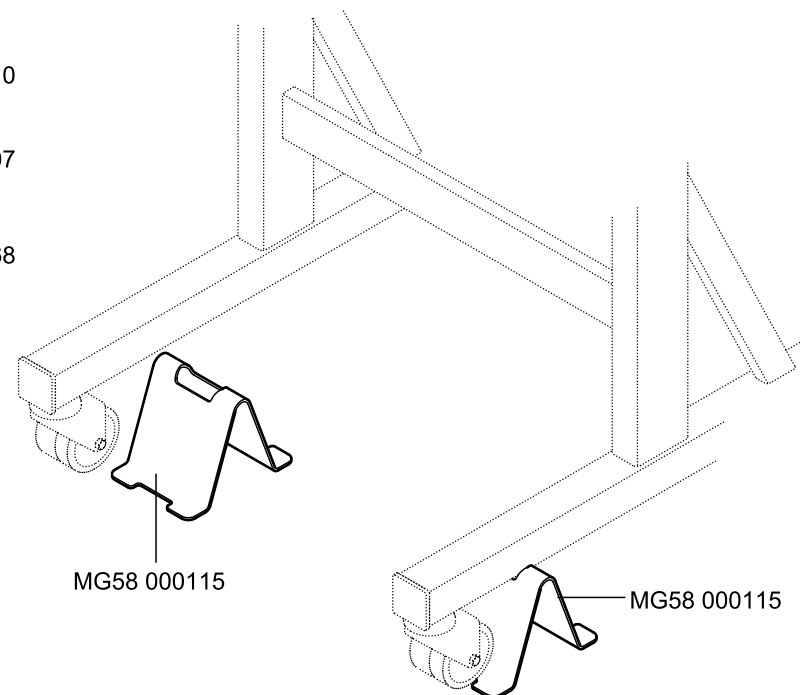
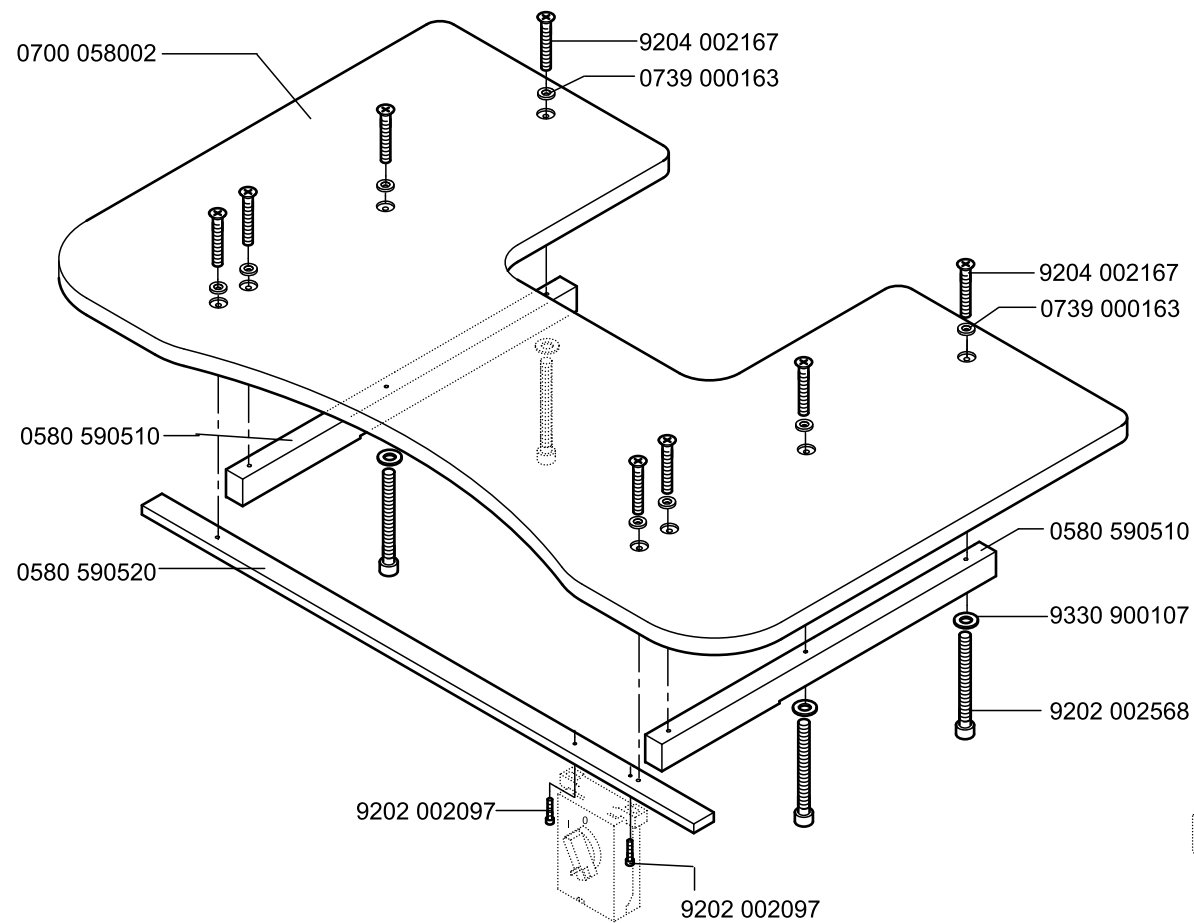


Cl. 581 - 112
Cl. 581 - 121
Cl. 581 - 151





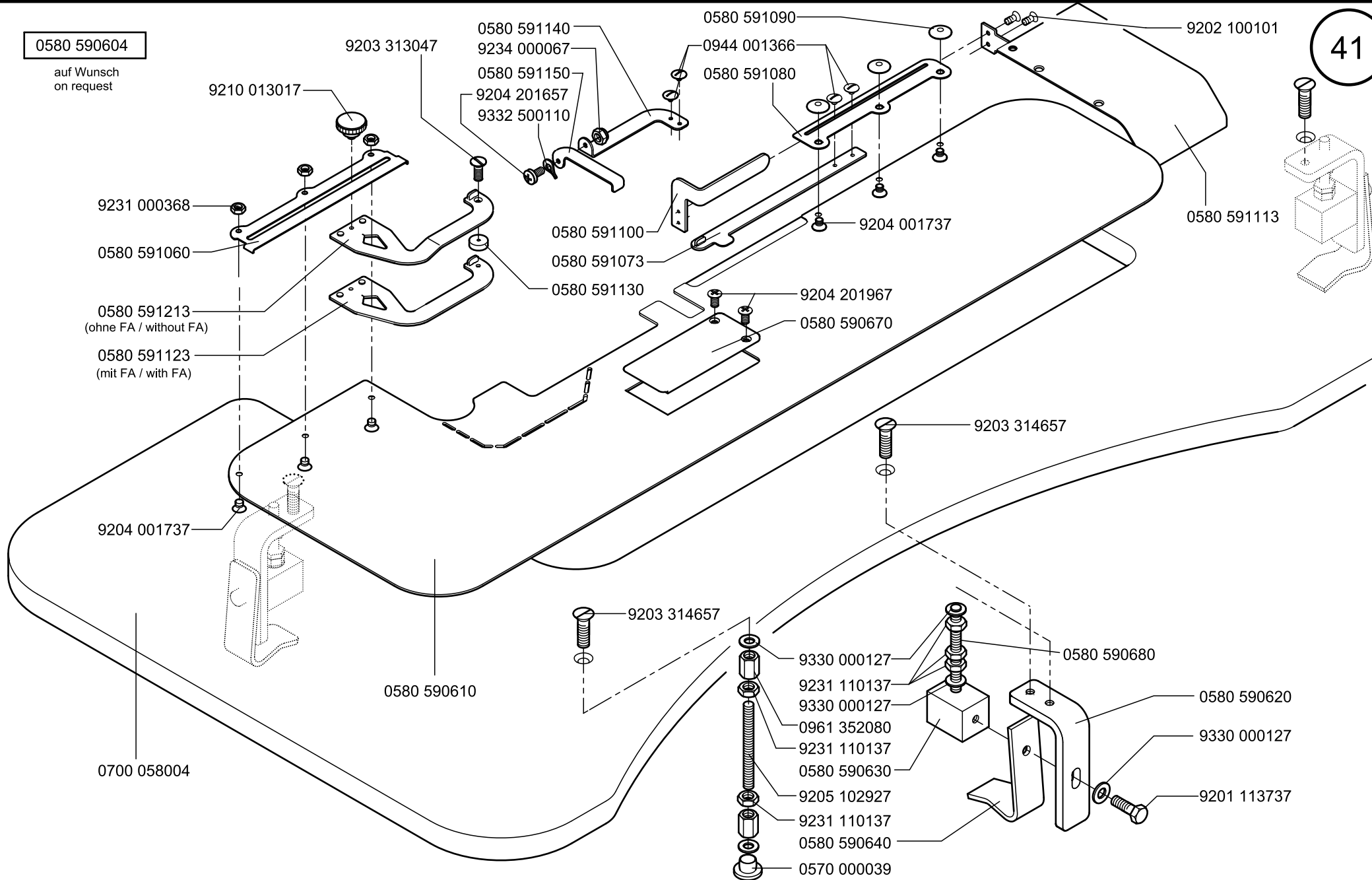
0580 590504 auf Wunsch / on request



0580 590604

auf Wunsch
on request

41



0580 591224

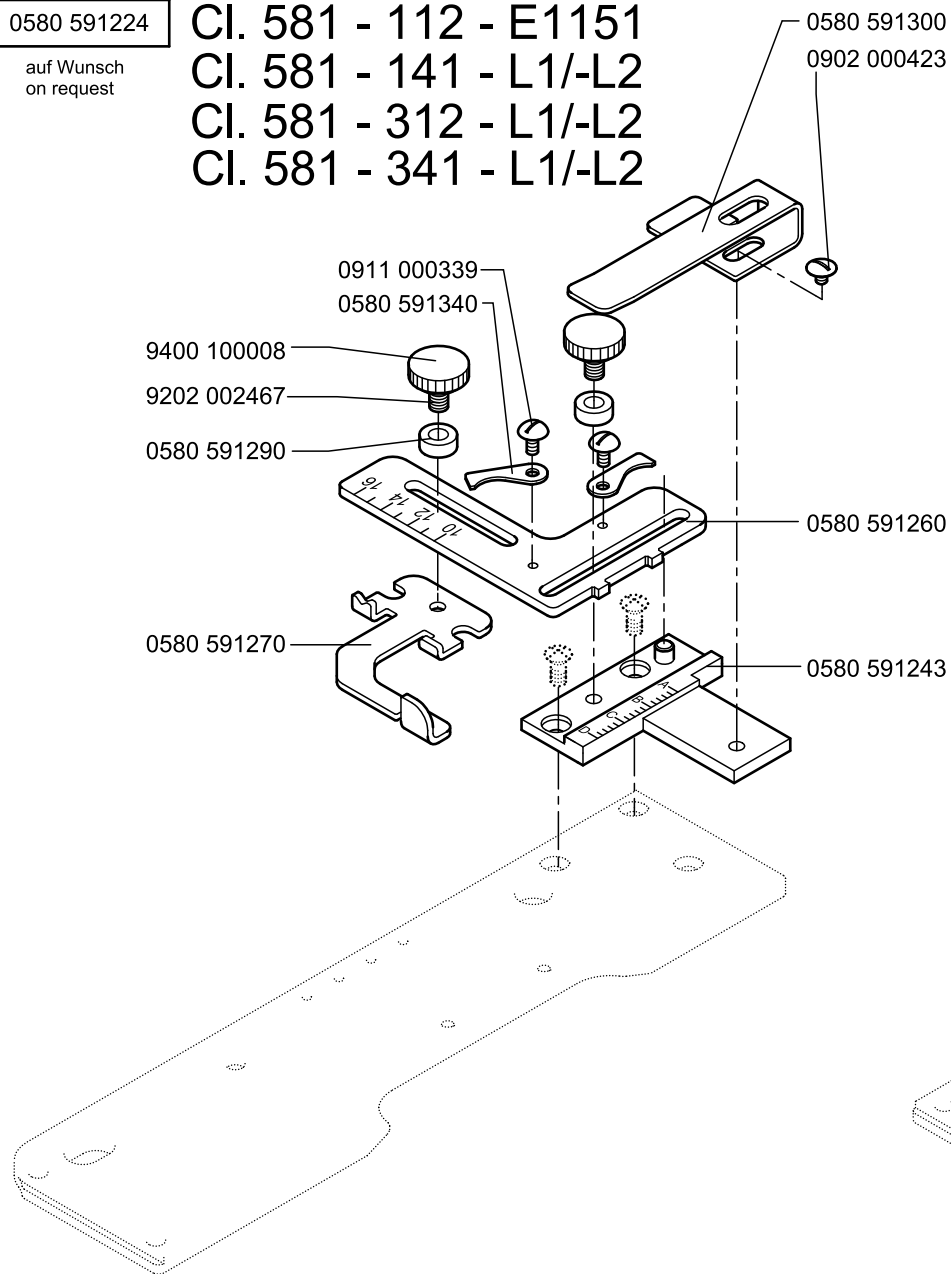
auf Wunsch
on request

Cl. 581 - 112 - E1151

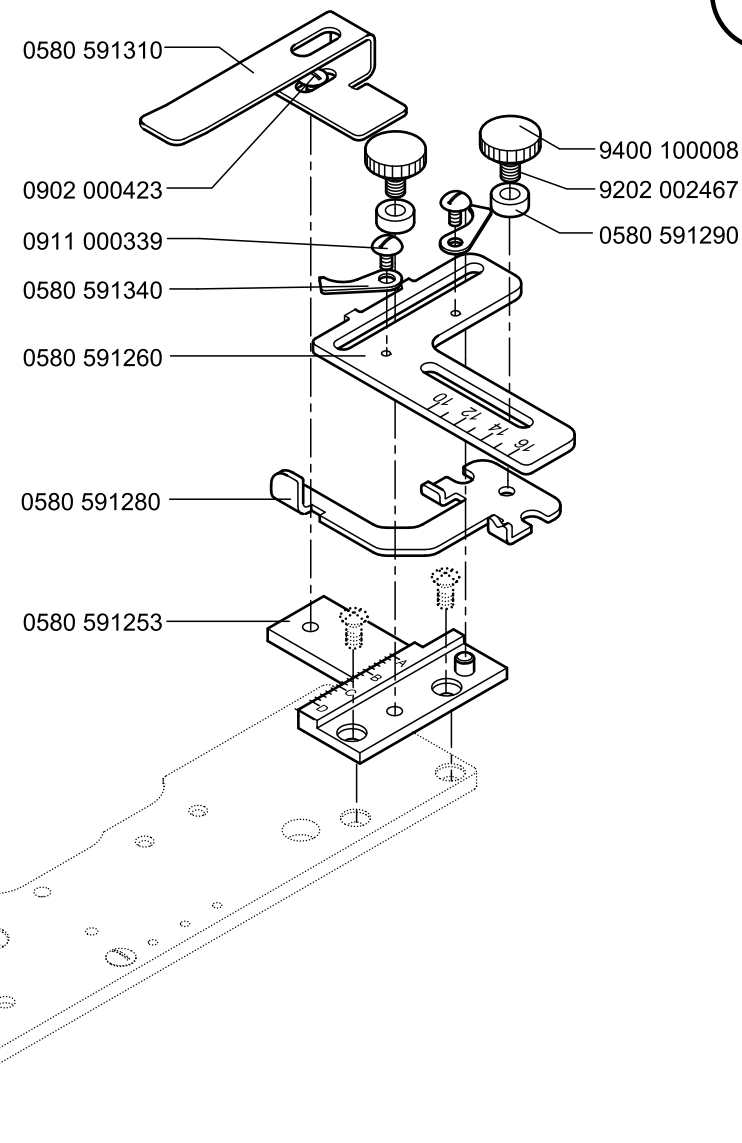
Cl. 581 - 141 - L1/-L2

Cl. 581 - 312 - L1/-L2

Cl. 581 - 341 - L1/-L2

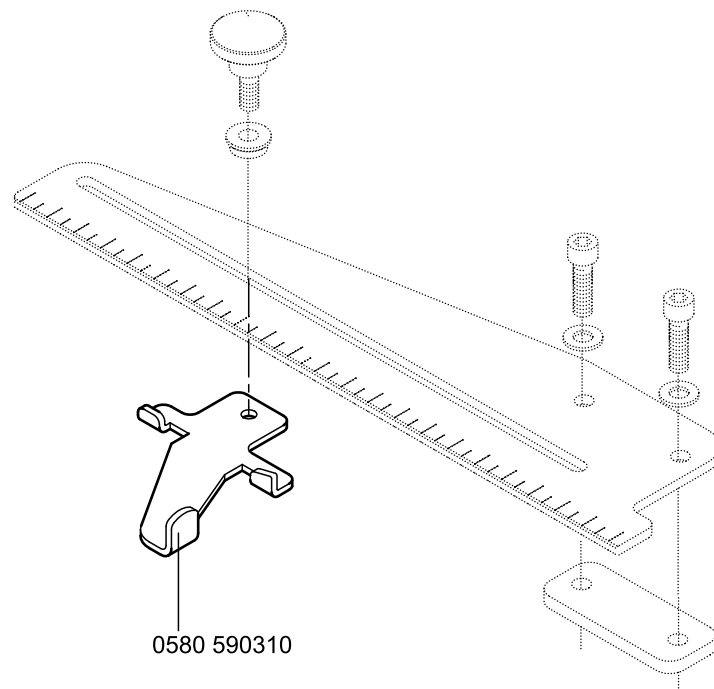


42

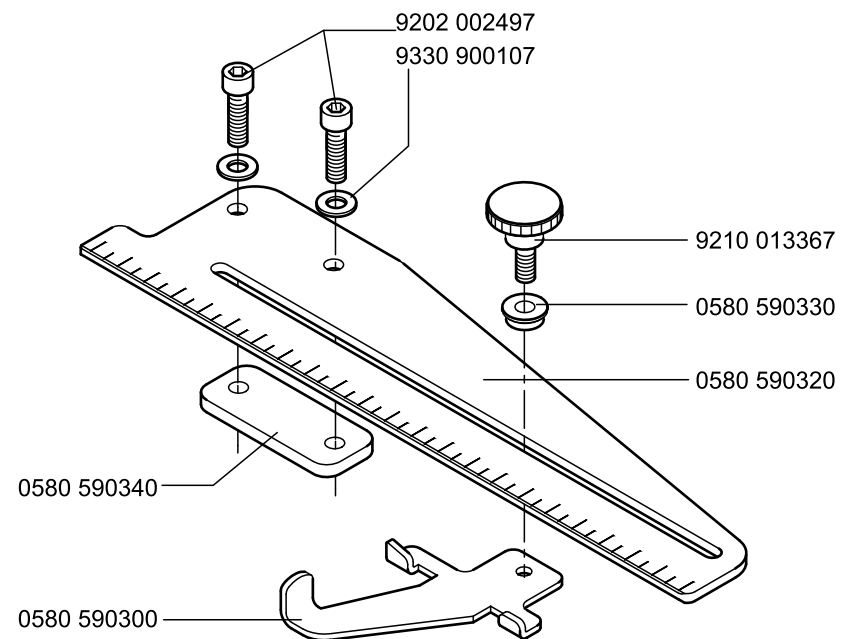


0580 590294

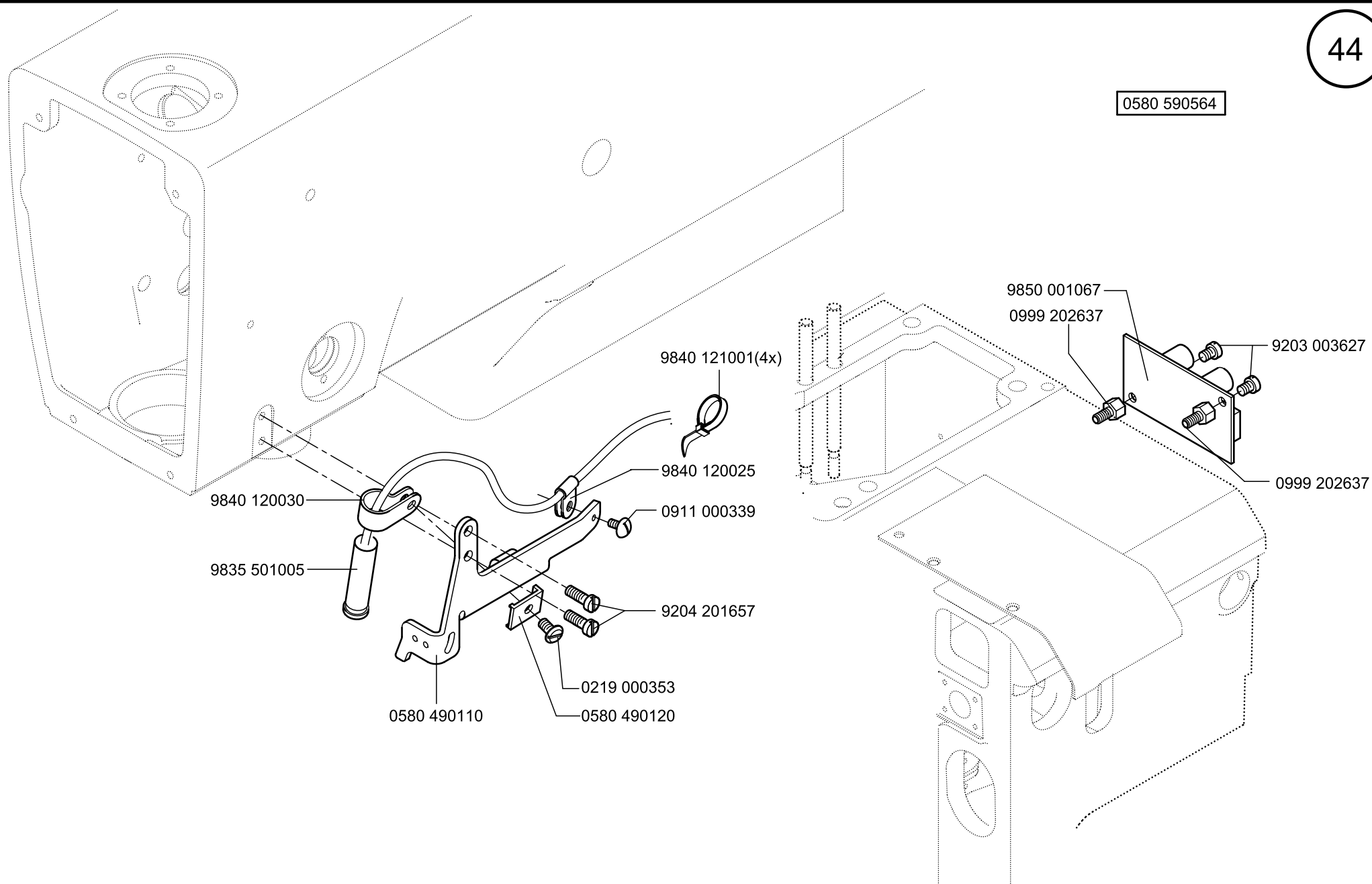
auf Wunsch / on request



0580 590310

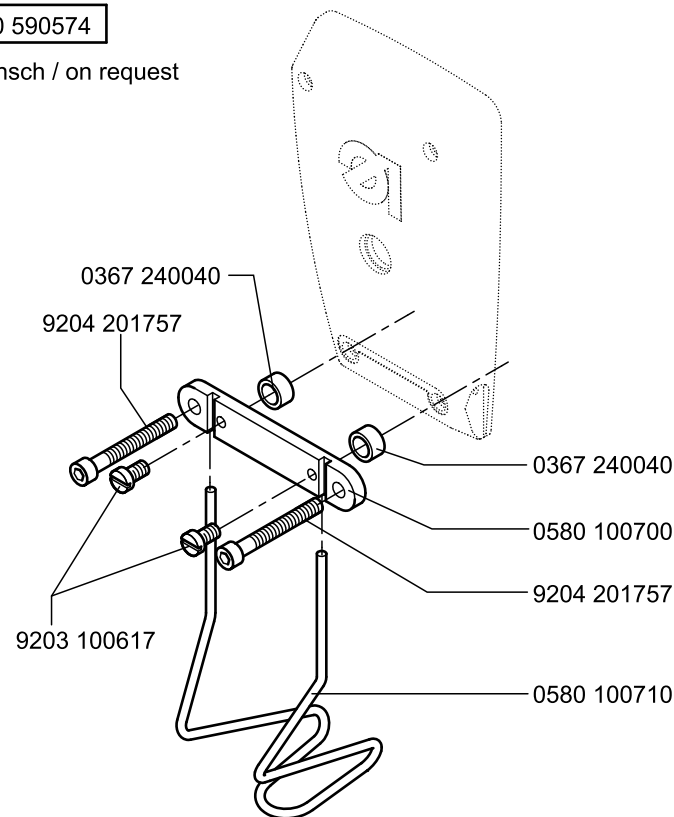


0580 590564



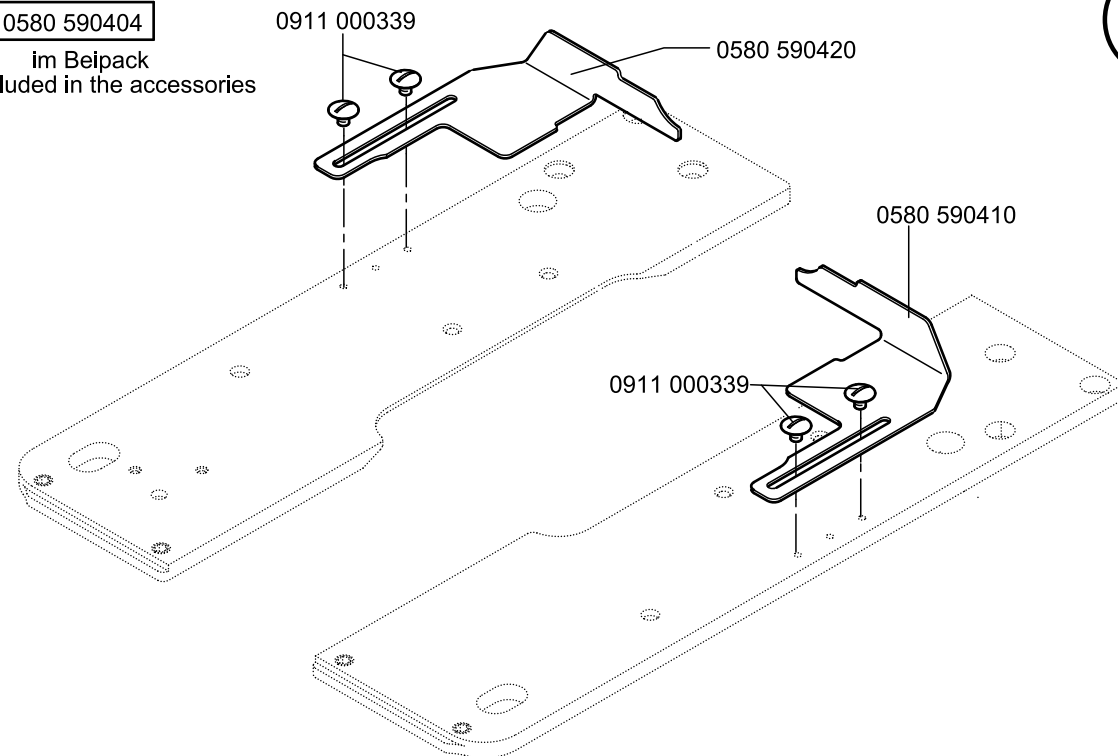
0580 590574

auf Wunsch / on request



0580 590404

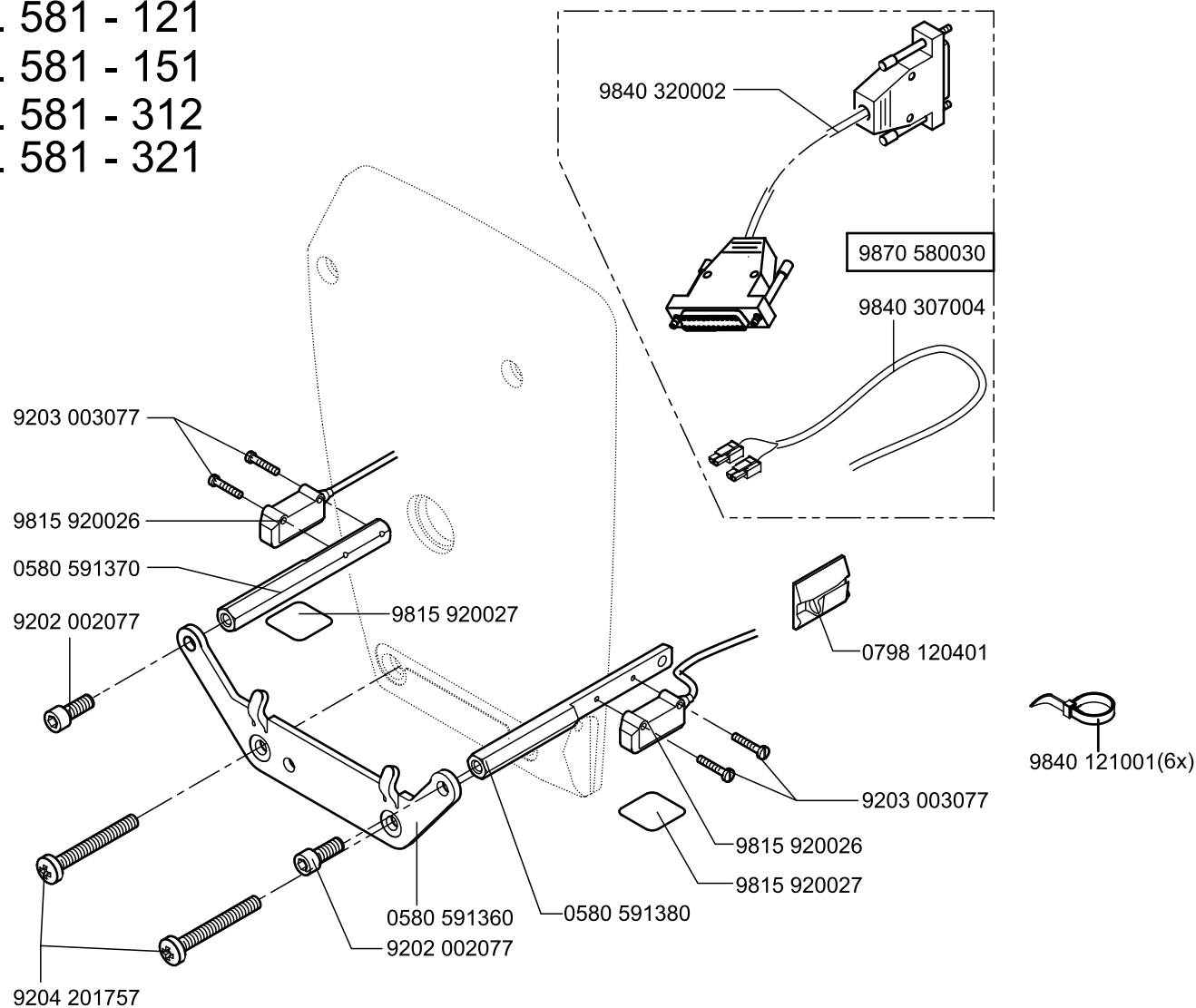
im Beipack
included in the accessories



0580 591524

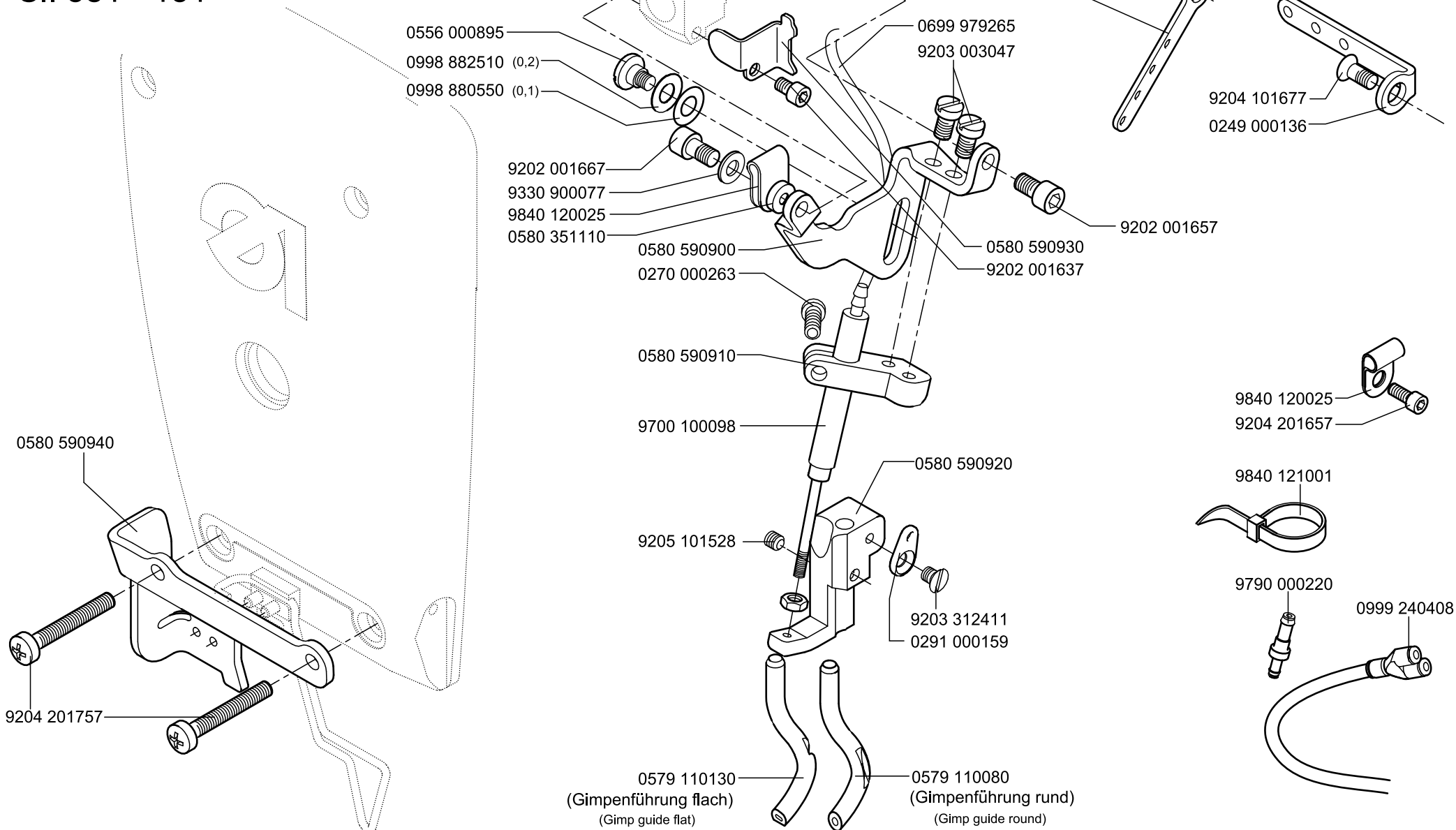
auf Wunsch
on request

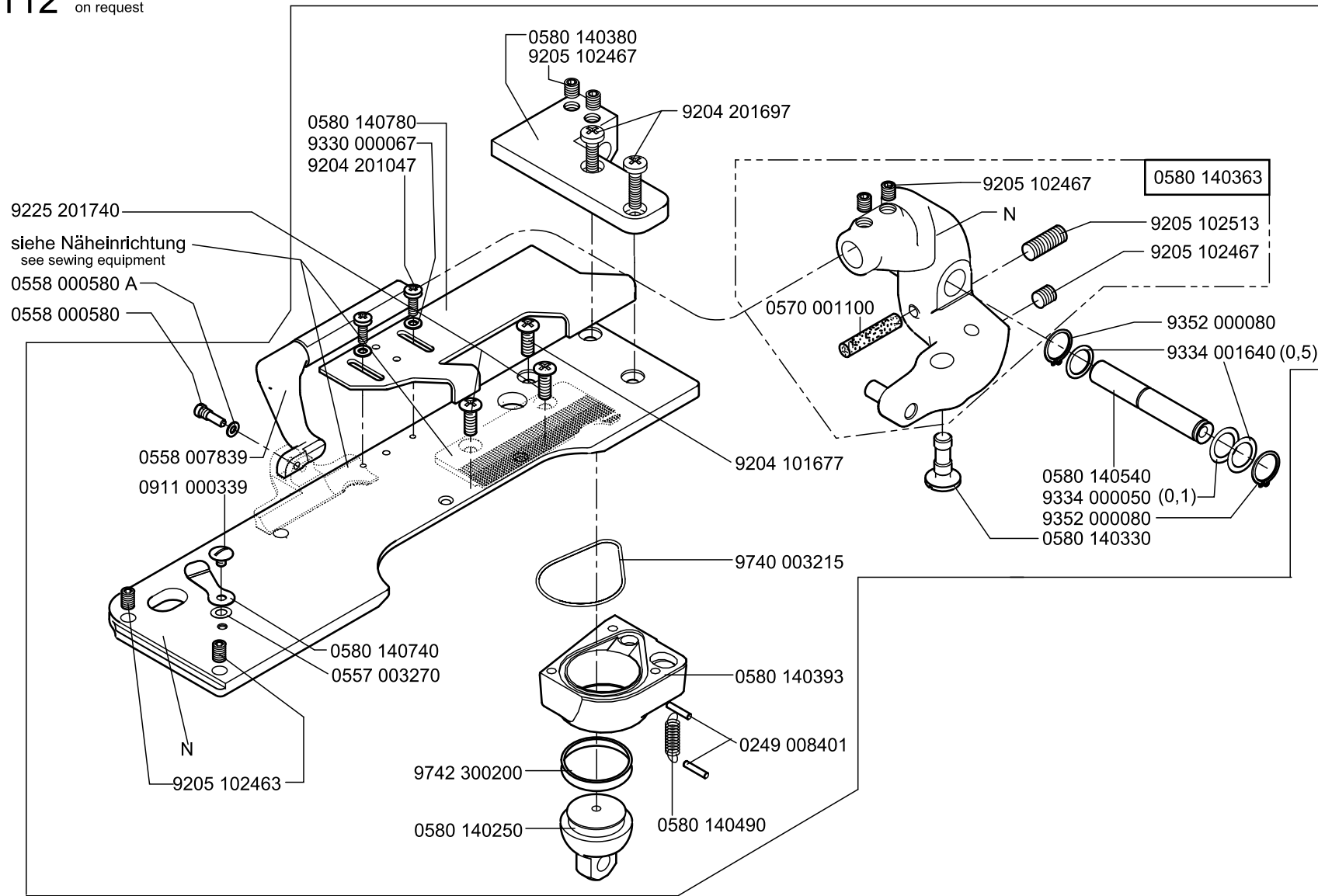
Cl. 581 - 112
Cl. 581 - 121
Cl. 581 - 151
Cl. 581 - 312
Cl. 581 - 321



Cl. 581 - 151

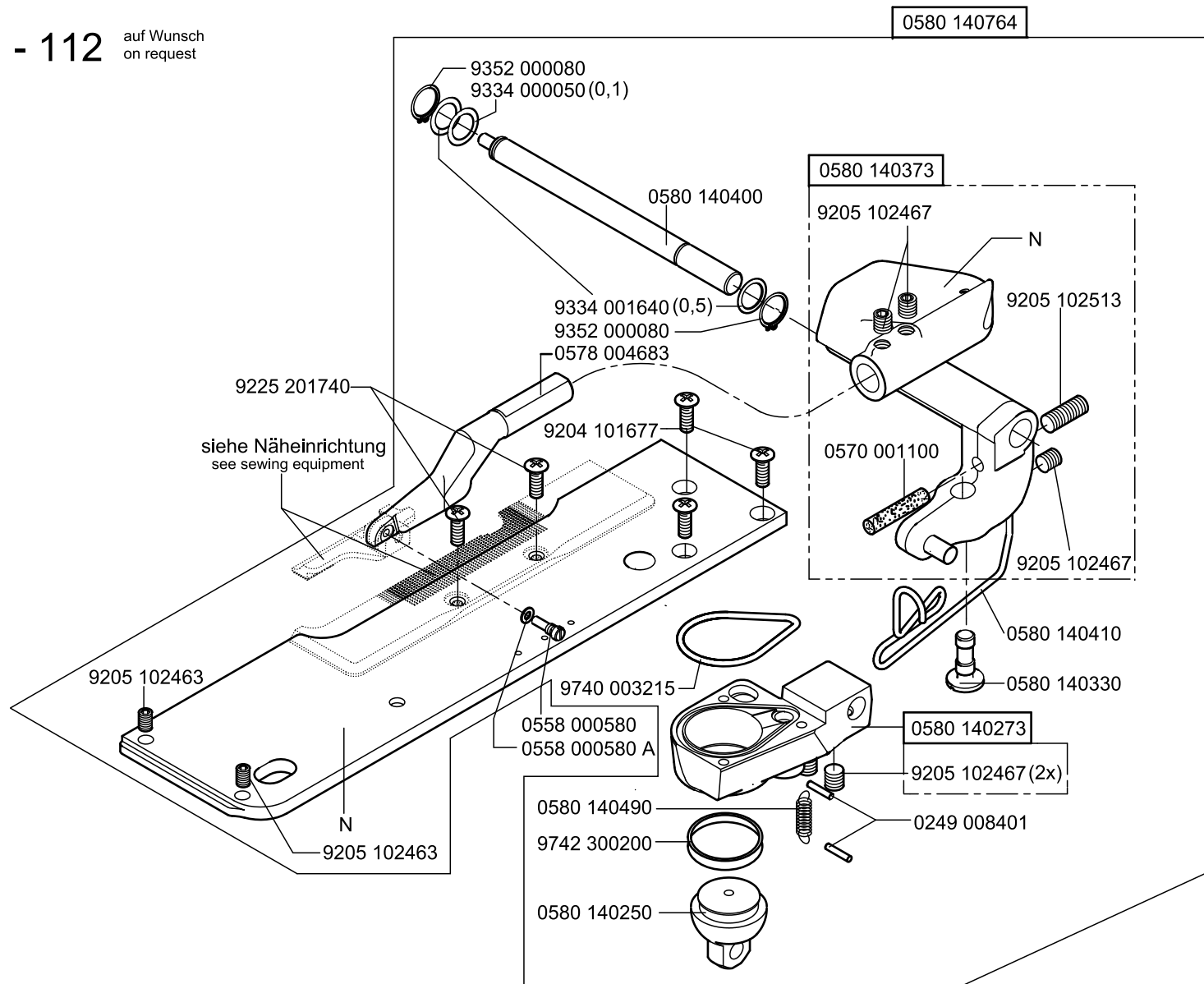
47



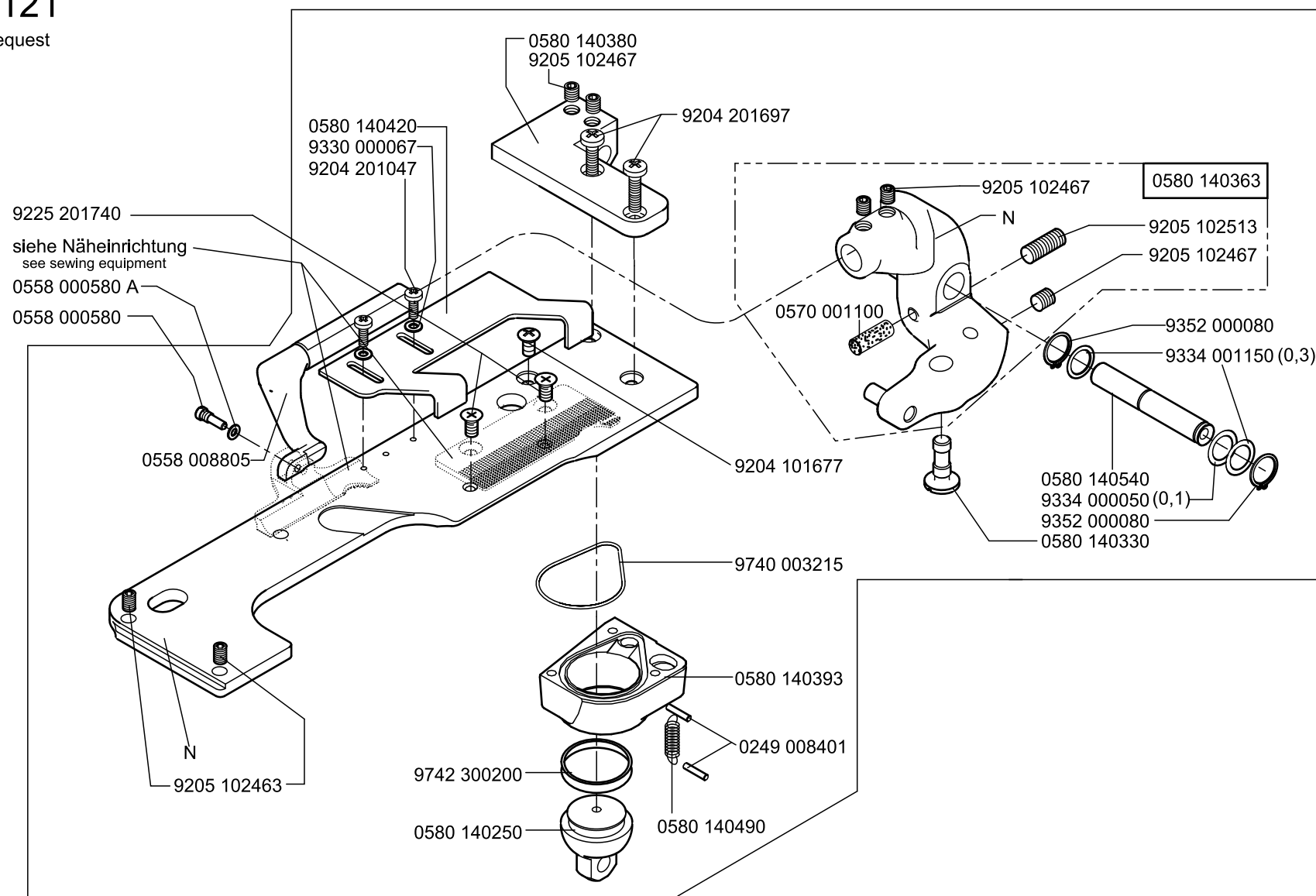


0580 140774

N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part



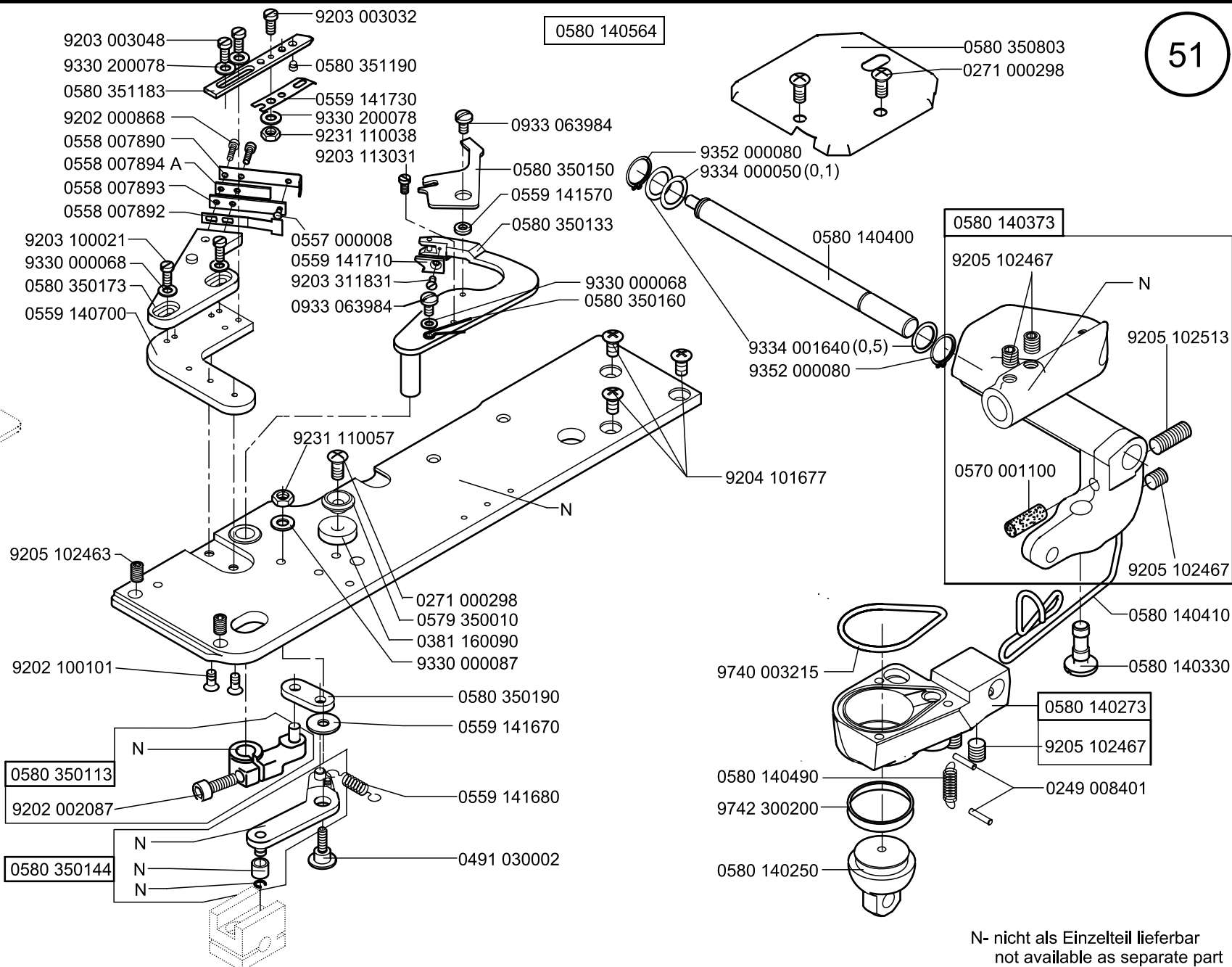
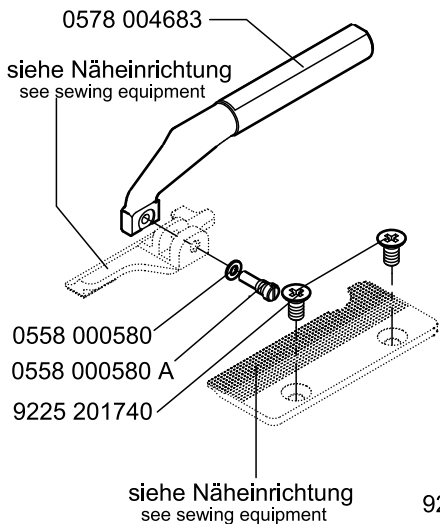
0580 140574

N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

Cl. 581 - 121

auf Wunsch
on request

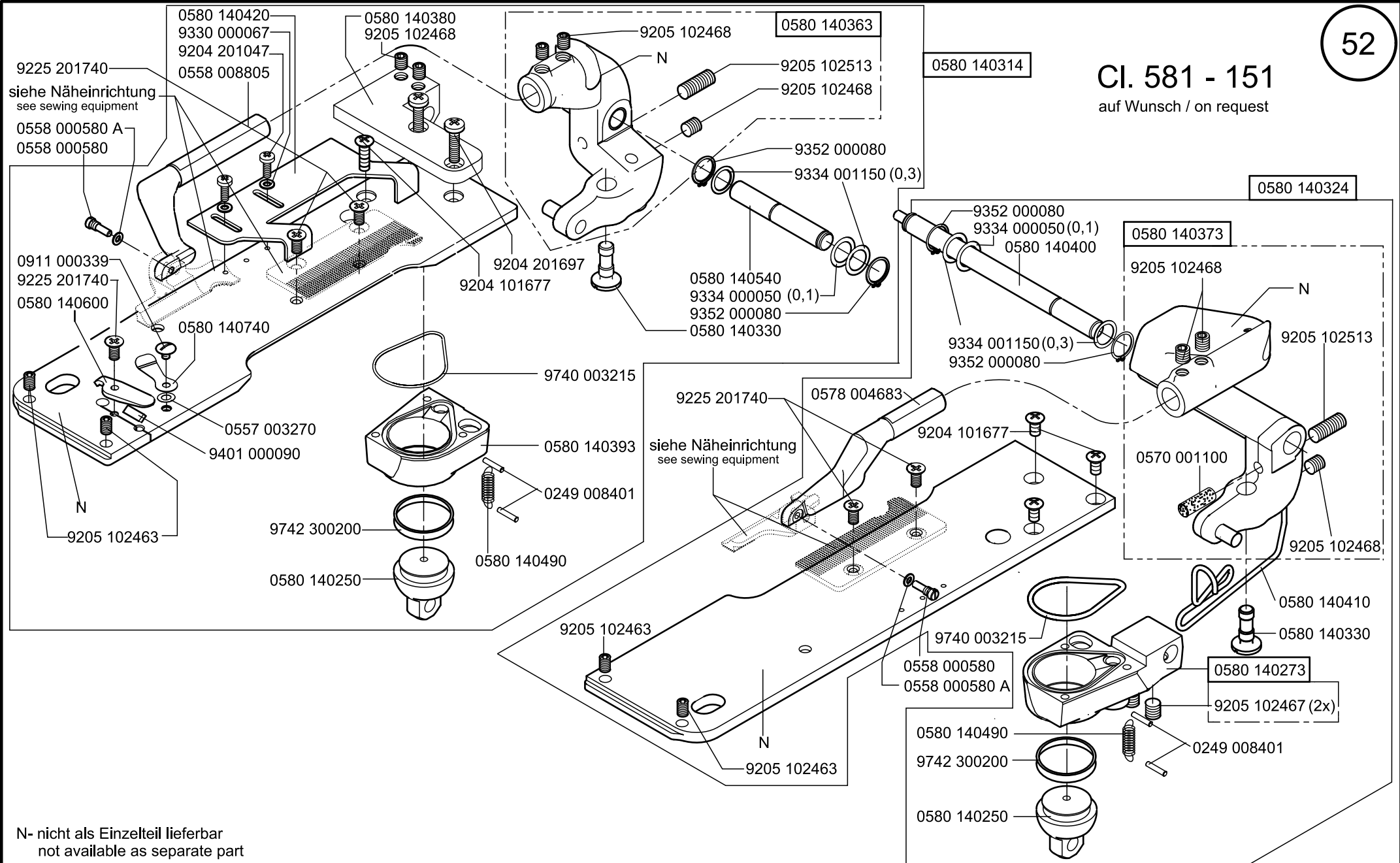
51



N- nicht als Einzelteil lieferbar
not available as separate part

auf Wunsch / on request

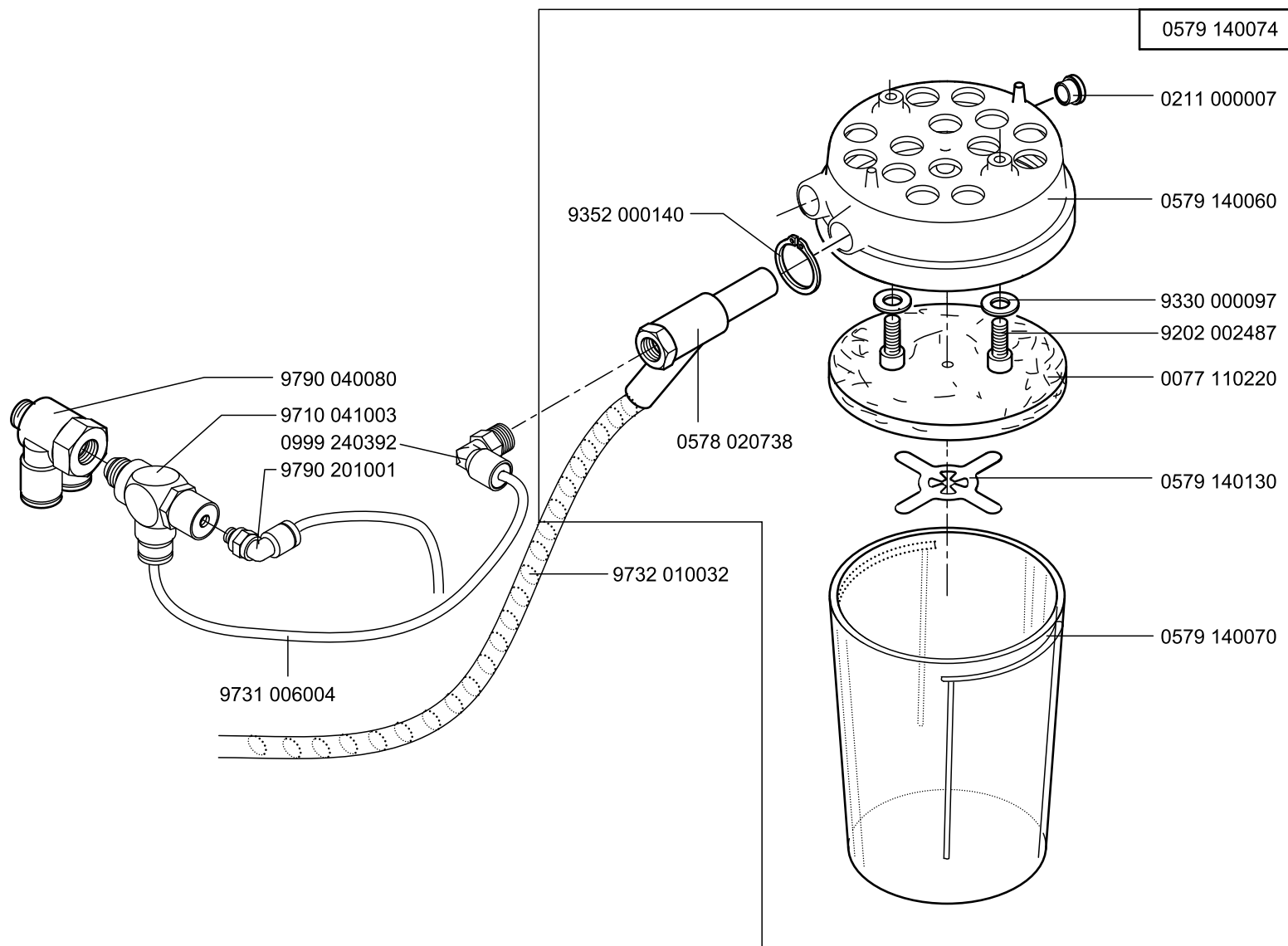
auf Wunsch / on request

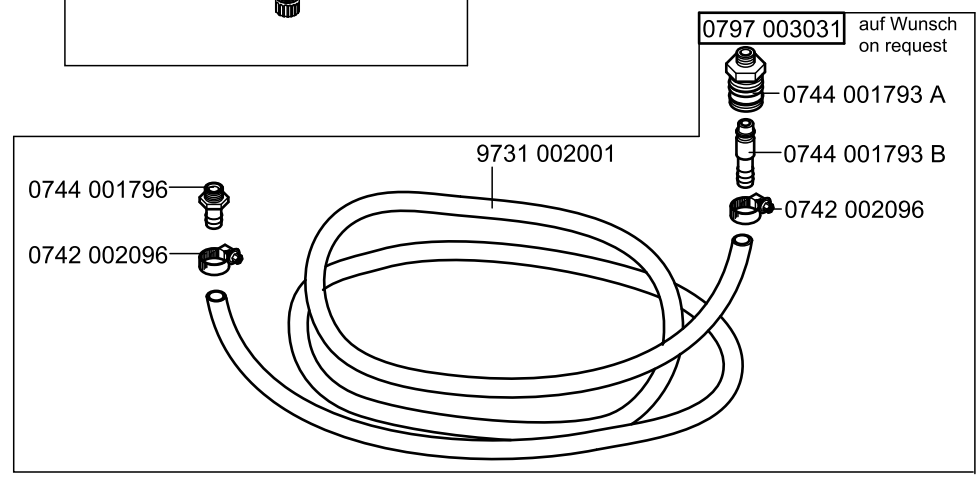
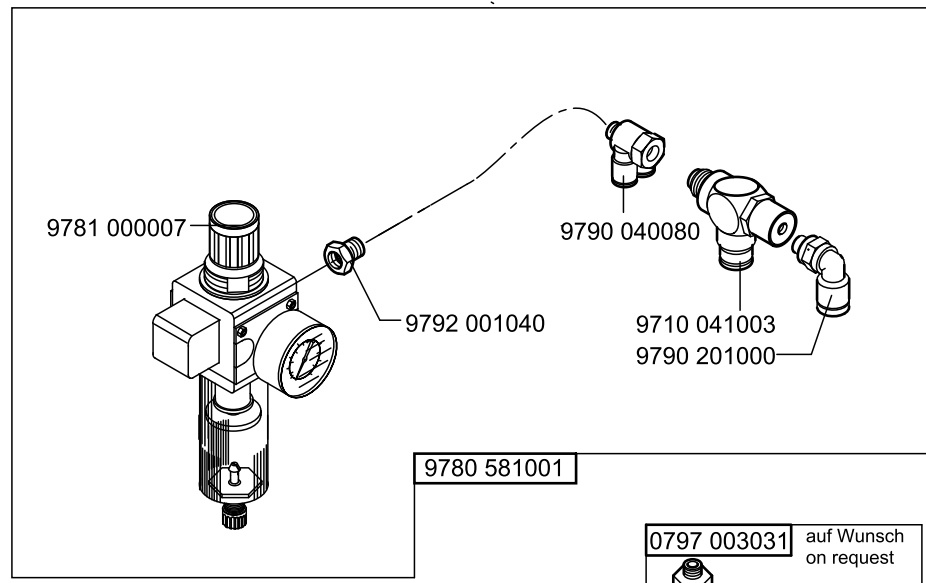
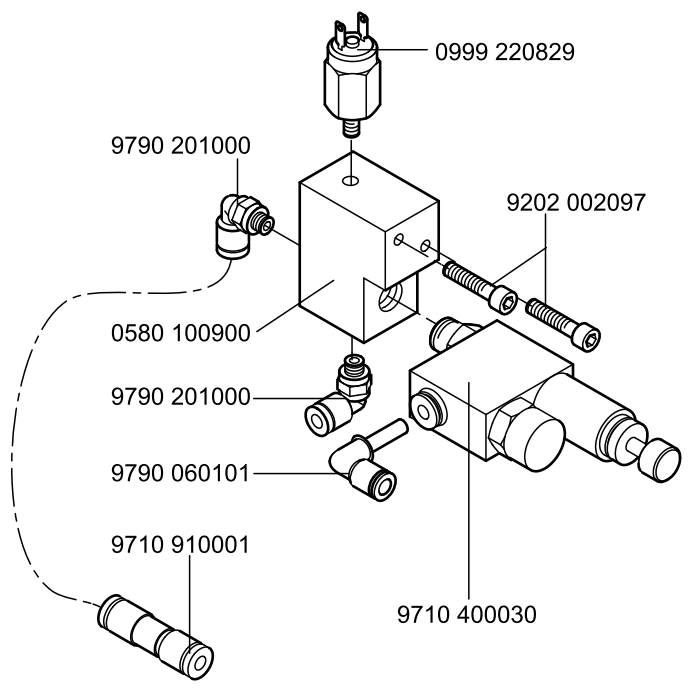


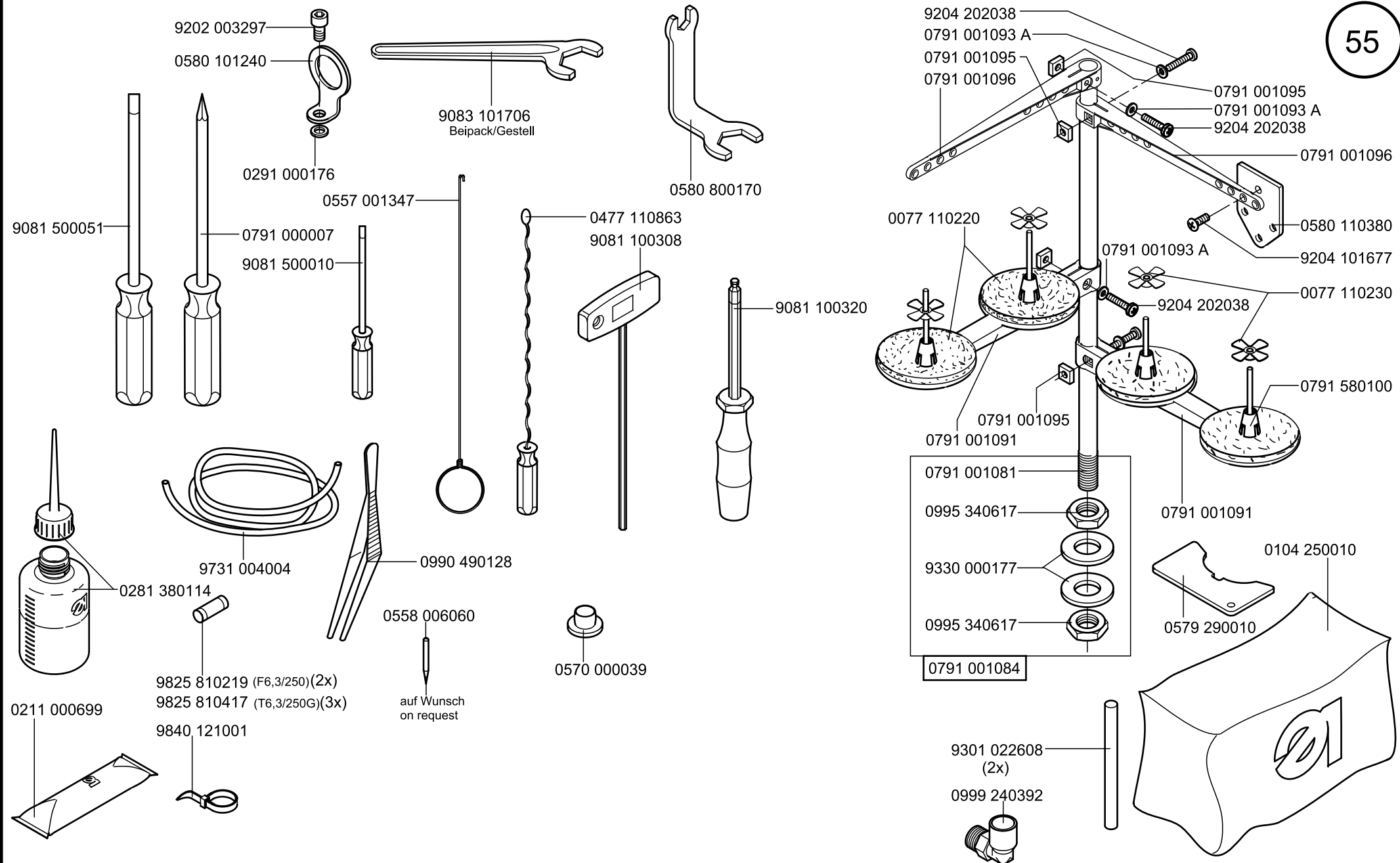
Scale 50 %

Cl. 581

Ausgabe/Edition 07.2015







Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel
0002 002037 0400	13, 14	0291 000176	55	0558 007892	26, 51	0579 110080	47
0037 001280	11	0367 160740	04	0558 007893	26, 51	0579 110130	47
0052 000678 A	05	0367 240040	21, 45	0558 007894 A	26, 51	0579 140060	53
0067 161020	04	0380 000077	02	0558 008805	23, 31, 34, 50, 52	0579 140070	53
0067 320150	03	0380 000095	35			0579 140074	53
0077 110140	11	0381 160090	26, 27, 51	0558 008885	23, 30, 34	0579 140130	53
0077 110220	53, 55	0396 111740	11	0558 009011	11	0579 150034	24
0077 110230	55	0477 110863	55	0558 009142	33	0579 290010	55
0104 250010	55	0491 030002	26, 51	0559 100723	01	0579 350010	26, 51
0170 220050	11	0541 000292	13	0559 110060	11	0579 350033	24
0211 000007	53	0556 000815 A	03	0559 120023	03	0580 100034	10
0211 000258	14	0556 000895	47	0559 120073	03	0580 100044	01
0211 000390 A	04	0556 003087	18	0559 120144	03	0580 100053	06
0211 000699	55	0556 003088	18	0559 140700	26, 51	0580 100064	06
0211 000806	18	0557 000008	26, 51	0559 141570	26, 51	0580 100094	15
0211 000919 A	24	0557 000618	11	0559 141670	26, 51	0580 100103	15
0211 010646	24	0557 000620	11	0559 141680	26, 51	0580 100113	15
0212 004807	17	0557 001347	55	0559 141710	51	0580 100120	15
0216 000117	14	0557 001554	37, 38, 39	0559 141730	26, 51	0580 100130	15
0216 000660	16	0557 003270	23, 34, 48, 52	0559 150040	11	0580 100150	15
0219 000353	18, 44	0558 000035	03	0559 150050	11	0580 100180	06
0220 002830	11	0558 000058 A	03, 11, 32	0559 150064	11	0580 100204	01
0244 000604 A	11	0558 000059 A	03	0559 150070	11	0580 100223	05
0244 000700	01, 04	0558 000223	47	0559 150080	11	0580 100230	05
0244 014249	32	0558 000580	23, 25, 26, 30, 31, 34	0559 150090	11	0580 100243	05
0246 000264 A	03		48, 49, 50, 51	0559 150100	11	0580 100250	05
0246 000344	29			0559 150110	11	0580 100260	05
0246 002566	28	0558 000580 A	23, 25, 26, 30, 31, 34	0559 150370	11	0580 100270	05
0249 000136	47		48, 49, 50, 51	0559 180344	03, 11	0580 100280	05
0249 008401	23, 25, 26, 30, 31, 34 48, 49, 50, 51	0558 000693	28	0570 000039	41, 55	0580 100310	05
		0558 001158	11	0570 001100	23, 25, 26, 30, 31, 34 48, 49, 50, 51	0580 100330	15
0252 000604	35	0558 001159	11			0580 100350	15
0265 002402	18	0558 006031	35	0570 001847	08	0580 100400	14
0270 000263	47	0558 006032	35	0578 004683	49, 51, 52	0580 100410	13
0271 000298	51	0558 006060	55	0578 020738	53	0580 100450	01
0271 000756	03, 04, 07	0558 006111	31	0578 021017	24	0580 100474	05
0273 000006	01	0558 007839	25, 48	0578 021023	24	0580 100484	05
0281 380114	55	0558 007840	26	0578 021023	24	0580 100500	05
0291 000159	47	0558 007890	26, 51	0579 100380	17	0580 100510	05
				0579 110074	39	0580 100520	05

Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel		
0580	100530	05	0580	101380	29	0580	140153	23, 25, 30, 34	0580	140574	50
0580	100540	05	0580	101390	29	0580	140163	23, 26, 31, 34	0580	140600	34, 52
0580	100550	17	0580	101400	29	0580	140200	14	0580	140650	08
0580	100560	05	0580	101410	29	0580	140220	04	0580	140660	08
0580	100570	17	0580	101420	29	0580	140230	18	0580	140740	23, 34, 48, 52
0580	100580	17	0580	101433	29	0580	140243	23, 25, 30, 34	0580	140764	49
0580	100600	13, 20, 21	0580	101490	29	0580	140250	23, 25, 26,	0580	140774	48
0580	100610	13	0580	101520	29			30, 31, 34	0580	140780	48
0580	100620	13	0580	101540	14			48, 49, 50, 51	0580	140800	08
0580	100630	20	0580	101550	14	0580	140260	23, 25, 26,	0580	150010	10
0580	100640	17	0580	101560	14			30, 31, 34	0580	150023	11
0580	100654	13	0580	101614	20	0580	140273	23, 26, 31,	0580	150034	10
0580	100660	13	0580	101624	06			34, 49, 51	0580	150044	10
0580	100670	13	0580	101634	15			52	0580	150060	11
0580	100680	13	0580	110014	12	0580	140280	18	0580	150070	11
0580	100690	21	0580	110123	12	0580	140314	52	0580	150080	11
0580	100700	45	0580	110130	12	0580	140324	52	0580	150090	11
0580	100710	45	0580	110140	12	0580	140330	23, 25, 26,	0580	150103	11
0580	100740	05	0580	110150	12			30, 31, 34	0580	150124	11
0580	100760	21	0580	110163	12			48, 49, 50, 51	0580	150173	11
0580	100790	14	0580	110180	12	0580	140340	08	0580	150180	11
0580	100803	17	0580	110243	04	0580	140363	48, 50, 52	0580	150190	11
0580	100840	17	0580	110380	55	0580	140373	49, 51, 52	0580	150200	11
0580	100860	14	0580	120070	03	0580	140380	48, 50, 52	0580	150210	11
0580	100900	54	0580	120124	02	0580	140393	48, 50, 52	0580	150220	11
0580	100940	14	0580	120134	03	0580	140400	49, 51, 52	0580	150240	11
0580	101004	06	0580	120300	01	0580	140410	49, 51, 52	0580	150260	11
0580	101030	05	0580	120410	11, 32	0580	140420	50, 52	0580	150270	11
0580	101060	14	0580	120460	03, 11, 32	0580	140430	08	0580	150280	11
0580	101080	14	0580	120560	32	0580	140450	09	0580	150290	10
0580	101110	29	0580	140023	08	0580	140474	23	0580	150300	10
0580	101130	29	0580	140024	08	0580	140484	23	0580	150320	10
0580	101200	15	0580	140050	08	0580	140490	23, 25, 26,	0580	150330	11
0580	101210	15	0580	140060	08			30, 31, 34	0580	150390	11
0580	101240	55	0580	140070	08			48, 49, 50, 51	0580	150400	11
0580	101320	29	0580	140080	08	0580	140500	11	0580	150414	10
0580	101340	29	0580	140090	08	0580	140510	08	0580	150430	11
0580	101350	29	0580	140103	08	0580	140540	48, 50, 52	0580	150440	11
0580	101360	29	0580	140114	34	0580	140550	14	0580	150450	11
0580	101370	29	0580	140124	34	0580	140564	51	0580	150460	11

Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel		
0580	150470	11	0580	350280	31	0580	351244	31	0580	560170	16
0580	150603	11	0580	350293	31	0580	351254	30	0580	560190	16
0580	150613	11	0580	350304	31	0580	351260	32	0580	560260	08, 16
0580	180010	03	0580	350314	30	0580	351273	32	0580	560280	09
0580	180044	04	0580	350370	24	0580	351283	32	0580	560300	07
0580	180064	03	0580	350423	24	0580	351310	32	0580	560320	07
0580	180080	03	0580	350430	24	0580	351333	33	0580	560330	07
0580	180090	04	0580	350440	24	0580	351360	33	0580	560373	09
0580	180103	04	0580	350454	24	0580	351370	33	0580	560383	16
0580	180110	04	0580	350690	24	0580	351410	11	0580	590014	28
0580	180123	03	0580	350703	27, 32	0580	351414	11	0580	590020	28
0580	180150	03	0580	350713	32	0580	360010	35	0580	590030	14
0580	180160	03	0580	350720	27, 32	0580	380020	03	0580	590040	14
0580	180183	03	0580	350740	31	0580	380024	03	0580	590060	14
0580	180250	04	0580	350750	32	0580	490010	04	0580	590074	28
0580	180260	04	0580	350760	11	0580	490030	20	0580	590080	28
0580	180290	04	0580	350773	32	0580	490070	21	0580	590093	14
0580	180323	03	0580	350780	32	0580	490080	13	0580	590130	35
0580	180330	03	0580	350790	31	0580	490110	44	0580	590220	35
0580	180340	03	0580	350803	26, 51	0580	490120	44	0580	590230	35
0580	180373	04	0580	350920	32	0580	490130	21	0580	590260	35
0580	180383	01	0580	350960	32	0580	490140	15	0580	590270	35
0580	211140	33	0580	350970	31	0580	490150	15	0580	590294	43
0580	211160	33	0580	351000	32	0580	490194	07, 15, 16	0580	590300	43
0580	350010	24	0580	351010	32	0580	490300	32	0580	590310	43
0580	350030	11	0580	351020	26	0580	490310	22	0580	590320	43
0580	350050	11	0580	351030	26	0580	490320	22	0580	590330	43
0580	350103	27	0580	351050	26	0580	490334	22	0580	590340	43
0580	350113	26, 51	0580	351060	27	0580	490340	22	0580	590350	35
0580	350133	26, 51	0580	351073	27	0580	560013	09	0580	590404	45
0580	350144	26, 51	0580	351104	31	0580	560023	09	0580	590410	45
0580	350150	26, 51	0580	351110	32, 47	0580	560033	07	0580	590420	45
0580	350160	26, 51	0580	351150	31	0580	560040	09	0580	590504	40
0580	350173	26, 51	0580	351170	31	0580	560050	09	0580	590510	40
0580	350190	26, 51	0580	351180	26	0580	560060	09	0580	590520	40
0580	350204	26	0580	351183	51	0580	560080	09	0580	590564	44
0580	350214	25	0580	351190	26, 51	0580	560110	16	0580	590574	45
0580	350254	31	0580	351200	24	0580	560133	16	0580	590604	41
0580	350260	31	0580	351210	24	0580	560143	07	0580	590610	41
0580	350270	31	0580	351234	31	0580	560150	16	0580	590620	41

Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel			Part No./Teile Nr. Table/Tafel		
0580	590630	41	0580	591310	42	0791	001084	55	9041	100025	03, 04
0580	590640	41	0580	591340	42	0791	001091	55	9041	100030	04
0580	590670	41	0580	591360	46	0791	001093 A	01, 55	9041	100040	18
0580	590680	41	0580	591370	46	0791	001095	55	9041	100050	18
0580	590764	32	0580	591380	46	0791	001096	55	9041	102030	03, 04
0580	590794	27	0580	591524	46	0791	580100	55	9041	102035	05
0580	590804	47	0580	591670	35	0793	000347	18	9050	050001	18
0580	590814	01, 04	0580	591684	32	0793	073048	03	9081	100308	55
0580	590820	35	0580	591714	33	0797	002016	08	9081	100320	55
0580	590833	35	0580	591734	35	0797	003031	54	9081	500010	55
0580	590843	35	0580	591824	35	0798	000610	37, 38, 39	9081	500051	55
0580	590870	35	0580	591833	35	0798	120401	46	9083	101706	55
0580	590900	47	0580	591840	35	0798	221022	13	9083	800130	29
0580	590910	47	0580	591854	35	0902	000131	03	9110	000030	16
0580	590920	47	0580	800170	55	0902	000423	42	9120	010350	11
0580	590930	47	0589	100120	29	0902	004102	11	9120	030172	06
0580	590940	47	0620	760092	18	0911	000339	11, 23, 34, 35, 42, 44	9120	050100	15
0580	590950	35	0699	979265	47			45, 48, 52	9120	050121	15
0580	591044	21	0699	989250	14				9120	130250	03
0580	591060	41	0700	000043	37, 38, 39	0911	000478	29	9120	130251	11
0580	591073	41	0700	000044	37, 38, 39	0933	063984	26, 51	9120	490080	16
0580	591080	41	0700	000045	37, 38, 39	0933	078058	04	9122	000140	04
0580	591090	41	0700	000050	37, 38, 39	0944	001366	31, 41	9124	022120	09
0580	591100	41	0700	058000	37	0961	352080	41	9126	300110	04
0580	591113	41	0700	058001	39	0990	490128	55	9129	016050	01, 10
0580	591123	41	0700	058002	40	0992	024077	27	9130	220142	04
0580	591130	41	0700	058003	38	0993	940758	29	9130	221120	06
0580	591140	41	0700	058004	41	0995	340617	55	9130	280010	15
0580	591150	41	0739	000163	40	0996	031118	31	9130	280031	15
0580	591160	35	0739	005046	24	0996	120497	04	9130	280040	04
0580	591213	41	0741	000481	38, 39	0998	880550	47	9136	700010	16
0580	591224	42	0742	002096	54	0998	881010	11, 28	9180	310120	14
0580	591234	36	0742	021447	03	0998	882510	11, 47	9190	100167	01
0580	591243	42	0744	001304	24	0999	200597	36	9190	110015	03, 04
0580	591253	42	0744	001793 A	54	0999	202637	44	9201	111297	15
0580	591260	42	0744	001793 B	54	0999	220829	54	9201	112457	08, 35
0580	591270	42	0744	001796	54	0999	240389	11, 24, 35	9201	112467	35
0580	591280	42	0746	040118 A	29	0999	240392	53, 55	9201	113277	35
0580	591290	42	0791	000007	55	0999	240408	47	9201	113317	35
0580	591300	42	0791	001081	55	1001	009247	03	9201	113737	41

Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel
9201 113767	39	9202 003307	37, 38, 39	9203 314657	41	9205 102467	23, 25, 26,
9202 000868	26, 51	9202 003337	06	9204 001737	41		30, 31, 34
9202 001637	03, 47	9202 003347	06	9204 001767	26		48, 49, 50, 51
9202 001657	47	9202 011678	11	9204 002167	40	9205 102468	14, 30, 52
9202 001658	11	9202 042077	22	9204 101657	09, 14	9205 102473	01, 06
9202 001667	03, 11, 32, 47	9202 043328	17	9204 101667	14, 26, 32	9205 102478	10
9202 001677	11	9202 100101	11, 26, 41, 51	9204 101677	23, 25, 26,	9205 102488	03, 04, 08, 15
9202 001698	11	9202 150610	29		30, 31, 34	9205 102513	08, 23, 25,
9202 001727	11, 24	9203 001837	35		47, 48, 49,		26, 28, 30
9202 002057	05, 08	9203 002421	35		50, 51, 55		31, 34, 48,
9202 002067	01, 03, 08,	9203 002422	07, 15, 16	9204 201047	48, 50, 52		49, 50, 51
	14, 16, 18	9203 003027	05, 22	9204 201647	31, 35	9205 102538	10
	22, 27, 28,	9203 003032	24, 26, 51	9204 201657	13, 20, 21,	9205 102783	09
	29, 35	9203 003037	13, 20, 21		41, 44, 47	9205 102927	41
9202 002077	03, 04, 14,	9203 003042	29	9204 201667	21	9205 141577	35
	31, 32, 46	9203 003047	11, 47	9204 201677	11	9205 161848	14
9202 002078	05	9203 003048	26, 29, 51	9204 201697	12, 48, 50, 52	9206 100207	13, 14
9202 002084	29	9203 003057	03, 13, 32	9204 201727	13	9206 100637	18
9202 002087	04, 05, 07,	9203 003077	46	9204 201757	13, 21, 45,	9206 200087	17, 37, 38, 39
	08, 15, 16	9203 003098	12		46, 47	9207 170227	37
	20, 21, 26, 28	9203 003357	38, 39	9204 201787	14	9207 170437	37, 38, 39
9202 002088	05	9203 003627	44	9204 201967	01, 09, 41	9207 171057	37, 38, 39
9202 002097	08, 17, 29,	9203 003647	11	9204 202038	55	9210 013017	41
	40, 54	9203 003652	11, 32	9204 301467	13	9210 013367	43
9202 002107	04, 12, 16, 29	9203 100021	26, 51	9204 301517	22	9225 201740	11, 23, 25,
9202 002127	08, 16	9203 100617	45	9204 422497	03		26, 27, 30
9202 002467	42	9203 110037	11	9204 432077	03		31, 34, 48,
9202 002487	06, 09, 35, 53	9203 112488	29	9205 101528	03, 47		49, 50, 51
9202 002497	05, 43	9203 113031	26, 51	9205 101548	11	9225 201750	27, 31, 32
9202 002507	35	9203 113103	03, 11	9205 101568	11	9231 000347	11, 29
9202 002527	05	9203 123077	11, 32	9205 101597	29	9231 000368	41
9202 002557	05	9203 143803	08	9205 101598	29	9231 000377	24
9202 002568	40	9203 143991	04	9205 101868	11	9231 000378	29
9202 002877	07	9203 260497	27	9205 101917	32	9231 000407	35
9202 002887	15	9203 311831	26, 51	9205 102143	15	9231 011053	31
9202 002907	05	9203 312411	47	9205 102158	04	9231 011177	17
9202 002917	15	9203 312421	31	9205 102178	09	9231 110035	32
9202 003027	05, 26	9203 313022	31	9205 102463	23, 25, 26,	9231 110037	24
9202 003287	14, 37, 38, 39	9203 313047	41		30, 31, 34	9231 110038	26, 51
9202 003297	06, 55	9203 313737	32		48, 49, 50, 51	9231 110047	38, 39

Part No./Teile Nr.		Table/Tafel	Part No./Teile Nr.		Table/Tafel	Part No./Teile Nr.		Table/Tafel	Part No./Teile Nr.		Table/Tafel
9231	110057	17, 26, 27, 32, 51	9343	000060	13, 20, 21	9710	061411	35	9790	315103	11, 29, 35
			9352	000050	11	9710	400030	54	9792	001040	54
9231	110127	35	9352	000070	04	9710	910001	54	9800	170043	06
9231	110137	17, 39, 41	9352	000080	23, 25, 26, 30, 31, 34	9710	920011	27, 32, 35	9800	580033	07, 15, 16
9234	000057	32				9710	920013	35	9805	320005	13
9234	000067	41			48, 49, 50, 51	9731	001051	18	9810	321092	36
9255	110050	08	9352	000120	04	9731	002001	54	9815	555053	05
9301	022608	55	9352	000140	53	9731	004004	55	9815	580008	37, 38, 39
9301	210620	28	9352	000150	17	9731	005004	35	9815	710103	32
9301	211090	04	9352	600118	28	9731	006004	53	9815	710211	16
9330	000067	05, 15, 26, 48, 50	9353	000087	35	9731	007035	03, 04	9815	920026	46
			9353	000320	04	9731	008061	14	9815	920027	46
9330	000068	26, 51	9354	010190	06	9732	010032	53	9815	935006	04
9330	000087	03, 04, 05, 08, 12, 14	9354	010210	06	9740	000600	35	9825	190104	37, 38, 39
			9354	401300	29	9740	001215	35	9825	810219	55
			9357	000040	11	9740	001220	17	9825	810417	55
			9357	000060	29	9740	001420	03	9830	501001	22
			9357	000070	11	9740	001440	17	9830	515057	36
9330	000097	03, 09, 53	9357	000080	35	9740	003215	23, 25, 26, 30, 31, 34	9835	501005	44
9330	000107	35	9357	000087	16			48, 49, 50, 51	9840	120001	37, 38, 39
9330	000127	17, 35, 39, 41	9357	000107	08, 14, 16				9840	120025	44, 47
9330	000177	55	9357	000150	06	9740	010020	35	9840	120026	08, 22, 36
9330	200078	26, 51	9380	520180	15	9740	200801	29	9840	120027	29, 36
9330	200117	15	9400	000367	24	9742	300080	11	9840	120028	29
9330	900077	47	9400	000380	17	9742	300100	35	9840	120030	44
9330	900097	04, 14, 17, 20, 31	9400	000381	11	9742	300200	23, 25, 26, 30, 31, 34	9840	120203	35
			9400	000392	24			48, 49, 50, 51	9840	120207	29
9330	900107	40, 43	9400	100008	42				9840	121001	04, 44, 46, 47, 55
9330	900117	15, 37, 38, 39	9401	000090	34, 52	9780	581001	54			
9330	900127	06	9700	100050	35	9781	000007	54	9840	121002	14, 16
9332	500110	41	9700	100089	11	9790	000220	11, 29, 47	9840	133012	37, 38, 39
9334	000050	23, 25, 26, 30, 31, 34	9700	100092	08	9790	000420	29	9840	135012	37, 38, 39
			9700	100098	47	9790	010010	08	9840	307004	46
		48, 49, 50, 51	9700	100099	35	9790	020020	24	9840	320002	46
9334	001150	50, 52	9700	212060	27, 32	9790	040080	53, 54	9850	001067	44
9334	001620	29	9700	212068	24	9790	060101	54	9850	001092	20
9334	001640	23, 25, 26, 30, 31, 34	9700	520004	05	9790	200000	08, 27, 32	9850	581500	36
			9706	000312	17	9790	201000	08, 35, 54	9870	001020	37, 38, 39
		48, 49, 51	9710	041003	53, 54	9790	201001	53	9870	001115	17
9334	001670	03	9710	061304	05	9790	202000	08	9870	001116	17

Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel	Part No./Teile Nr.	Table/Tafel
9870	580004		36				
9870	580006		32				
9870	580030		46				
9880	580002		36				
9880	580003		13				
9880	580004		13				
9880	580006		22				
MG43	000062		37, 38, 39				
MG58	000111		37, 39				
MG58	000112		38				
MG58	000115		40				
MG58	000116		38, 39				
MG58	000604		37, 38, 39				
MG58	400104		37				
MG58	400114		38				
MG58	400124		39				
N900	001955		24				



Einrichtungen der: 581 Equipments of:

Ausgabe
Edition
06.2008

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 1
Page
2
Fortsetzung Blatt
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Piegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0580 E1101 ¹ 0580-112000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		38	38
0580 E1121 ¹ 0580-112000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		38	38
0580 E1151 ¹ 0580-112000	Für Knopflöcher in Hinterhosentaschen mit speziellem Rückhaltebügel. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in hip pockets with special retention bracket. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		24	26
0580 E1190 0580-112000	Für Schnürlöcher mit Zweifaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 1 mm bis 5 mm. For eyelets with double-chainstitch in different material quality. For eyelets from 1 - 5 mm diameter.						x	x	x					
0580 E1195 0580-112000	Für Schnürlöcher mit Zweifaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 5 mm bis 7 mm. For eyelets with double-chainstitch in different material quality. For eyelets from 5 - 7 mm diameter.						x	x	x					
0580 E1201 ¹ 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	38	38
0580 E1202 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats, sportswears (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		38	38
0580 E1204 ¹ 0580-121000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	3,5	5,0	x	38	38
0580 E1221 ¹ 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	38	38

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



Einrichtungen der: 581 Equipments of:

Ausgabe
Edition
06.2008

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 2
Page

Fortsetzung Blatt 3
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0580 E1222 0580-121000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats, sportswears (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		38	38
0580 E1224 0580-121000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	5,0	8,0	x	38	38
0580 E1401 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	32 ³	36 ³
0580 E1403 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands.	x	x		x	x	x	x	x	3,5	5,0	x	32 ³	36 ³
0580 E1421 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	32 ³	36 ³
0580 E1423 ¹ 0580-141000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands.	x	x		x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	32 ³	36 ³
0559 E1501 ¹ 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	42 (50 ³)	50
0559 E1502 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		42 (50 ³)	50
0559 E1504 ¹ 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	3,5	5,0	x	42	42
0559 E1521 ¹ 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	42 (50 ³)	50

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

² Nur mit Ergänzungssatz 0580 591024 möglich !

² Only possible with the Supplementary kit 0580 591024 !

³ Schnittlänge und Nählänge sind abhängig von den Längenpaketen.

³ The cutting length and the buttonhole lengths are depending on the length package.

= Änderung / Modification



Einrichtungen der: Equipments of: 581

Ausgabe
Edition
06.2008

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 3
Page
Fortsetzung Blatt 4
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0559 E1522 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mäntel, Sportswear (Handarbeitsähnlich). For buttonholes in jackets, coats, sportswears (handiwork alike).	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		42 (50 ²)	50
0559 E1524 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in stark dehnbarem Nähgut z.B. Strickware. For buttonholes in stretchy material for example knitwear.	x	x	x	x	x			x	5,0	8,0		42	42
0559 E1551 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Hinterhosentaschen mit speziellem Rückhaltebügel. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in hip pockets with special retention bracket. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	26	26
0559 E1553 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	26	26
0559 E1573 ¹ 0580-151000 0559-151000	Für Knopflöcher in Jeans. Mit speziellen oberen Stoffklemmen für Bundverarbeitung. Auge 12 mm weiter vorne. For buttonholes in denims. With special upper cloth clamps for waistbands. 12 mm eye in the front.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	26	26
0559 E1590 ¹ 0580-151000 0559-151000	Für Schnürlöcher mit Einfaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 1 mm bis 5 mm. For eyelets with single chainstitch in different material quality. For eyelets from 1 - 5 mm diameter.						x	x	x					
0559 E1595 ¹ 0580-151000 0559-151000	Für Schnürlöcher mit Einfaden-Kettenstich in unterschiedlichen Nähgut-Qualitäten. Für Schnürlöcherdurchmesser von 5 mm bis 7 mm. For eyelets with single chainstitch in different material quality. For eyelets from 5 - 7 mm diameter.						x	x	x					

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

² Nur mit Ergänzungssatz 0580 591024 möglich.

² Only possible with the Supplementary kit 0580 591024.



Einrichtungen der: Equipments of: 581

Ausgabe
Edition
08.2005

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 4
Page

Fortsetzung Blatt 5
Continued page

E-Nr. E-No.	Nähgut / Material	Knopfloch ohne Riegel / Buttonhole without tack	Knopfloch Keilriegel / Buttonhole taper tack	Knopfloch ohne Auge / Buttonhole without eye	Knopfloch Querriegel / Buttonhole cross tack	Knopfloch Rundriegel / Buttonhole round tack	Schnürlöcher / Eyelet	Schneiden vor / Cut before	Schneiden nach / Cut after	Knopflochbreite min. / min. buttonhole width (mm)	Knopflochbreite max. / max. buttonhole width (mm)	Mit Rundgimpe / with round gimp	Schnittlänge max. / max. cutting length	Nählänge max. / max. sewing length
0580 E3101 ¹ 0580-312000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0		36	38
0580 E3121 ¹ 0580-312000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Hosen, Sportswear. For buttonholes in jackets, coats, trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0		36	38
0580 E3201 ¹ 0580-321000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	36	38
0580 E3221 ¹ 0580-321000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	36	38
0580 E3401 ¹ 0580-341000	Für Knopflöcher in Sakkos/Jacken, Mantel. For buttonholes in jackets, coats.	x	x	x	x	x	x		x	3,5	5,0	x	36 ³	36 ³
0580 E3421 ¹ 0580-341000	Für Knopflöcher in Hosen, Sportswear. For buttonholes in trousers, sportswears.	x	x	x	x	x	x	x	x	5,0	8,0	x	36 ³	36 ³

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

³ Schnittlänge und Nählänge sind abhängig von den Längenpaketen.

³ The cutting length and the buttonhole lengths are depending on the length package.



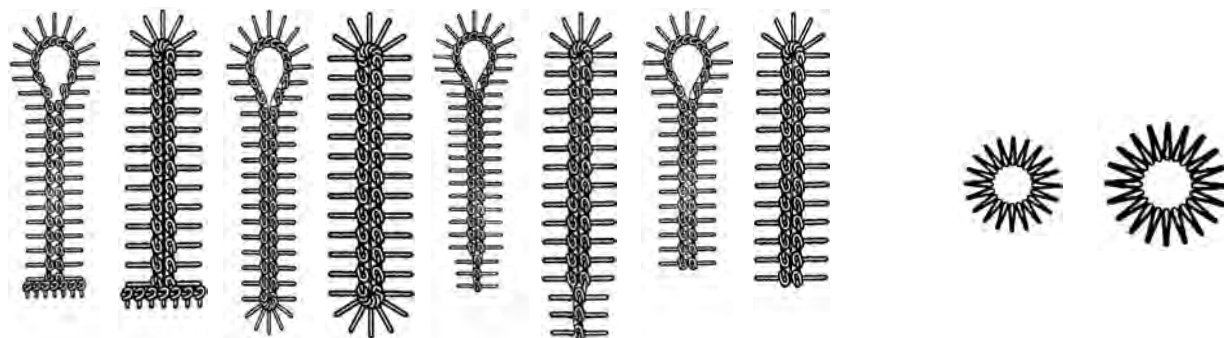
**Einrichtungen der:
Equipments of: 581-112**

Ausgabe
Edition
08.2005

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 5
Page

Fortsetzung Blatt 6
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		1101 ¹	1121 ¹	1151 ¹	1190	1195
Stichplatte Throat plate		0580 350454	0580 350454	0580 350454	0580 350454	0580 350454
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694	0558 009142	0578 003461	0559 141370
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693	0558 009162	0578 003462	0559 141380
	unten, links lower, left	0580 210030	0580 210390	0580 210270	0580 210450	0580 210470
	unten, rechts lower, right	0580 210040	0580 210400	0580 210280	0580 210460	0580 210480
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 330390 2,8 x 4,3 mm	0580 330390 2,8 x 4,3 mm	0580 330370 2,8 x 4,3 mm		
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!



Einrichtungen der: Equipments of:

581-121

Ausgabe

Edition

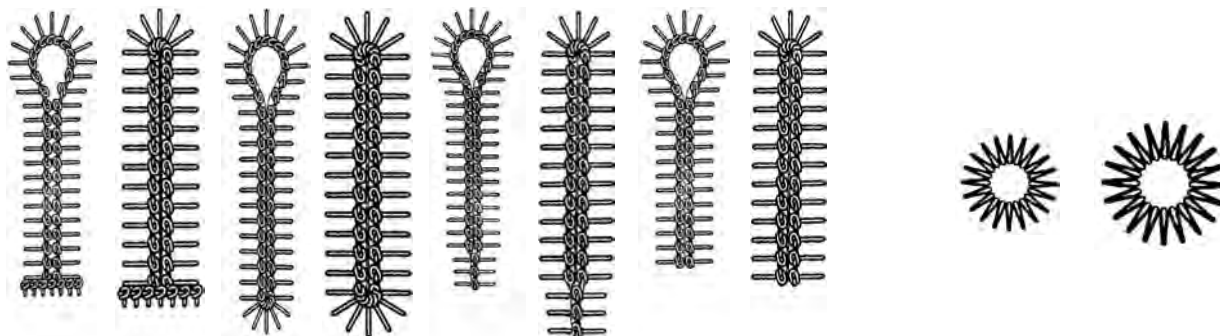
08 2005

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition

11.2004

Blatt 6
Page

Fortsetzung Blatt 7
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		1201 ¹	1221 ¹	1204 ¹	1202	1222
Stichplatte Throat plate		0580 200010	0580 200010	0580 200080	0580 200010	0580 200010
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872 A	0557 002872 A
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694	0558 002732	0558 002694	0558 002694
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693	0558 002731	0558 002693	0558 002693
	unten, links lower, left	0580 210230	0580 210190	0580 210210	0580 210230	0580 210190
	unten, rechts lower, right	0580 210240	0580 210200	0580 210220	0580 210240	0580 210200
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0558 002562 2,8 x 4,3 mm	0558 002562 2,8 x 4,3 mm	0558 002552 ohne / without	0558 002562 2,8 x 4,3 mm	0558 002562 2,8 x 4,3 mm
Nadelsystem / Needle system		9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900	9092 057900
Nadeldicke / Needle size Nm:		100	100	90	100	100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

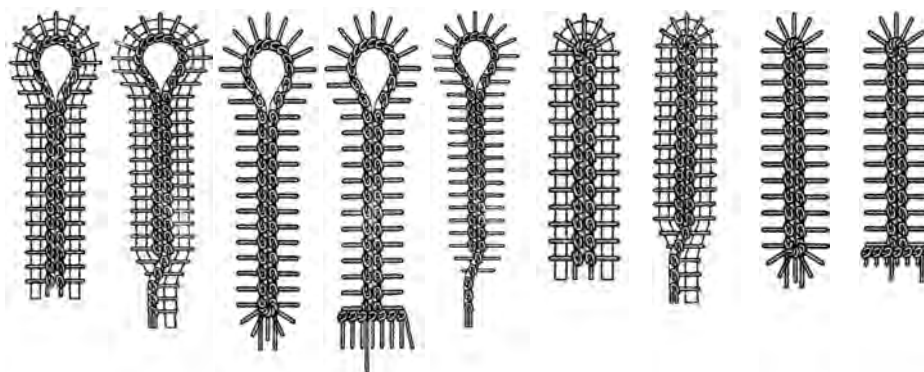
¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!



**Einrichtungen der:
Equipments of: 581-121**

Ausgabe
Edition
08.2005
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 7
Page
Fortsetzung Blatt 8
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		1224				
Stichplatte Throat plate		0580 200080				
Greifer, links Looper, left		0557 002872				
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A				
Spreizer, links Spreader, left		0557 002876 K				
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611				
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002732				
	oben, rechts upper, right	0558 002731				
	unten, links lower, left	0580 210410				
	unten, rechts lower, right	0580 210420				
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0558 002552 ohne / without				
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 90				

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!



Einrichtungen der: Equipments of: 581-141

Ausgabe

Edition

11.2004

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

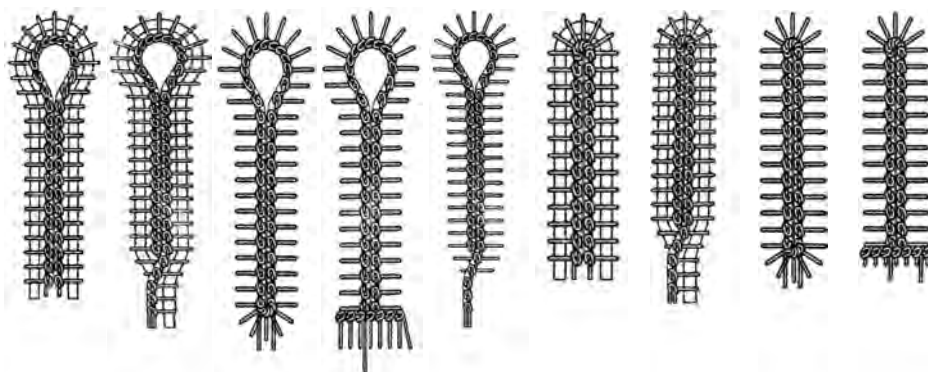
08.2004

Blatt 8

Page

Fortsetzung Blatt 9

Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		E1401 ¹			E1421 ¹		
Längenpakete Length packages		L1	L2	L3	L1	L2	L3
Nählänge / Stitch length		12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm	12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm
Stichplatte Throat plate		0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0557 002876 K	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 009141	0558 009142	0558 009144	0558 009141	0558 009142	0558 009144
	oben, rechts upper, right	0558 009161	0558 009162	0558 009164	0558 009161	0558 009162	0558 009164
	unten, links lower, left	0580 210320	0580 210340	0580 210360	0580 210100	0580 210120	0580 210260
	unten, rechts lower, right	0580 210310	0580 210330	0580 210350	0580 210090	0580 210110	0580 210250
Obermesser Upper knife		0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280
Untermesser Lower knife		0580 350970	0580 350970	0580 350970	0580 350270	0580 350270	0580 350270
Messer Knife		0558 006855 2,8 x 4,3	0558 006855 2,8 x 4,3	0558 002562 2,8 x 4,3	0558 006855 2,8 x 4,3	0558 006855 2,8 x 4,3	0558 002562 2,8 x 4,3
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



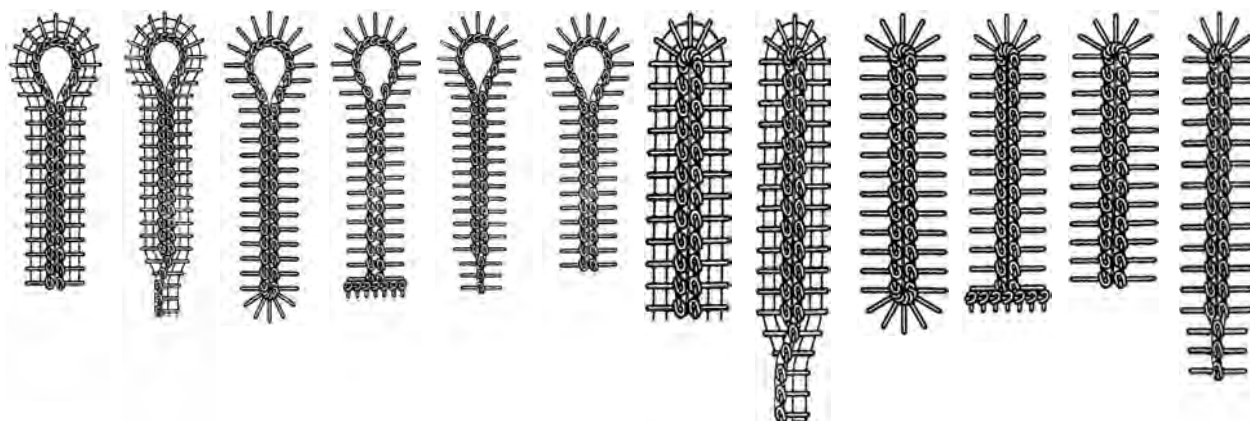
Einrichtungen der: Equipments of: 581-141

Ausgabe
Edition
11.2006

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 9
Page

Fortsetzung Blatt 10
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		E1423 ¹			E1403		
Längenpakete Length packages		L1	L2	L3	L1	L2	L3
Nählänge / Stitch length		12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm	12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm
Stichplatte Throat plate		0580 200060	0580 200060	0580 200060	0580 200060	0580 200060	0580 200060
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0557 002876 K	0557 002876 K	0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0558 002035
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0580 211013	0580 211033	0580 211053	0580 211013	0580 211033	0580 211053
	oben, rechts upper, right	0580 211023	0580 211043	0580 211063	0580 211023	0580 211043	0580 211063
	unten, links lower, left	0580 210100	0580 210120	0580 210260	0580 210320	0580 210340	0580 210360
	unten, rechts lower, right	0580 210090	0580 210110	0580 210250	0580 210310	0580 210330	0580 210350
Obermesser Upper knife		0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280
Untermesser Lower knife		0580 350270	0580 350270	0580 350270	0580 350970	0580 350970	0580 350970
Messer Knife		0558 002567 2,1 x 3,2	0558 002567 2,1 x 3,2	0558 002566 2,1 x 3,2	0558 002567	0558 002567	0558 002566
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 125	9092 057900 125	9092 057900 125	9092 057900 125	9092 057900 125	9092 057900 125

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

= Änderung / Modification



**Einrichtungen der:
Equipments of:** **581-151**

Ausgabe

Edition

06.2008

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

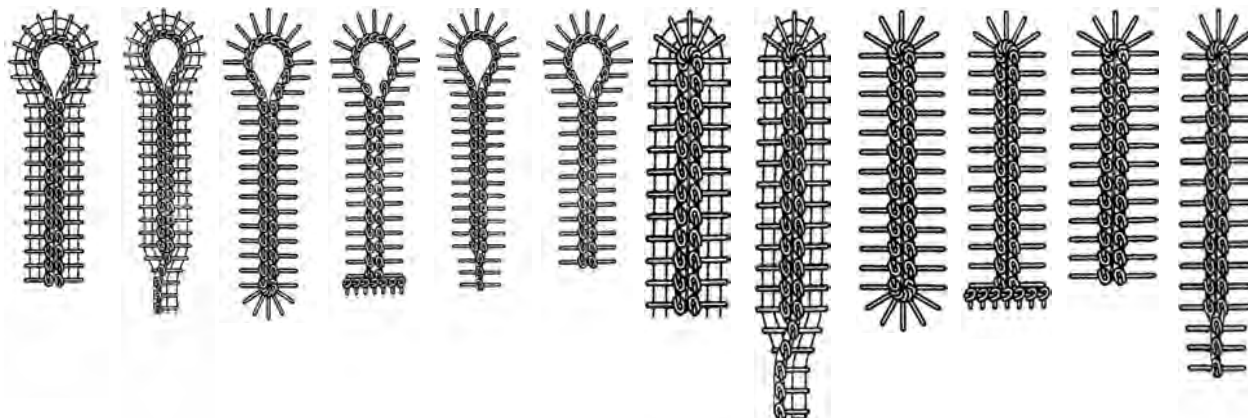
11.2004

Blatt 10

Page

Fortsetzung Blatt 11

Continued page



E-Nr. / E-No. 0559		1501 ¹	1504 ¹	1521 ¹	1502	1522
Stichplatte Throat plate		0580 200010	0580 200080	0580 200040	0580 200010	0580 200040
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872 A	0557 002872	0557 002872 A	0557 002872 A
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0558 002035	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0580 211080	0558 002732	0580 211080	0580 211080	0580 211080
	oben, rechts upper, right	0580 211070	0558 002731	0580 211070	0580 211070	0580 211070
	unten, links lower, left	0580 210070	0580 210130	0580 210010	0580 210070	0580 210010
	unten, rechts lower, right	0580 210080	0580 210140	0580 210020	0580 210080	0580 210020
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm	0580 330400 ohne / without	0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm	0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm	0580 330390 ² 2,8 x 4,3 mm
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 90	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

² Für Schnittlänge bis max. 42 mm.

² Maximum cutting length 42 mm.



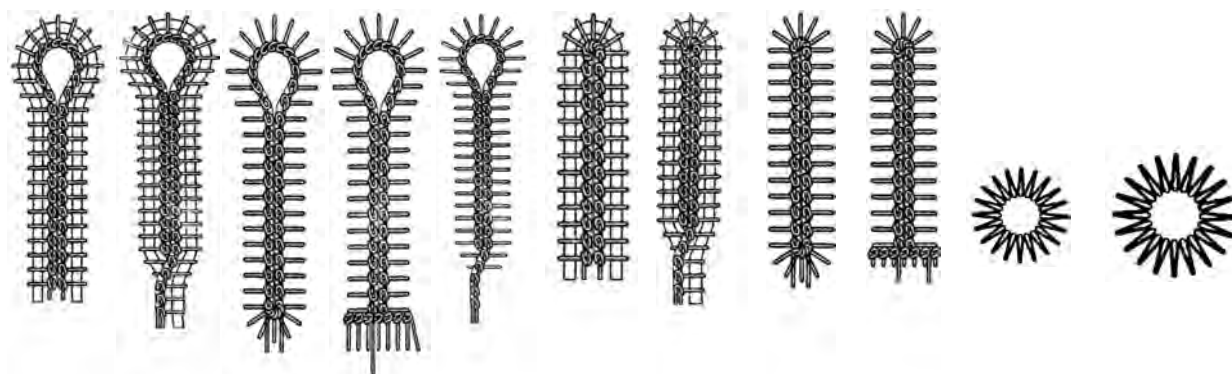
**Einrichtungen der:
Equipments of: 581-151**

Ausgabe
Edition
06.2008

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 11
Page

Fortsetzung Blatt 12
Continued page



E-Nr. / E-No. 0559		1524	1551	1553	1573 ¹	1590 ¹
Stichplatte Throat plate		0580 200080	0580 200010	0580 200010	0580 200030	0580 200070
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872 A	0557 002872 A	0557 002872	0578 003011
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0557 002876 K	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0557 002168
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002732	0558 009142	0558 009168	0558 009168	0559 141370
	oben, rechts upper, right	0558 002731	0558 009162	0558 009148	0558 009148	0559 141380
	unten, links lower, left	0580 210050	0580 210230	0580 210230	0580 210190	0580 210370
	unten, rechts lower, right	0580 210060	0580 210240	0580 210240	0580 210200	0580 210380
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 330400 ² ohne / without	0580 330370 2,8 x 4,3 mm	0580 330380 2,1 x 3,2 mm	0580 330380 2,1 x 3,2 mm	
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 90	9092 057900 100	9092 057900 125	9092 057900 125	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

² Für Schnittlänge bis max. 42 mm.

² Maximum cutting length 42 mm.

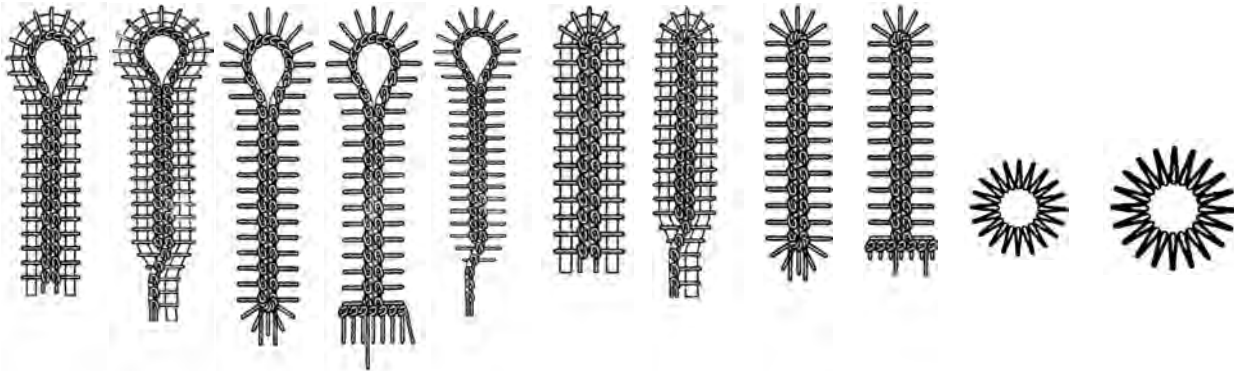


Einrichtungen der:
Equipments of: **581-151**

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 12
Page

Fortsetzung Blatt 13
Continued page



E-Nr. / E-No. 0559		1595¹				
Stichplatte Throat plate		0580 200070				
Greifer, links Looper, left		0578 003011				
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A				
Spreizer, links Spreader, left		0557 002168				
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611				
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0559 141370				
	oben, rechts upper, right	0558 141380				
	unten, links lower, left	0580 210430				
	unten, rechts lower, right	0580 210440				
Messer Augengröße Knife Eyelet size						
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100				

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

² Für Schnittlänge bis max. 42 mm.

² Maximum cutting length 42 mm.



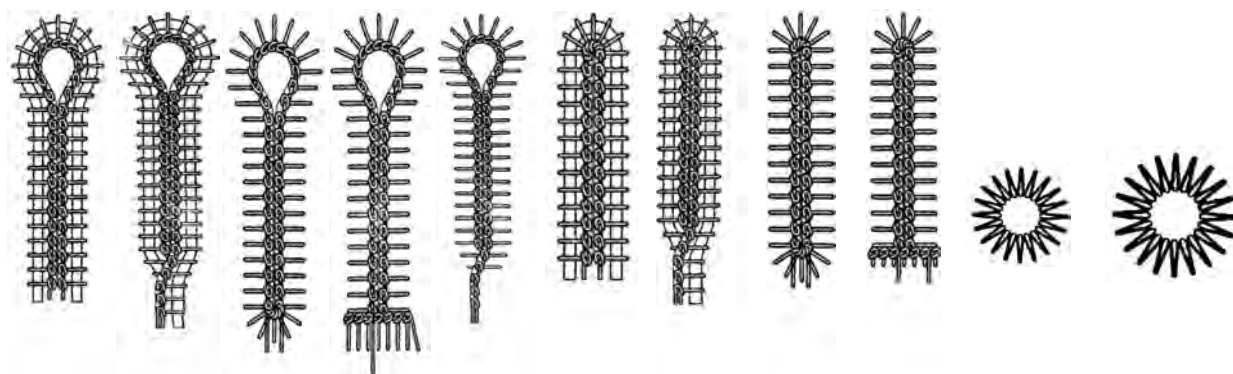
**Einrichtungen der:
Equipments of:**

**581-312
Multiflex**

Ausgabe
Edition
08.2005

Blatt 13
Page

Fortsetzung Blatt 14
Continued page

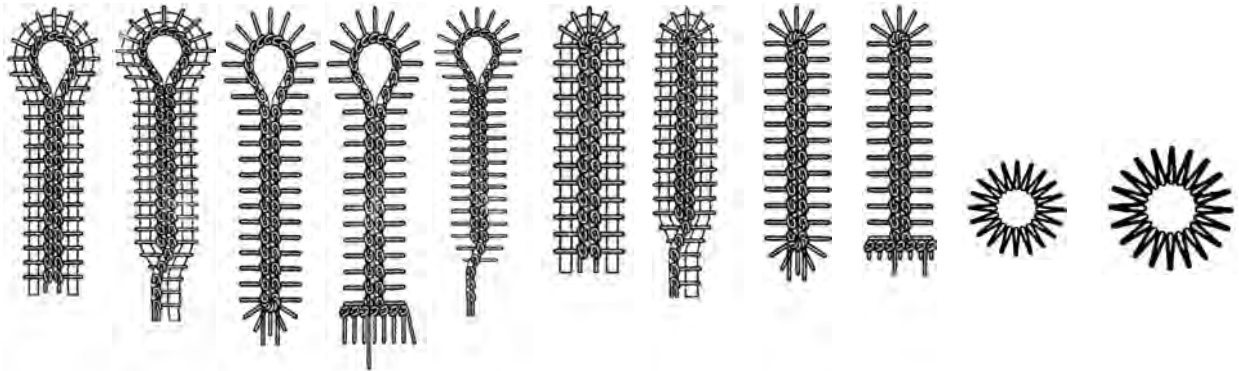


E-Nr. / E-No. 0580		3101 ¹	3121 ¹			
Stichplatte Throat plate		0580 350454	0580 350454			
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872			
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A			
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K			
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611			
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694			
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693			
	unten, links lower, left	0580 210030	0580 210390			
	unten, rechts lower, right	0580 210040	0580 210400			
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 8 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 8 mm			
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100			

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

 = Änderung / Modification



E-Nr. / E-No. 0580		3201 ¹	3221 ¹			
Stichplatte Throat plate		0580 200010	0580 200010			
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872			
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A			
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0557 002876 K			
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611			
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 002694	0558 002694			
	oben, rechts upper, right	0558 002693	0558 002693			
	unten, links lower, left	0580 210230	0580 210190			
	unten, rechts lower, right	0580 210240	0580 210200			
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 10 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332030 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 10 mm			
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100			

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!
¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!



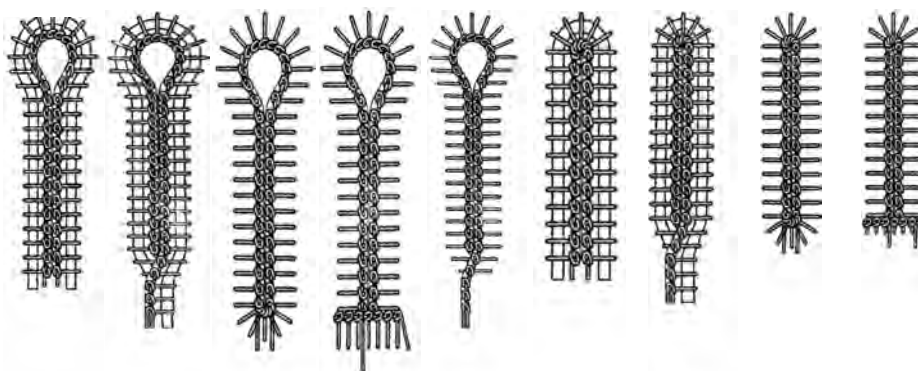
**Einrichtungen der:
Equipments of:**

**581-341
Multiflex**

Ausgabe
Edition
06.2008

Blatt 15
Page

Fortsetzung Blatt 16
Continued page



E-Nr. / E-No. 0580		E3401 ¹			E3421 ¹		
Längenpakete Length packages		L1	L2	L3	L1	L2	L3
Nählänge / Stitch length		12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm	12 - 24 mm	16 - 28 mm	24 - 36 mm
Stichplatte Throat plate		0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050	0580 200050
Greifer, links Looper, left		0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872	0557 002872
Greifer, rechts Looper, right		0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A	0557 000602 A
Spreizer, links Spreader, left		0558 002035	0558 002035	0558 002035	0557 002876 K	0557 002876 K	0557 002876 K
Spreizer, rechts Spreader, right		0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611	0557 000611
Stoffklemmen Cloth clamps	oben, links upper, left	0558 009141	0558 009142	0558 009144	0558 009141	0558 009142	0558 009144
	oben, rechts upper, right	0558 009161	0558 009162	0558 009164	0558 009161	0558 009162	0558 009164
	unten, links lower, left	0580 210500	0580 210520	0580 210540	0580 210560	0580 210580	0580 210600
	unten, rechts lower, right	0580 210510	0580 210530	0580 210550	0580 210570	0580 210590	0580 210610
Obermesser Upper knife		0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280	0580 350280
Untermesser Lower knife		0580 350970	0580 350970	0580 350970	0580 350270	0580 350270	0580 350270
Messer Augengröße Knife Eyelet size		0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 ohne / without 0580 332130 Ø 3 mm 0580 332140 Ø 4 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 ohne / without 0580 332130 Ø 3 mm 0580 332140 Ø 4 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 ohne / without 0580 332130 Ø 3 mm 0580 332140 Ø 4 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 ohne / without 0580 332130 Ø 3 mm 0580 332140 Ø 4 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 ohne / without 0580 332130 Ø 3 mm 0580 332140 Ø 4 mm	0580 332000 2,8 x 4,3 mm 0580 332020 ohne / without 0580 332130 Ø 3 mm 0580 332140 Ø 4 mm
Nadelsystem / Needle system Nadeldicke / Needle size Nm:		9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100	9092 057900 100

¹ Nur diese Einrichtungen können zusammen mit der Maschine bestellt werden!

¹ Only those equipment can be ordered together with the machine!

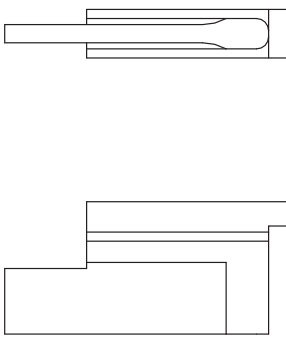
 = Änderung / Modification

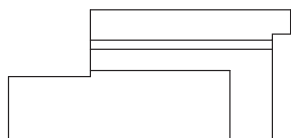
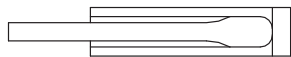


Einrichtungen der:
Equipments of: 581

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 16
Page
Fortsetzung Blatt 17
Continued page

 Schneidblöcke mit Auge Cutting block with eye	0580 E01101 / 0580 E01121	0580 E01151	0580 E01201 / 0580 E01202 0580 E01221 / 0580 E01222	0559 E01501 / 0559 E01521 0559 E01502 / 0559 E01522	0559 E01551 / 0559 E01553 0559 E01573	0580 E01401 / 0580 E01421 0580 E01403 / 0580 E01423
0580 330010 (0580 L01500 10)	X	X	X	X	X	X
0580 0033020 (0580 L01500 12)	X	X	X	X	X	X
0580 330030 (0580 L01500 14)	X	X	X	X	X	X
0580 330040 (0580 L01500 16)	X	X	X	X	X	X
0580 330050 (0580 L01500 18)	X	X	X	X	X	X
0580 330060 (0580 L01500 20)	X	X	X	X	X	X
0580 330070 (0580 L01500 22)	X	X	X	X	X	X
0580 330080 (0580 L01500 24)	X	X	X	X	X	X
0580 330090 (0580 L01500 26)	X		X	X	X	X
0580 330100 (0580 L01500 28)	X		X	X		X
0580 330110 (0580 L01500 30)	X		X	X		X
0580 330120 (0580 L01500 32)	X		X	X		X



Schneidblöcke mit Auge
Cutting block with eye

0580 E01101 / 0580 E01121

0580 E01151

0580 E01201 / 0580 E01202
0580 E01221 / 0580 E01222

0559 E01501 / 0559 E01521
0559 E01502 / 0559 E01522

0580 330130
(0580 L01500 34)

X

X

X

0580 330150
(0580 L01500 38)

X

X

X

0580 330170
(0580 L01500 42)

X

0580 330610
(0580 L01500 46)

X

0580 330620
(0580 L01500 50)

X

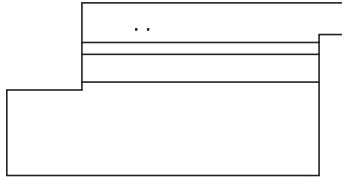
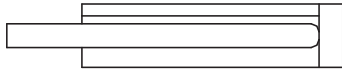


Einrichtungen der:
Equipments of: **581**

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 18
Page

Fortsetzung Blatt 19
Continued page



Schneidblöcke ohne Auge
Cutting block without eye

0580 E01204 / 0580 E01224

0559 E01504 / 0559 E01524

0580 330180
(0580 L01504 6)

X

X

0580 330190
(0580 L01504 8)

X

X

0580 330200
(0580 L01504 10)

X

X

0580 330210
(0580 L01504 12)

X

X

0580 330220
(0580 L01504 14)

X

X

0580 330230
(0580 L01504 16)

X

X

0580 330240
(0580 L01504 18)

X

X

0580 330250
(0580 L01504 20)

X

X

0580 330260
(0580 L01504 22)

X

X

0580 330270
(0580 L01504 24)

X

X

0580 330280
(0580 L01504 26)

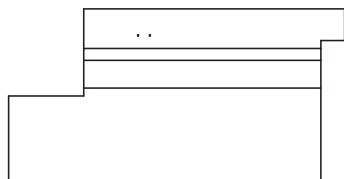
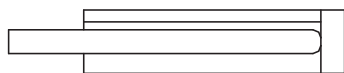
X

X

0580 330290
(0580 L01504 28)

X

X



Schneidblöcke ohne Auge
Cutting block without eye

0580 E01204 / 0580 E01224

0559 E01504 / 0559 E01524

0580 330300
(0580 L01504 30)

X

X

0580 330310
(0580 L01504 32)

X

X

0580 330320
(0580 L01504 34)

X

X

0580 330340
(0580 L01504 38)

X

X

0580 330360
(0580 L01504 42)

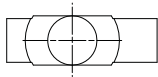
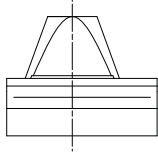
X



Einrichtungen der:
Equipments of: **581-121**
581-151

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
11.2004

Blatt 20
Page
Fortsetzung Blatt 21
Continued page



Schneidblöcke für Schnürlöcher
Cutting block for eyelets

0580 E01190 / 0559 E01590

0559 E01195 / 0559 E01595

0580 330780

x

0580 330780

x

0580 330780

x

0580 330790

x

x

0580 330790

x

0580 330790

x



Einrichtungen der:
Equipments of: 581

Ausgabe

Edition

06.2008

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2005

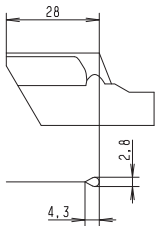
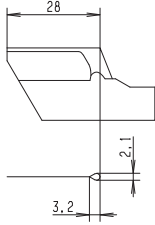
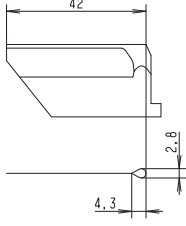
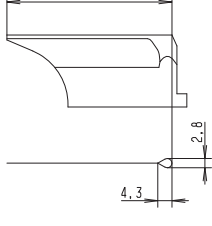
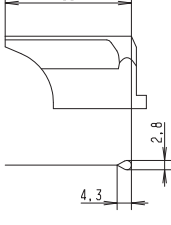
Blatt 21

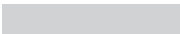
Page

Fortsetzung Blatt 22

Continued page

Augenknopflochmesser mit Auge Knives for eyelet buttonhole with eye

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Längenpaket Length package	Abmessungen Dimensions
0580 330370	0559 151000 0580 112000 0580 151000	E1151 / E1551		
0580 330380	0559 151000 0580 151000	E1573 / E1553		
0580 330390	0559 151000 0580 112000 0580 212000 0580 151000	E1101 / E1121 E1501 / E1521 E1502 / E1522		
0558 002561	0559 151000 0580 151000	E1501 / E1521 E1502 / E1522		
0558 002562	0580 121000 0580 221000	E1201 / E1221 E1202 / E1222		
	0580 141000	E1401 E1421	L3	

 = Änderung / Modification

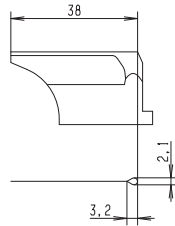
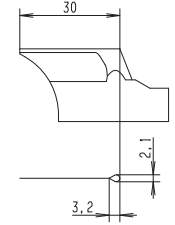
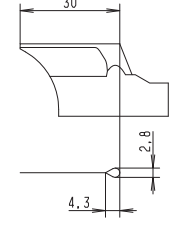


Einrichtungen der:
Equipments of: 581

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 22
Page
Fortsetzung Blatt 23
Continued page

Augenknopflochmesser mit Auge Knives for eyelet buttonhole with eye

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Längenpaket Length package	Abmessungen Dimensions
0558 002566	0580 141000	E1403 E1423	L3	
0558 002567	0580 141000	E1403 E1423	L1 / L2	
0558 006855	0580 141000	E1401 E1421	L1 / L2 L1 / L2	



Einrichtungen der:
Equipments of:

581
Multiflex

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 23
Page
Fortsetzung Blatt 24
Continued page

Augenknopflochmesser für 0580-312000 / 0580-321000 / 0580-341000
Knives for eyelet buttonhole for the 0580-312000 / 0580-321000 / 0580-341000

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Längenpaket Length package	Abmessungen Dimensions
0580 332000	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		
0580 332010	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		
0580 332020	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		
0580 332030	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		
0580 332040	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		
0580 332060	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		
0580 332070	0580 312000 0580 321000 0580 341000	E3101 / E3121 E3201 / E3221 E3401 / E3421		

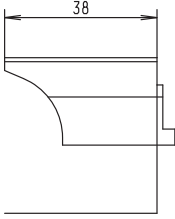
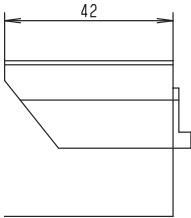


Einrichtungen der:
Equipments of: 581

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 24
Page
Fortsetzung Blatt 25
Continued page

Augenknopflochmesser ohne Auge Knives for eyelet buttonhole without eye

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0558 002552	0580 121000	E1204 / E1224	
0580 330400	0559 151000 0580 151000	E1504 / E1524	



Einrichtungen der:
Equipments of: 581

Ausgabe

Edition

06.2008

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2005

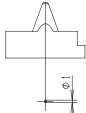
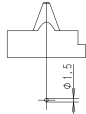
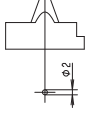
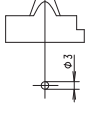
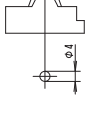
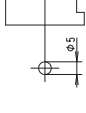
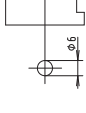
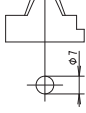
Blatt 25

Page

Fortsetzung Blatt 26

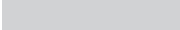
Continued page

Schnürlochmesser Knives for eyelet

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0580 330700	0559 151000 ² 0580 121000 ¹		
	0580 112000 0580 141000 0580 151000 ²		
0580 330710	0559 151000 ² 0580 121000 ¹		
	0580 112000 0580 141000 0580 151000 ²		
0580 330720	0559 151000 ² 0580 121000 ¹		
	0580 112000 0580 141000 0580 151000 ²		
0580 330730	0580 112000 0580 121000		
	0580 112000 0580 141000 0580 151000 ²		
0580 330740	0559 151000 ² 0580 121000 ¹		
	0580 112000 0580 141000 0580 151000 ²		
0580 330750	0580 112000	0580 E1190 0580 E1195	
	0559 151000 0580 151000	0559 E1590 0559 E1595	
0580 330760	0580 112000	0580 E1195	
	0559 151000 0580 151000	0559 E1595	
0580 330770	0580 112000	0580 E1195	
	0559 151000 0580 151000	0580 E1595	

¹ Außer E1204, E1224 / Except E1204, E1224

² Außer E1504, E1524 / Except E1504, E1524

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der: **581**
Equipments of:

Ausgabe
Edition
06.2008
Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

Blatt 26
Page
27
Fortsetzung Blatt
Continued page

Schneidblöcke für Schnürlöcher Cutting block for eyelets

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0580 330780	0580 112000	0580 E1190	
	0580 151000 0559 151000	0559 E1590	
	0580 121000	alle / all	
	0580 141000	alle / all	
0580 330790	0580 112000	0580 E1195	
	0559 151000 0580 151000	0559 E1595	

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of: **581**

Ausgabe

Edition

06.2008

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

08.2005

Blatt 27

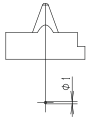
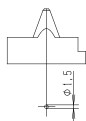
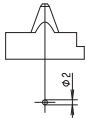
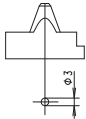
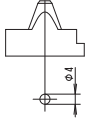
Page

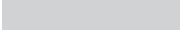
28

Fortsetzung Blatt

Continued page

Schnürlochmesser für 0580-312000 / 0580-321000 / 0580-341000
Knives for eyelet for the 0580-312000 / 0580-321000 / 0580-341000

Teilenummer Part number	Unterklasse Subclasses	Näheinrichtung Sewing equipment	Abmessungen Dimensions
0580 332100	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
	0580 341000	0580 E3401 0580 E3421	
0580 332110	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
	0580 341000	0580 E3401 0580 E3421	
0580 332120	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
	0580 341000	0580 E3401 0580 E3421	
0580 332130	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
	0580 341000	0580 E3401 0580 E3421	
0580 332140	0580 312000	0580 E3101 0580 E3121	
	0580 321000	0580 E3201 0580 E3221	
	0580 341000	0580 E3401 0580 E3421	

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of:

581

Ausgabe

Edition

11. 2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition

08.2004

Blatt 28

Page

Fortsetzung Blatt 29
Continued page

Ergänzungssätze für 0580-112000 Supplementary kit for the 0580-112000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E1101	0580 E1121	0580 E1151	
Schmales Knopfloch für Hinterhose Narrow buttonholes for hip pockets 0580 561034	Rückhaltevor. / Fabric defl. - 0580 590574 Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210270 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210280 Schneidb. / Cutting bl. (18 mm) - 0580 330050 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0558 009142 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0558 009162 Messer / Knife - 0580 330370	X	X + 0580 590714		
Knopfloch ohne Auge Buttonhole without eye 0580 590704	Messer / Knife - 0558 002552	X	X		
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer li. / Spreader left - 0558 002035 ³		X ³		
Plastisches Knopfloch Relief type buttonhole 0580 590724	Greifer links / Looper left - 0557 002872 A	X	X	X	
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 590754	Messer / Knife - 0580 330410	X	X		
Schnürlöcher 2 - 5 mm Eyelet 2 - 5 mm 0580 590854	Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210450 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210460 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0559 141370 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0559 141380	X	X	X	
Schnürlöcher 5 - 7 mm Eyelet 5 - 7 mm 0580 590864	Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210470 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210480 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0559 141370 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0559 141380 Amboßkörper / Anvil - 0580 101270	X	X	X	
Klammerplatten Clamping plates 0580 591204	Klammerpl. li. / Clamping pl. left - 0580 140474 Klammerpl. re. / Clamping pl. right - 0580 140484	Alle Einrichtungen 0580 112000 All equipments 0580 112000			

³ Passende Stoffklemme müssen zusätzlich bestellt werden siehe Einrichtungstabelle.

³ The appropriate cloth clamps must be ordered extra, see sewing equipment list.



Einrichtungen der:
Equipments of: **581**

Ausgabe
Edition
11.2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2004

Blatt 29
Page

Fortsetzung Blatt 30
Continued page

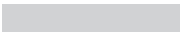
Ergänzungssätze für 0580-121000 Supplementary kit for the 0580-121000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E1201	0580 E1221	0580 E1204	
Knopfloch ohne Auge Buttonhole without eye 0580 590704	Messer / Knife - 0558 002552	X	X		
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer li. / Spreader left - 0558 002035 ³		X ³		
Plastisches Knopfloch Relief type buttonhole 0580 590724	Greifer links / Looper left - 0557 002872 A	X	X		
Knopfloch in Leder Buttonhole in leather 0580 590734	Stichplatte / Throat plate - 0558 002095	X	X		
Knopfloch in Popeline Buttonhole in poplin 0580 590744	Stichplatte / Throat plate - 0558 002111		X		
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 590754	Messer / Knife - 0580 330410	X	X		
Strickware Knitwear 0580 591174	Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0580 211090 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0580 211100 Stoffkl. u. li. / Lower cloth cl. left - 0580 210210 Stoffkl. u. re. / Lower cloth cl. right - 0580 210220 Stichplatte / Throat plate - 0580 200080 Messer o. Auge / Knife w/o eye - 0558 002552	X			

Ergänzungssätze für 0580-141000 Supplementary kit for the 0580-141000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E1401	0580 E1403	0580 E1421	0580 E1423
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer li. / Spreader left - 0558 002035 ³			X ³	X ³

³ Passende Stoffklemme müssen zusätzlich bestellt werden siehe Einrichtungstabelle.
³ The appropriate cloth clamps must be ordered extra, see sewing equipment list.

 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:
Equipments of: **581**

Ausgabe

Edition

11. 2004

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition

08.2004

Blatt 30

Page

Fortsetzung Blatt 31

Continued page

Ergänzungssätze für 0559-151000 / 0580-151000
Supplementary kit for the 0559-151000 / 0580-151000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0559 E1501	0559 E1521	0580 E1504	0580 E1573
Hinterhose Hip pockets 0580 5905584	Rückhaltevor. / Fabric defl. - 0580 590574 Stoffkl. li. / Cloth cl. left - 0580 210290 Stoffkl. re. / Cloth cl. right - 0580 210200 Schneidb. / Cutting bl. (18 mm) - 0580 330050 Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0558 009142 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0558 009162 Messer / Knife - 0580 330370	X	X		X
Knopfloch ohne Auge Buttonhole without eye 0580 590704	Messer / Knife - 0558 002552	X	X		
Schmales Knopfloch Narrow buttonhole 0580 590714	Spreizer links - 0558 002035		X ³		X ³
Plastisches Knopfloch Relief type buttonhole 0580 590724	Greifer links / Looper left - 0557 002872 A	X	X		X
Knopfloch in Leder Buttonhole in leather 0580 590734	Stichplatte / Throat plate - 0558 002095	X	X		
Knopfloch in Popeline Buttonhole in poplin 0580 590744	Stichplatte / Throat plate - 0558 002111		X		
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 590754	Messer / Knife - 0580 330410	X	X		
50 mm Schnittlänge mit Auge 50 mm cut length with eye 0580 591024	Messer / Knife - 0558 002561 Stoffkl. oben links lang Upper cloth clamp left long - 0558 002712 Stoffkl. oben rechts lang Lower cloth clamp right long - 0558 002711 Schneidb. / Cutting bl. 46 mm- 0580 330610 Schneidb. / Cutting bl. 50 mm- 0580 330620	X	X		
Strickware Knitwear 0580 591184	Stoffkl. o. li. / Upper cloth cl. left - 0558 002732 Stoffkl. o. re. / Upper cloth cl. right - 0558 002731 Stoffkl. u. li. / Lower cloth cl. left - 0580 210130 Stoffkl. u. re. / Lower cloth cl. right - 0580 210140 Stichplatte / Throat plate - 0580 200080 Messer o. Auge / Knife w/o eye - 0580 330400	X			
Klammerplatten Clamping plates	Klammerpl. li. / Clamping pl. left - 0580 140114 Klammerpl. re. / Clamping pl. right - 0580 140124	Alle Einrichtungen All equipments			

³ Passende Stoffklemme müssen zusätzlich bestellt werden siehe Einrichtungstabelle.

³ The appropriate cloth clamps must be ordered extra, see sewing equipment list.



Einrichtungen der:
Equipments of: 581

Ausgabe
Edition
06.2008

Ersetzt Ausgabe
Replaced edition
08.2005

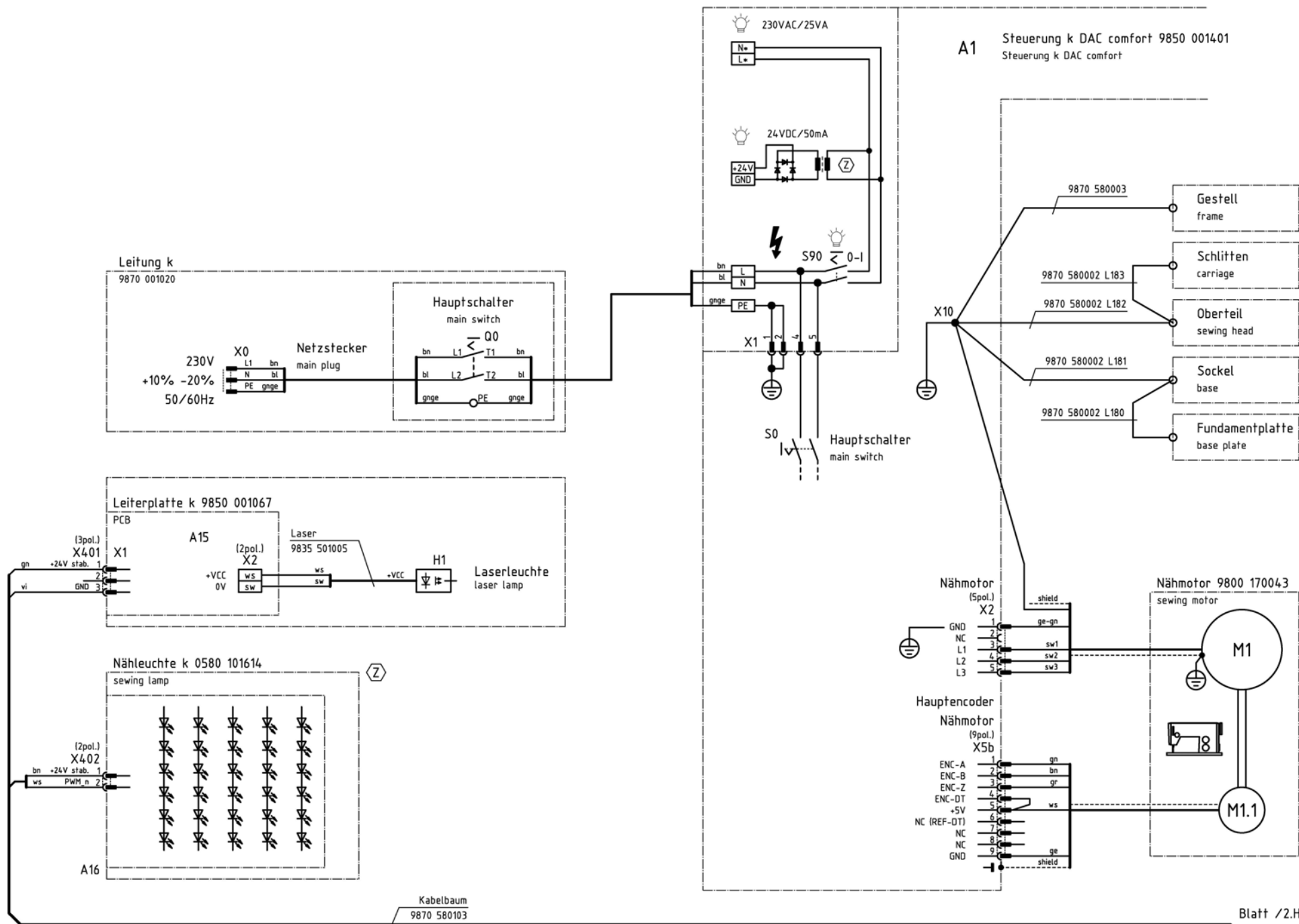
Blatt 31
Page

Fortsetzung Blatt --
Continued page

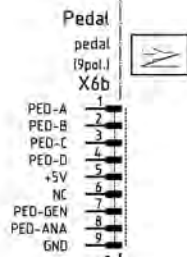
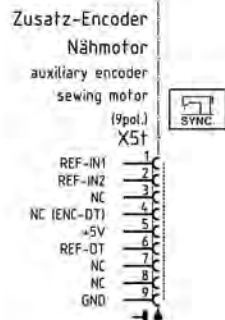
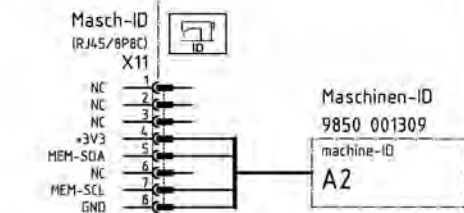
Ergänzungssätze für 0580-312000 / 0580-321000 / 0580-341000
Supplementary kit for the 0580-312000 / 0580-321000 / 0580-341000

Ergänzungssätze Supplementary kit	Inhalt Contents	0580 E3101	0580 E3121	0580 E3201	0580 E3221
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 591424	Messer / Knife - 2,1 x 3,2 - 0580 332010 (max. Schnittlänge / max cutting length - 36 mm)	X	X	X	X
Kleines Knopfl-Auge Small eye buttonhole 0580 591434	Messer / Knife - 0580 332040	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 1 mm) Eyelet (Ø 1 mm) 0580 591444	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332100	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 1,5 mm) Eyelet (Ø 1,5 mm) 0580 591454	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332110	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 2 mm) Eyelet (Ø 2 mm) 0580 591464	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332120	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 3 mm) Eyelet (Ø 3 mm) 0580 591474	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332130	X	X	X	X
Schnürloch (Ø 4 mm) Eyelet (Ø 4 mm) 0580 591484	Schnürlochmesser / Eyelet cutter - 0580 332140	X	X	X	X
Einfachschnitt Simple cut 0580 591494	Messer / Knife - 0580 332000 2,8 x 4,3 x 36 Schneidblock / Cutting block 0580 332360 26 mm	X	X	X	X
Einfachschnitt kleines Augen Simple cut small eye 0580 591504	Messer / Knife - 0580 332010 2,1 x 3,2 x 36 Schneidblock / Cutting block 0580 332360 26 mm	X	X	X	X
Einfachschnitt ohne Auge Simple cut w/o eye. 0580 591514	Messer o. Auge / Knife w/o eye - 0580 332050 36 mm Schneidblock / Cutting block 0580 332360 26 mm	X	X	X	X
Mittelschnitt mit Auge Mid cut with eye 0580 591544	Messer / Knife 0580 332060 2,8 x 4,3	X	X	X	X
Mittelschnitt mit kleinem Auge Mid cut with small eye 0580 591554	Messer / Knife 0580 332070 2,1 x 3,2	X	X	X	X

 = Änderung / Modification

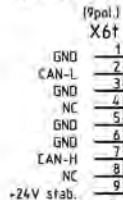


A1

Steuerung DAC comfort
control DAC comfort

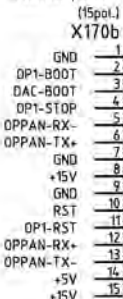
CAN-Erweiterung

CAN-extension



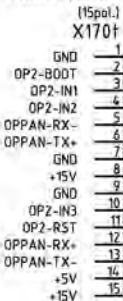
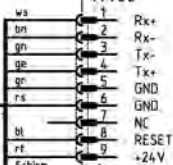
Bedienfeld 1

control panel 1



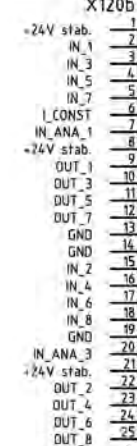
Bedienfeld 2

control panel 2

Bedienfeld
OP5000
9850 001092
control panel(9pol.)
A3
X400

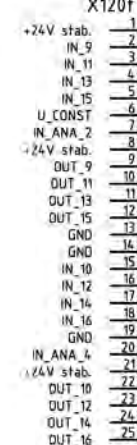
Ein-/Ausgänge 1-8

input/output 1-8

(25pol.)
X120b

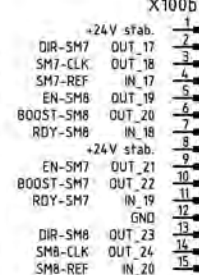
Ein-/Ausgänge 9-16

input/output 9-16

(25pol.)
X120t

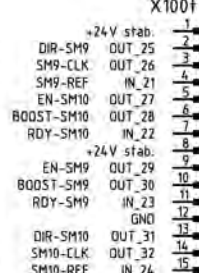
Schrittmotoren 7-8

stepper 7-8

(15pol.)
X100b

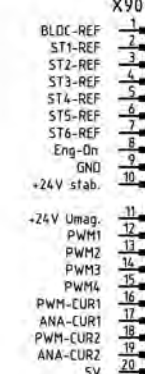
Schrittmotoren 9-10

stepper 9-10

(15pol.)
X100t

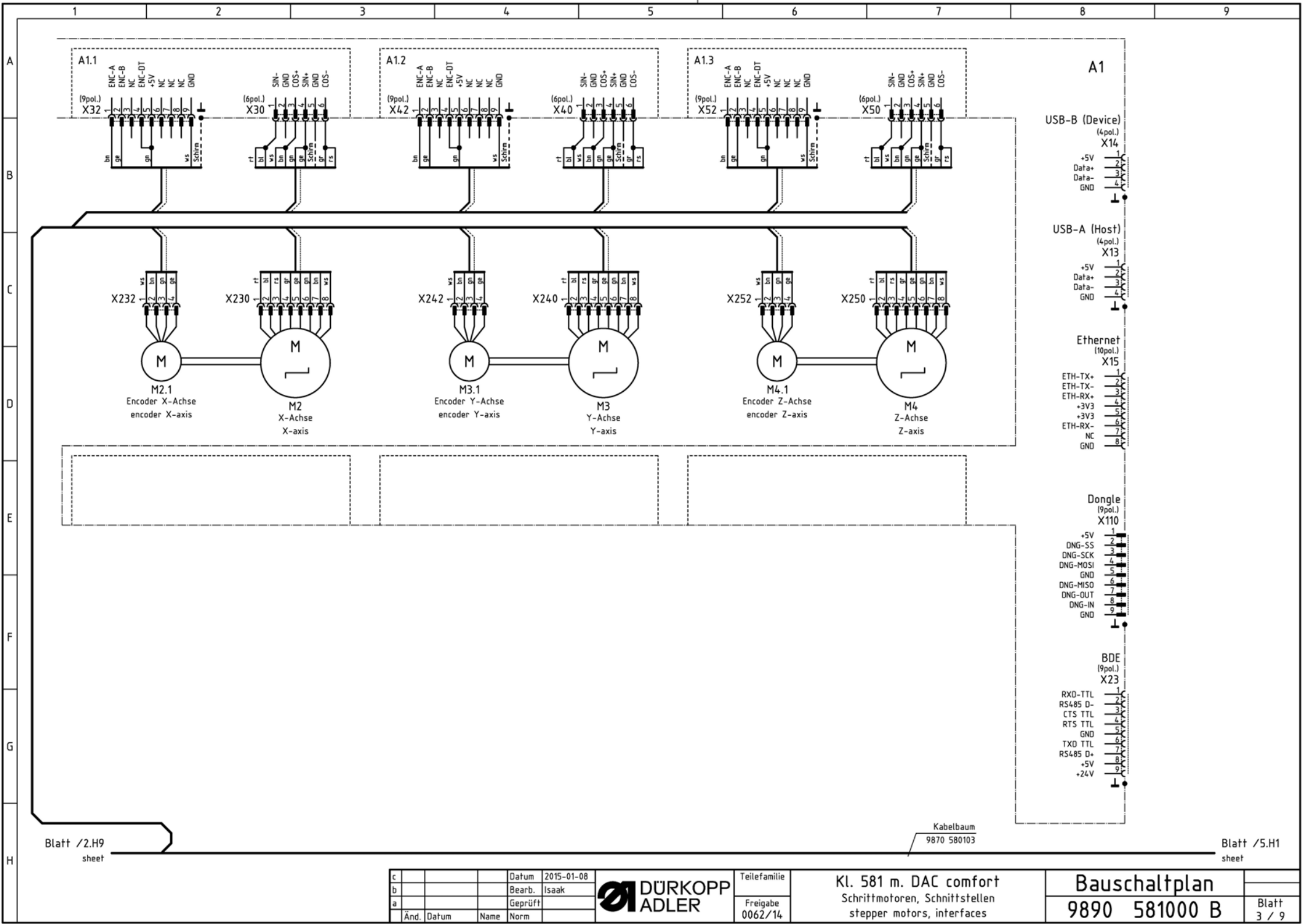
PWM und REF.

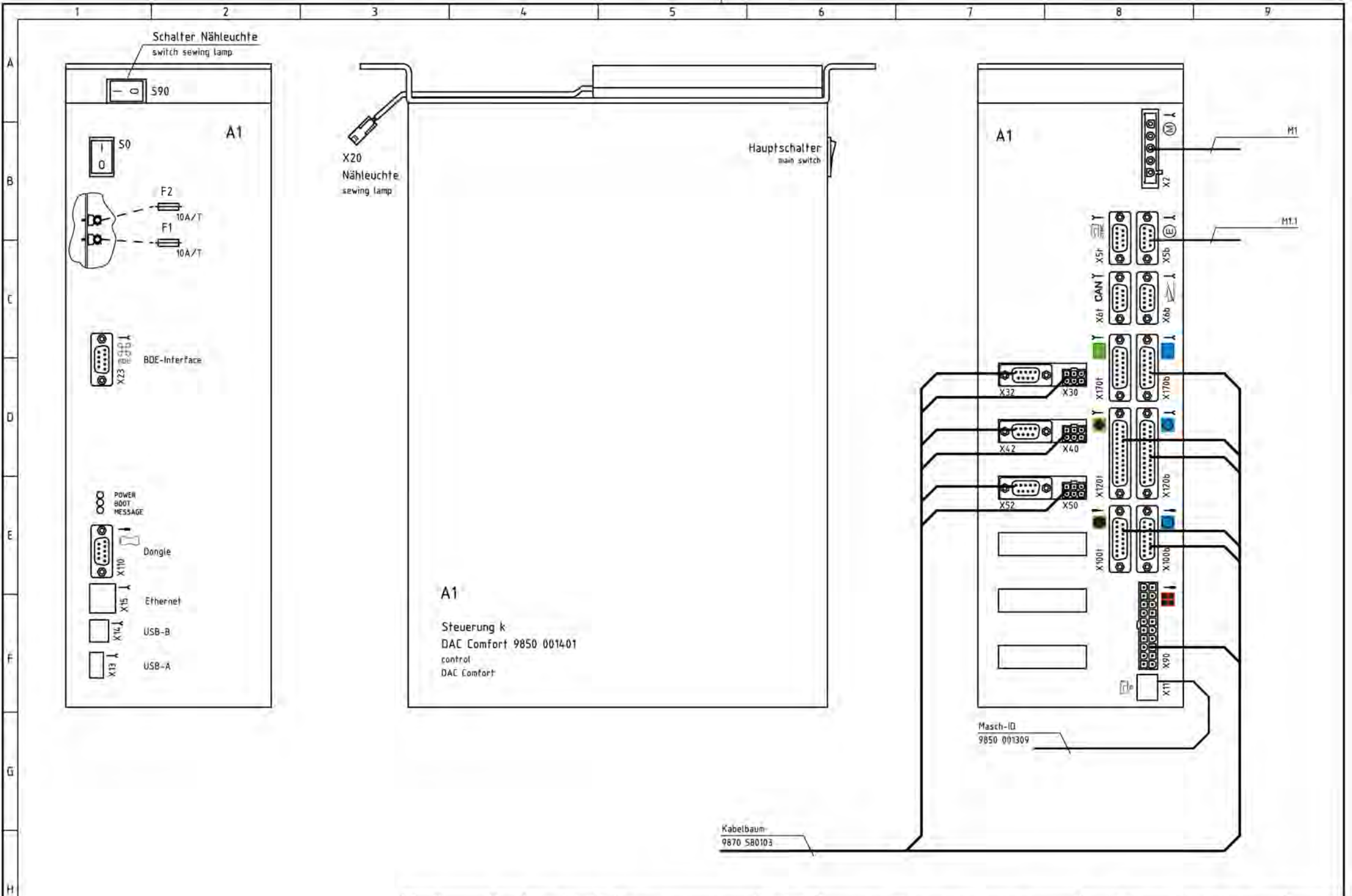
PWM and reference switches

(20pol.)
X90Blatt /1.H9
sheetKabelbaum
9870 580103Blatt /3.H1
sheetZ Zusatzausstattung
Optional equipment

c		Datum	2015-01-08
b		Bearb.	Isaak
a		Geprüft	
Änd.	Datum	Name	Norm

DÜRKOPP
ADLERTeilefamilie
Freigabe
0062/14Kl. 581 m. DAC comfort
Bedienfeld, Ein-/Ausgänge
control panel, in-/outputsBauschaltplan
9890 581000 BBlatt
2 / 9





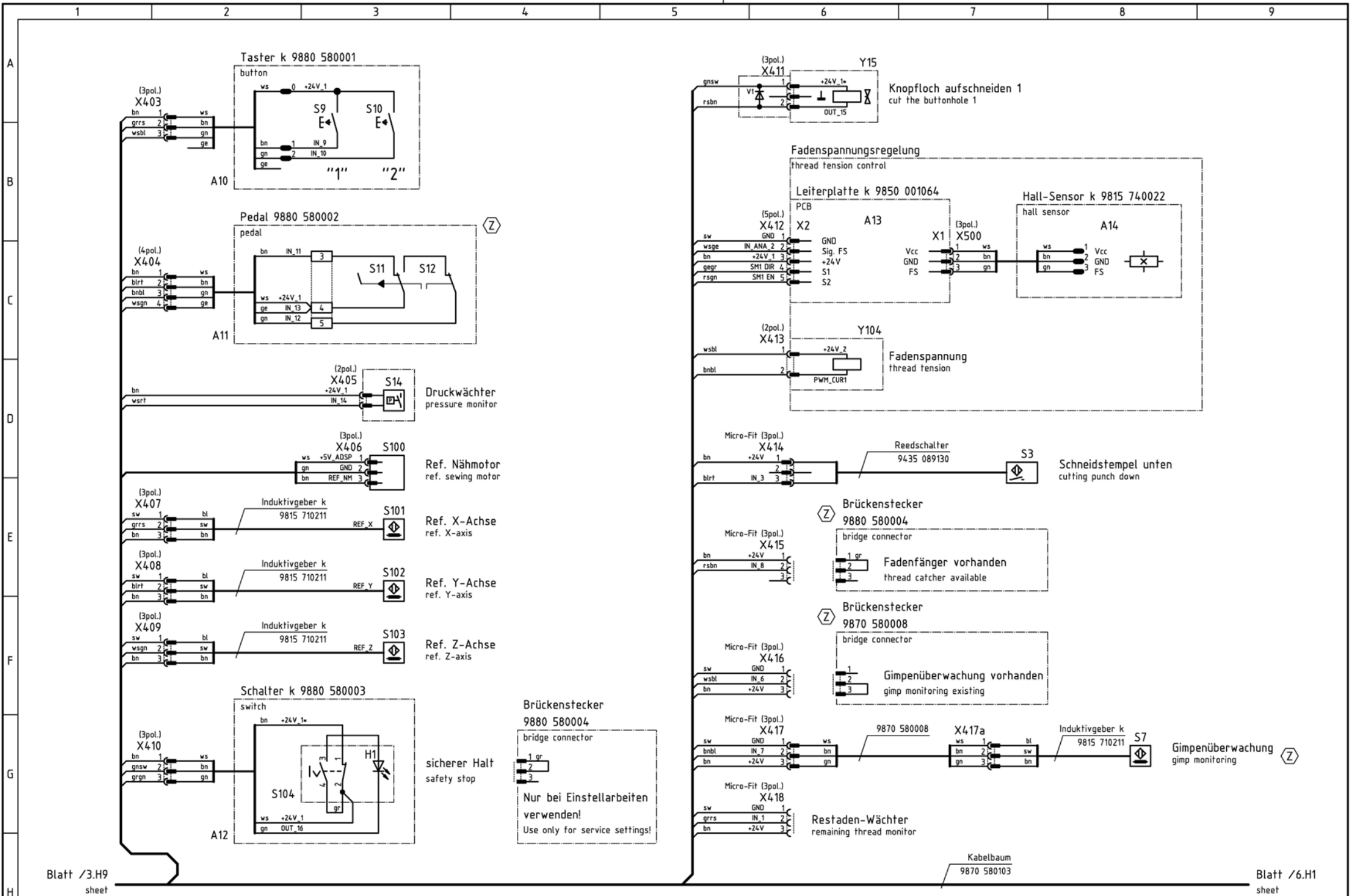
c			Datum	2015-01-08
b			Bearb.	Isaak
a			Geprüft	
Änd.	Datum	Name	Norm	

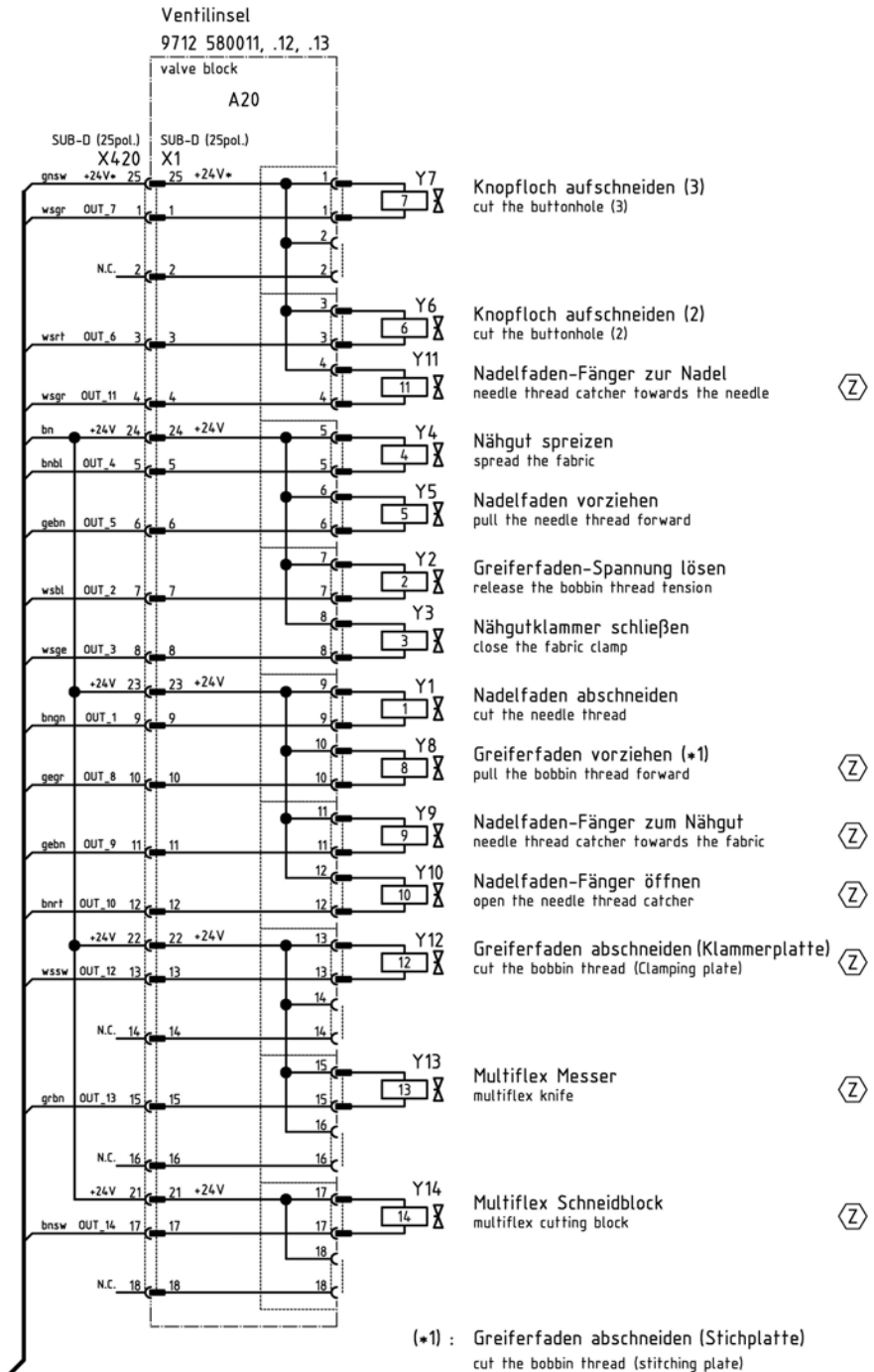
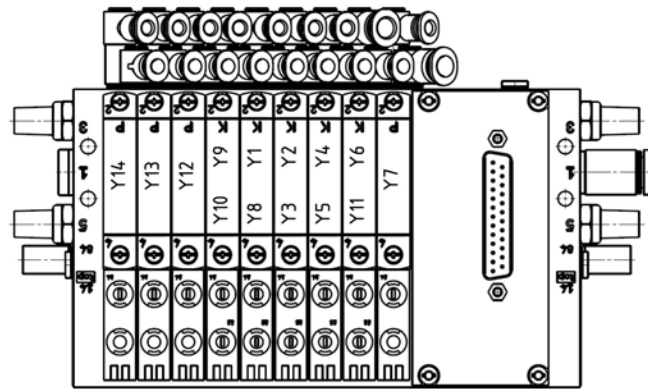


Teilefamilie
Freigabe 0062/14

KL 581 m. DAC comfort
Übersicht Steuergehäuse
overview control box

Bauschaltplan
9890 581000 B





Kabelbaum
9870 580103

Blatt /5.H9
sheet

(Z) Zusatzeinrichtung
optional equipment

c		Datum	2015-01-08
b		Bearb.	Isaak
a		Geprüft	
Änd.	Datum	Name	Norm

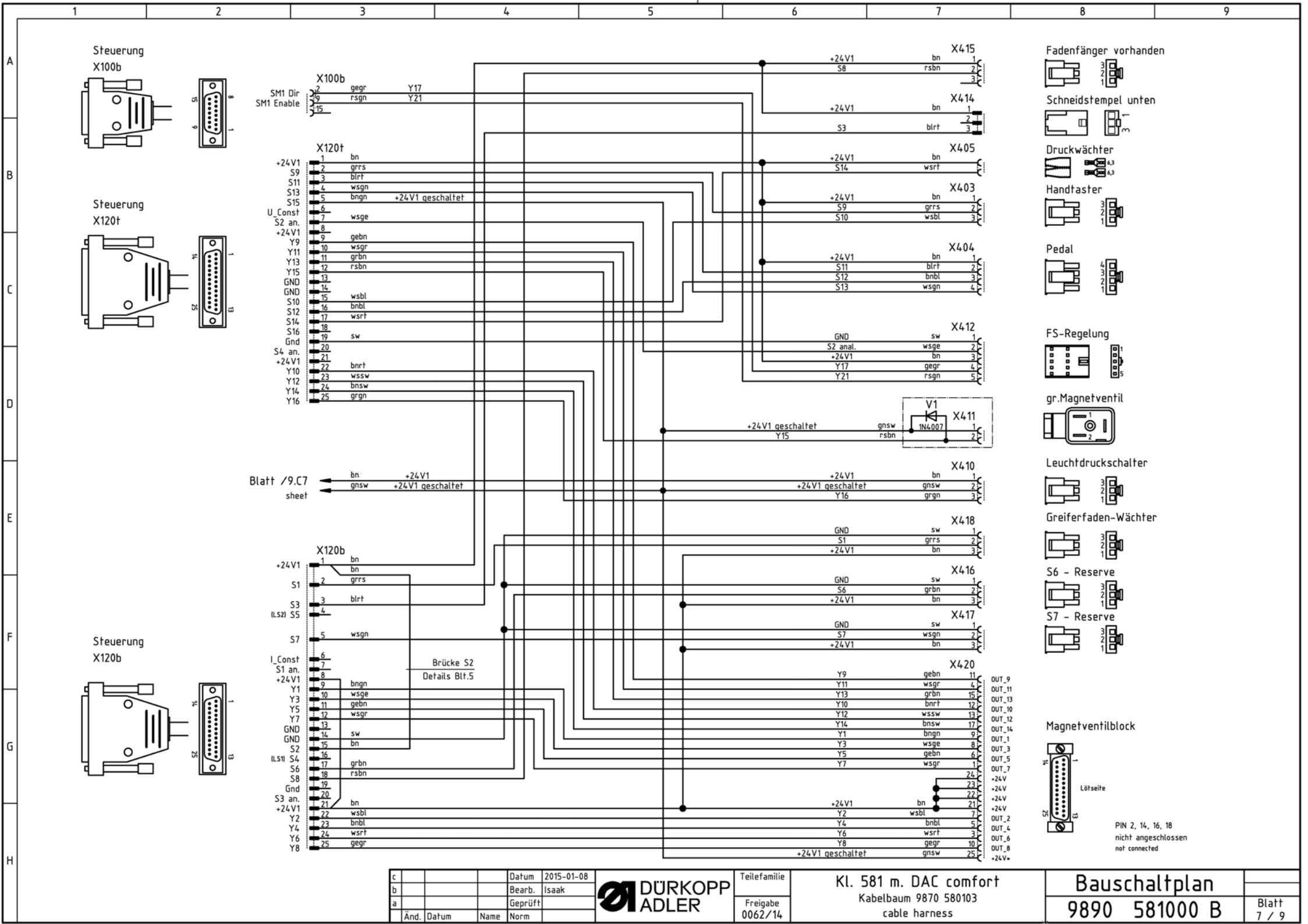
DÜRKOPF ADLER

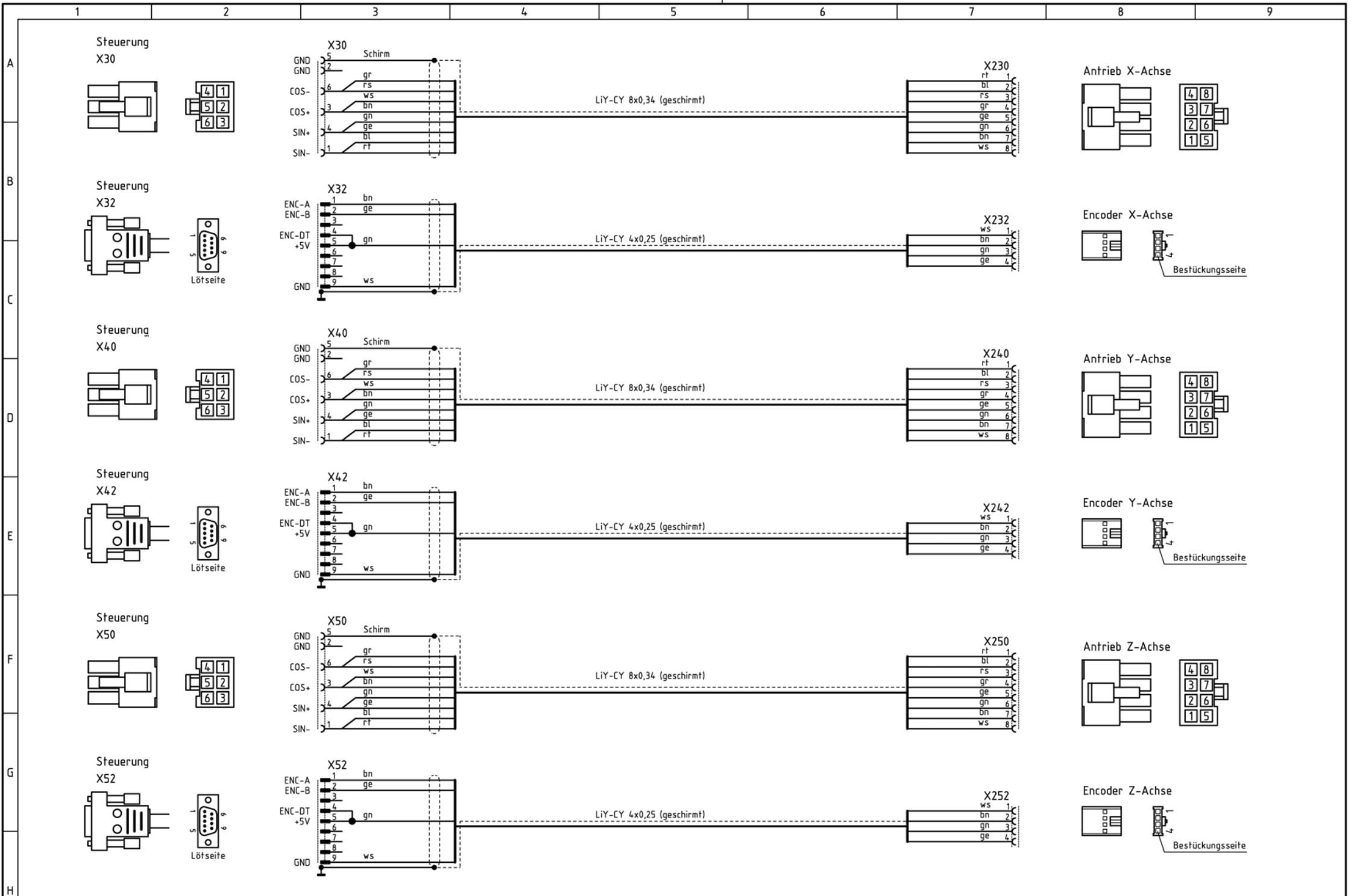
Teilefamilie
Freigabe
0062/14

Kl. 581 m. DAC comfort
Magnetventilblock, Unterfadenwächter
magnetic valve block, lower thread monitor

Bauschaltplan
9890 581000 B

Blatt
6 / 9





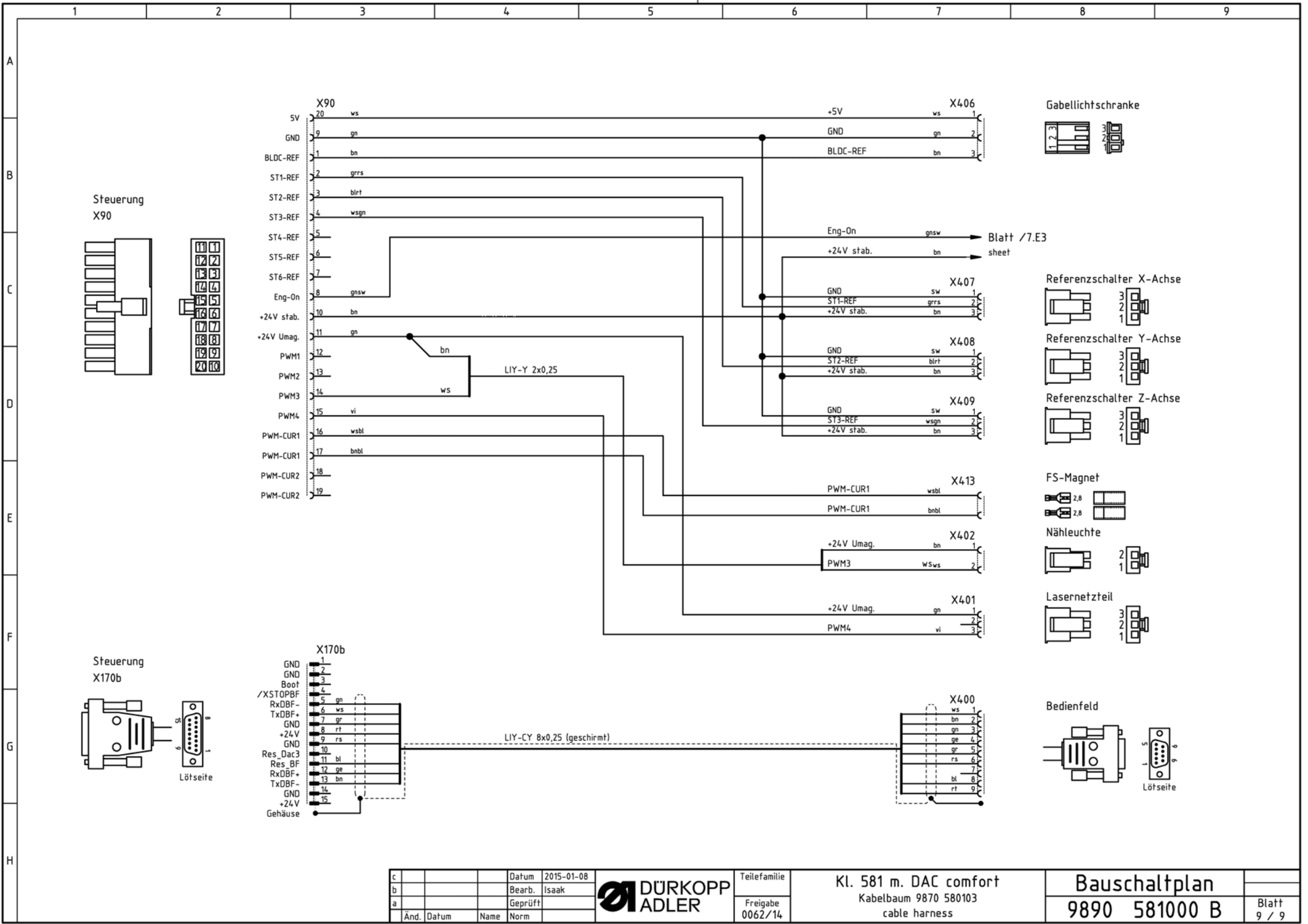
c		Datum	2015-01-08
b		Bearb.	Isaak
a		Geprüft	
Änd.	Datum	Name	Norm



Teilefamilie
Freigabe
0062/14

Kl. 581 m. DAC comfort
Kabelbaum 9870 580103
cable harness

Bauschaltplan
9890 581000 B



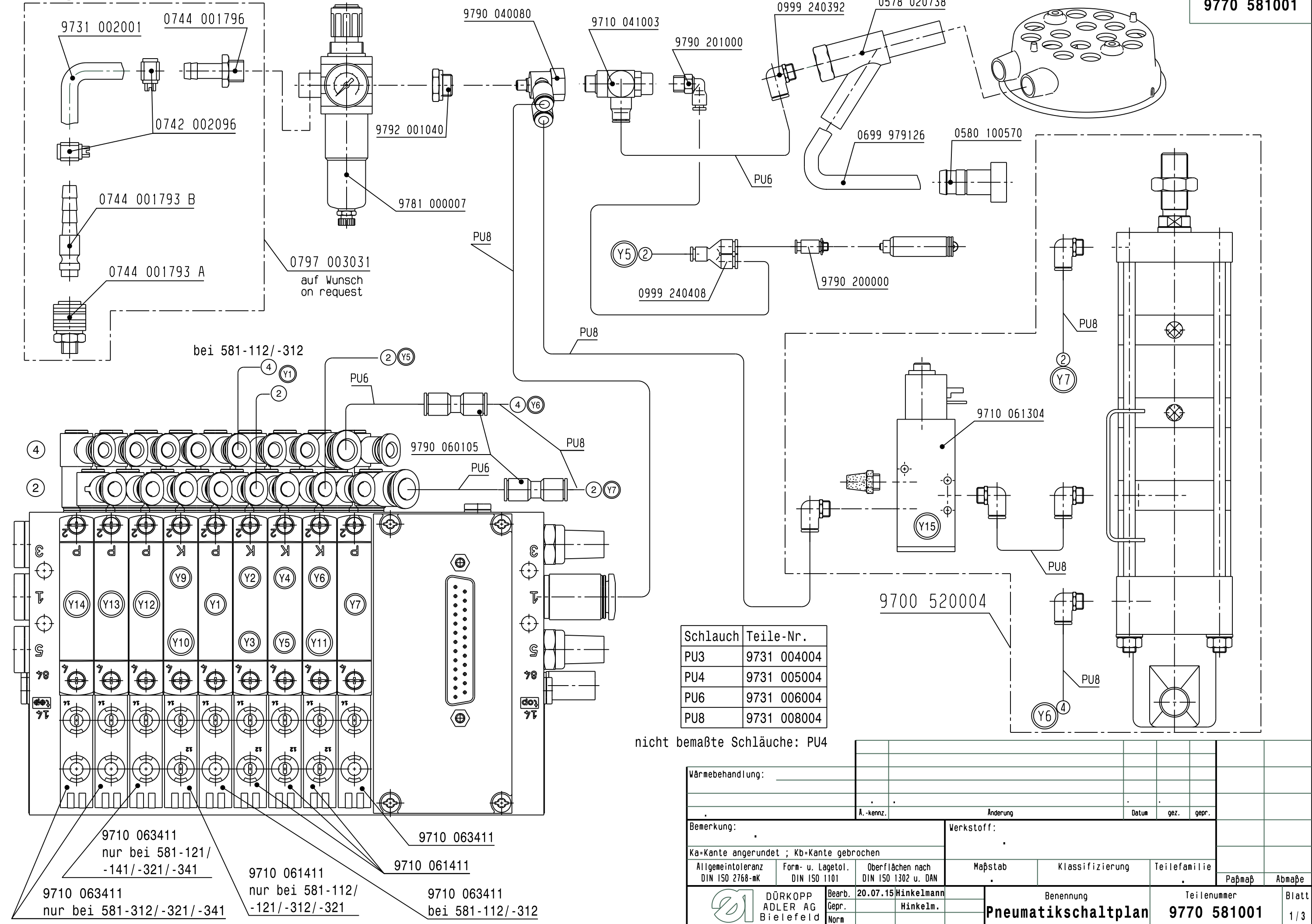
Maßstabsveränderung
Allgemeintoleranzen für Abstände von
runden Löchern untereinander und von
einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. kürz. Schenkels, über/bis)				
bis 10°	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (über/bis)				
0,5/6	30/120	120/400	400/1000	1000/2000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±1,2

Schutzvermerk
DIN A3
ISO 16016 beachten

Bei Änderung beachten:



9770 581001

Schlauch	Teile-Nr.
PU3	9731 004004
PU4	9731 005004
PU6	9731 006004
PU8	9731 008004

nicht bemaßte Schläuche: PU4

Wärmebehandlung:		A.-kennz.		Änderung		Datum		gez.		gepr.	
Bemerkung:		Werkstoff:		Maßstab		Klassifizierung		Teilefamilie		Paßmaß	
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen		Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101		Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN		Benennung		Teilenummer		Blatt	
Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK		Bearb. 20.07.15 Hinkelmann		Gepr. Hinkelmann		Norm		Pneumatikschaltplan		9770 581001	

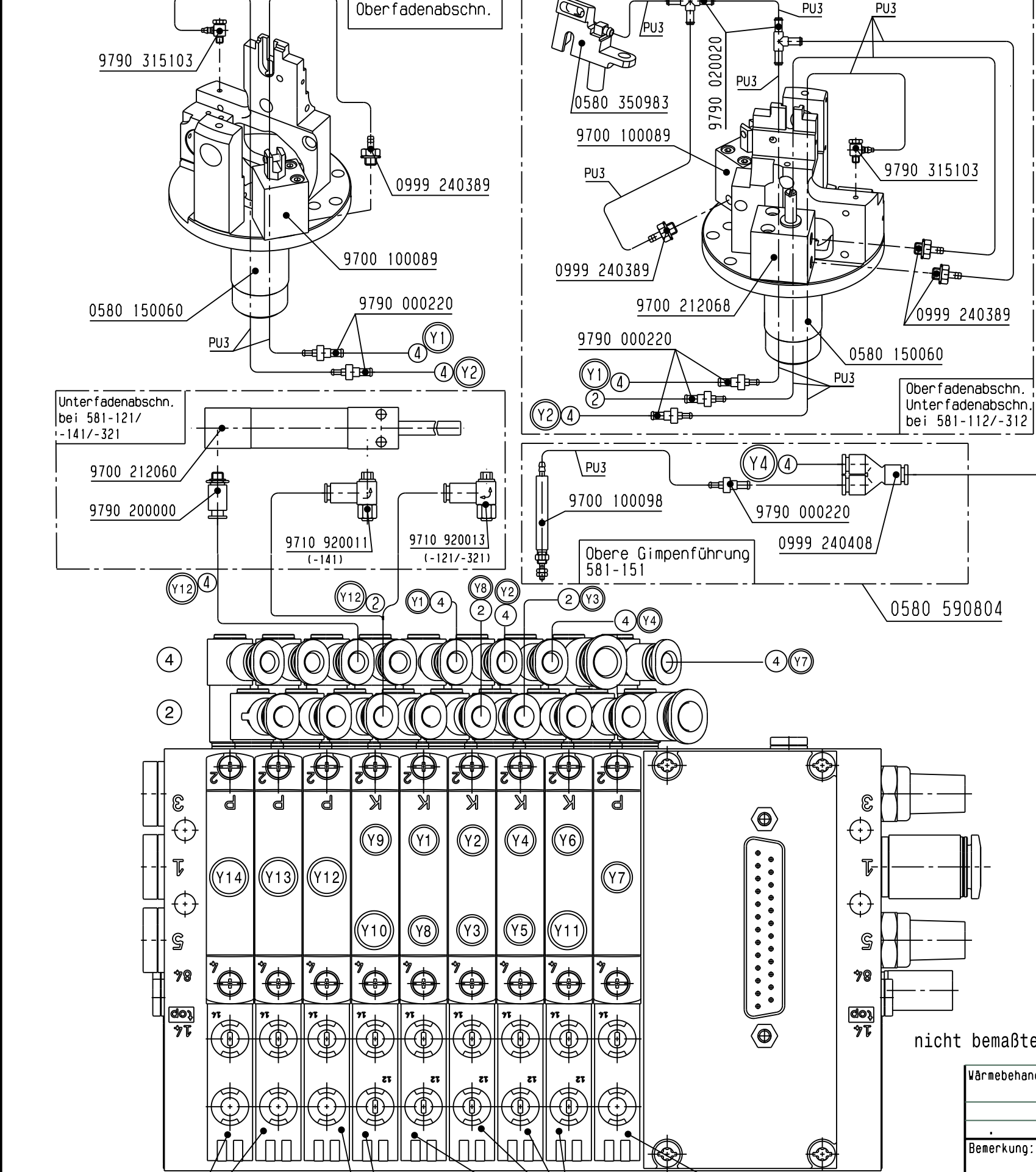
Maßstabsveränderung
Allgemeintoleranzen für Abstände von
runden Löchern untereinander und von
einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

Winkelmaße (Länge d. kürz. Schenkels, über/bis)				
bis 10	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (über/bis)				
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±1,2

Schutzvermerk
DIN A3
ISO 16016 beachten

Bei Änderung beachten:



9710 063411
nur bei 581-312/-321/-341

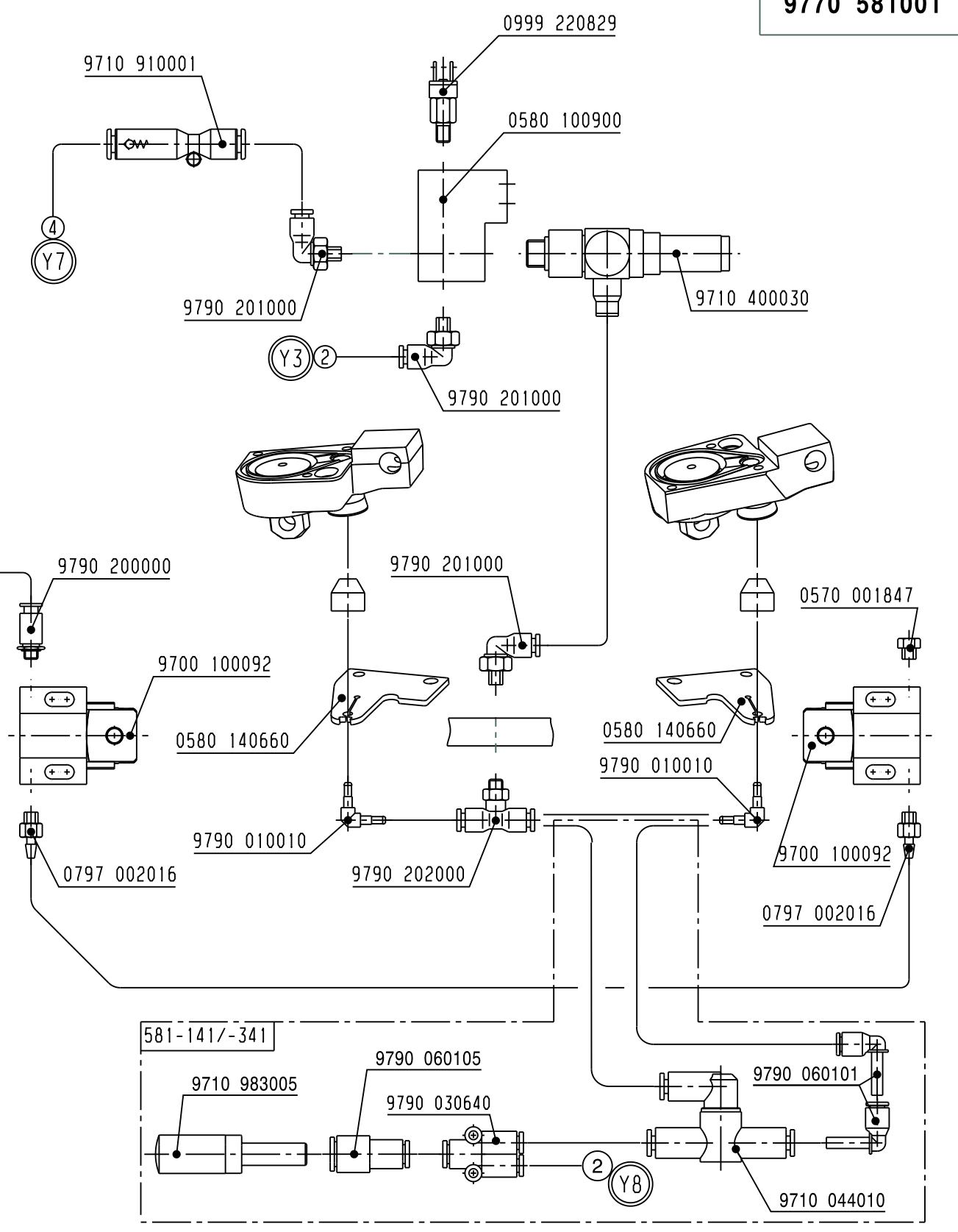
9710 063411
nur bei 581-121/-141/-321/-341

9710 061411
nur bei 581-112/-121/-312/-321

9710 061411
bei 581-141/-341

9710 063411

9770 581001



nicht bemaßte Schläuche: PU4

Wärmebehandlung:											
		Ä.-kennz.		Änderung		Datum		gez.		gepr.	
Bemerkung:						Werkstoff:					
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen											
Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK		Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101		Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN		Maßstab		Klassifizierung		Teilefamilie	
DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld		Bearb. 20.07.15 Hinkelmann		Gepr. Hinkelmann		Norm		Benennung Pneumatikschaltplan		Teilenummer 9770 581001	
										Blatt 2/3	

Maßstabsveränderung
Allgemeintoleranzen für Abstände von
runden Löchern untereinander und von
einer Bezugskante zum Loch: ±0,2

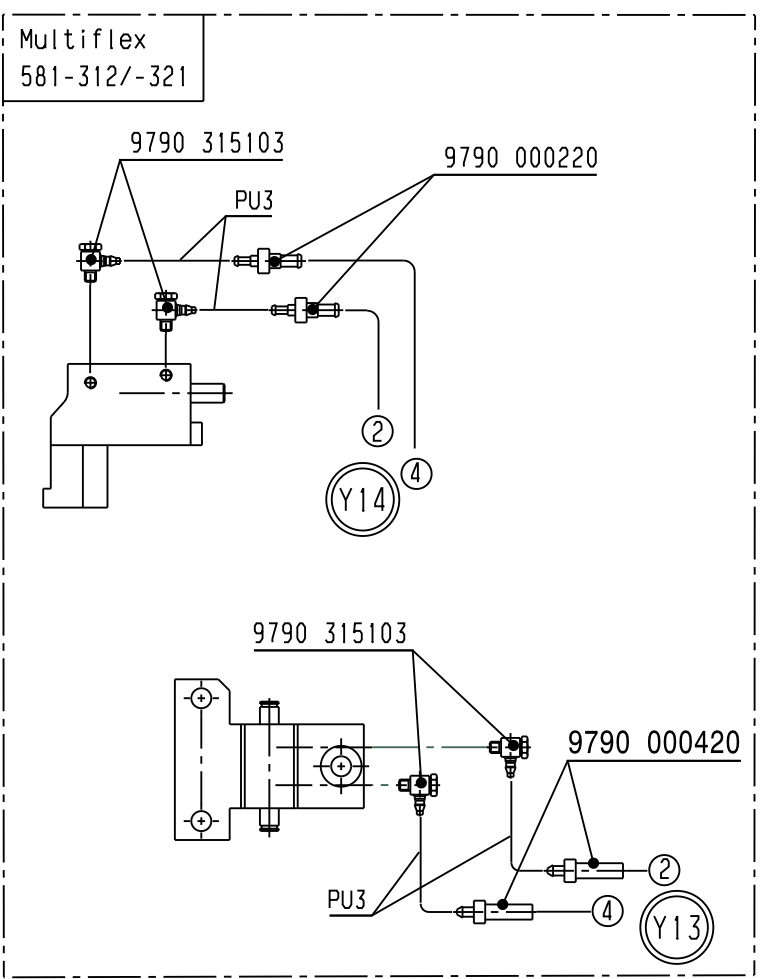
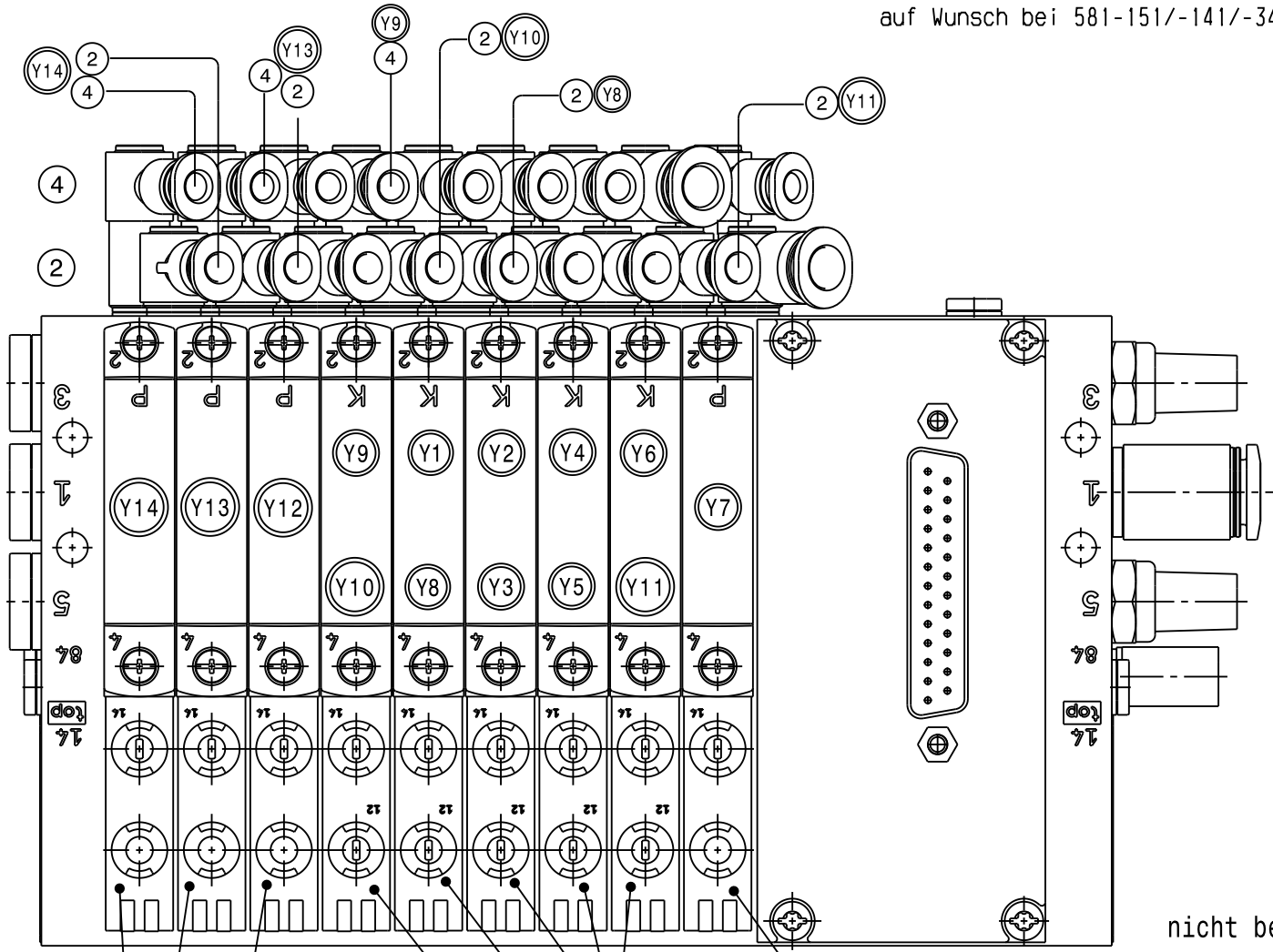
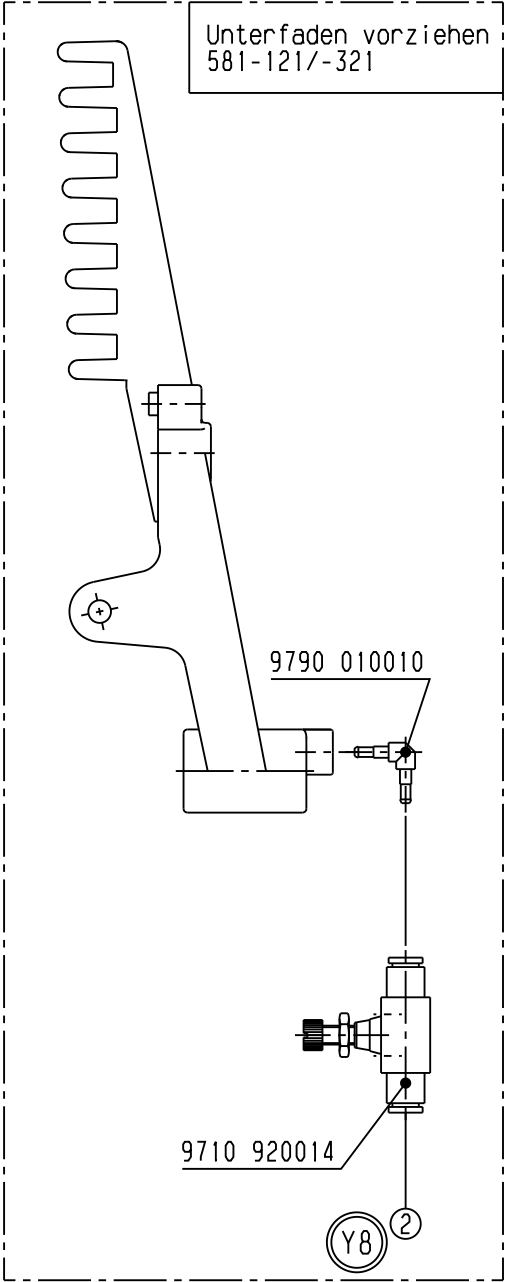
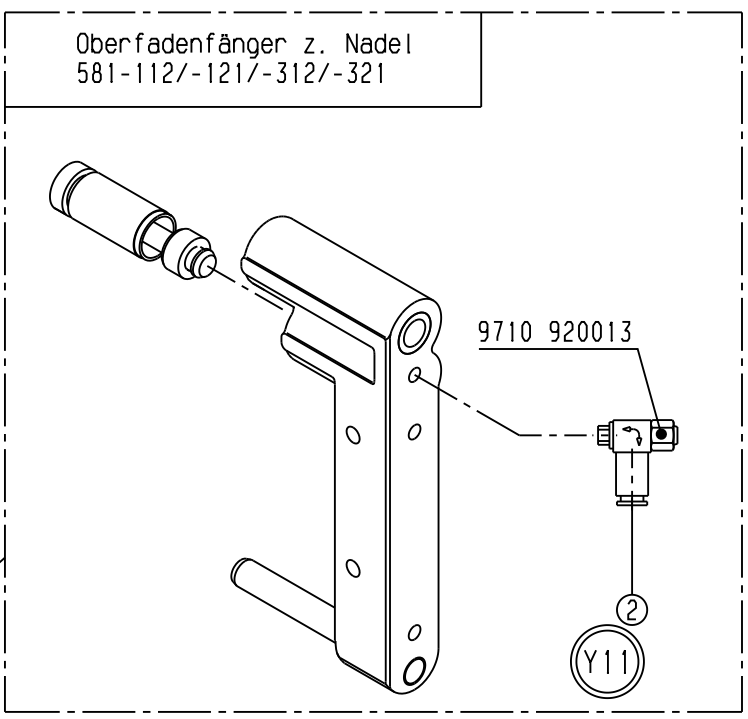
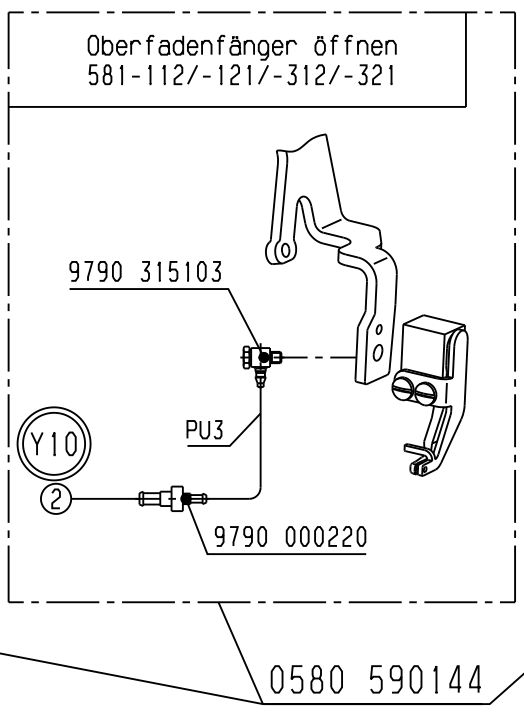
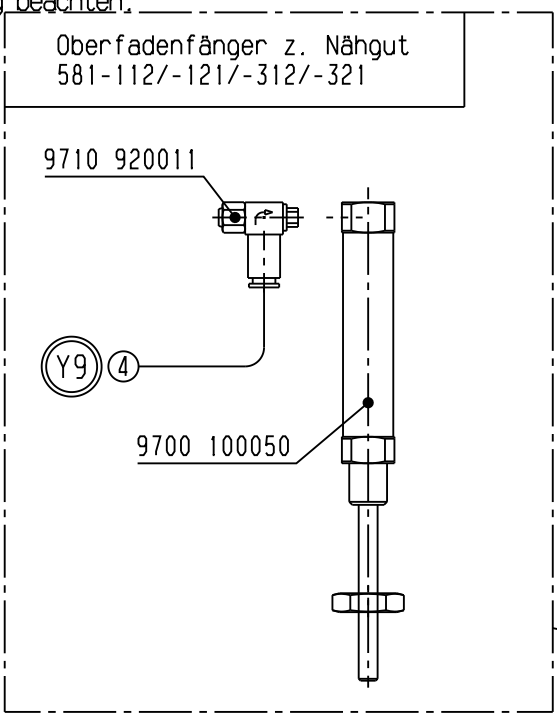
Winkelmaße (Länge d. kürz. Schenkels, über/bis)				
bis 10°	10/50	50/120	120/400	über 400
±1°	±30'	±20'	±10'	±5'

Längenmaße (über/bis)				
0,5/6	6/30	30/120	120/400	400/1000
±0,10	±0,2	±0,3	±0,5	±1,2

Schutzvermerk
ISO 16016 beachten
DIN A3

Bei Änderung beachten:

9770 581001



nicht bemaßte Schläuche: PU4

9710 063411
nur bei 581-121/-141/-321/-341

9710 061411
bei 581-121/-151/-321

9710 063411
nur bei 581-312/-321/-341

9710 061411
nur bei 581-112/-121/-312/-321

Wärmebehandlung:											
		Ä.-kennz.		Änderung		Datum		gez.		gepr.	
Bemerkung:						Werkstoff:					
Ka-Kante angerundet ; Kb-Kante gebrochen											
Allgemeintoleranz DIN ISO 2768-mK		Form- u. Lagetol. DIN ISO 1101		Oberflächen nach DIN ISO 1302 u. DAN		Maßstab		Klassifizierung		Teilefamilie	
DÜRKOPP ADLER AG Bielefeld		Bearb. Gepr. Norm		20.07.15 Hinkelmann		Benennung Pneumatikschaltplan		Teilenummer 9770 581001		Blatt 3 / 3	

Dürkopp Adler AG

Potsdamer Str. 190

33719 Bielefeld

Germany

Phone +49 (0) 521 925 00

E-mail: service@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com